

190549

بَيْتُ الْعَمَلِ الْمُنَاجِي

عشر قصص مستندة للفياسوف الروسي ليو تولستوي

تقديم

عبد العزيز أمين الميمني

الطبعة الثالثة

منقحة ومضاف إليها أربع قصص جديدة

١٣٤٥ هـ - ١٩٢٦ م

مكتبة الخزانة المحمدية

لاصحاح اولا ولا محمداً من الخزانة المحمدية

بشاعة عبد العزيز محمد

إدارة مطبعة ومكتب الكتاب

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

قارئ العزيز

أتقدم إليك شاكرًا مغتبطًا بالطبعة الثالثة من كتابي بدائع
الخيال الذي يجمع بين دفتيه عشر قصص مختارة من مبدعات
الفيلسوف الروسي العظيم « ليو تولستوي » عربتها من كتاب
Twenty Three Tales From Tolstoy بالإنجليزية عنوانه:
أما الشكر فلاقبال والتعظيم للذين لقيهما الكتاب منذ
إصدار طبعته الأولى في أواخر عام ١٩١٩ طبعته الثانية في
أوائل عام ١٩٢٢ .

أما الاغتباط فلرواج الكتاب في زمن كثر فيه نهات القراء
على الفث من القصص الموصوعة أوالمربة ، وفي زمن عمت فيه
الشكوى من الفوضى السائدة في سوق الطباعة والنشر في مصر .
وهذا الشعور يشاركني فيه أهل الغيرة من الراغبين في الاصلاح .
لقد تقدم الفن القصصى بين الأمم الغربية في يومنا هذا
وأصبح من أعظم الوسائل التي يعتمد عليها رجال التفكير
والاصلاح في بث آرائهم وأفكارهم وخلاصة أبحاثهم ونظراتهم

في شؤون الحياة . ولقد خرجت القصص بهذا التطور الجديد عن دائرة الغرض الذي وضعت من أجله أي التسلية .

ولكن لمن الفضل في هذا التطور : الفضل بلاروب عائد عن اليساريه ذاته الذي أصبح لا يميل إلى قراءة الروايات التي تصور له الوقائع الدموية والاضطرابات العنيفة بين النصوص ورجال الشرطة التي تدور عليهم محور القصة . أو التي تصدر لهم مناصات المدان والمحذلات الرقباء الحبيبين . يتعلمها القصصى الشخصيتين التميز بين عليهما الحديث

هذا النوع من القصص قد قضى عليه في أوروبا وجربه نيزر النوع الجديد الذي يجمع بين التسلية والافادة ، النوع الجديد الذي يرمى إلى بث الآراء الإصلاحية والافكار والملاحظات الاجتماعية في الثوب القصصى

مد يقول قائل : ان الفرق بيننا وبينهم مازال واسعا وأن ناشري الذئب يجادون في تلك البلاد عقلية آخذة في مدارج الكمال ، عقلية تستطيع أن تتدقق هذا النوع الجديد وأن تفهم ما فيه من فكر ومغزى . ولكننى أقول أن هذه حجة واهية لأن للقارىء في بلادنا إذا كان يقرأ القصة لمجرد التسلية فانه يجد بغيته في النوع القصصى الجديد أيضا ، لاسيما إذا كانت القصة مكتوبة

بلغة سهلة . فاللوم اذن يقع على الناشر من الذين أحدثوا في أسواق المطابع تلك الفوضى التي يشكو الجميع منها . ولكن لا تنس أي قارئ العزيز أن عليك نصيبا من هذا اللوم لأن الناشر والمحرر والمؤلف والطابع كل هؤلاء انما ياتمون بأمرك ويتمشون مع رغبتك فان أدبت أن ترغبهم على تقديم النافع الصالح وعرض الحفيد للعليب من سبتسكرات القوم فأعرض عما يقدمونه لك من القصص الساذجة والروايات الفنتة أمثال (وفايم تارتر) (والحلقات البواليسية) (ومجموعات جونمور) وذولها . . . وروكامبول وأم روكامبول وابن روكامبول . . . وما إلى ذلك من القصص التي انما أعظم من نفعها .

عائدي ان تفعل ذلك منذ اليوم وأن تنشر الفسكرة بين اخوانك وبنى عشيرتك فلا تلبث أن ترى ثمرات هذا المهم بعد زمن قصير .

لقد أطلت عليك الحديث وخرجت بك عن موضوع المقدمة دون ان أحدثك عن محتويات الكتاب ومزاياه كما هي العادة في المقدمات ولكن مالي والتعرض لهذا الأمر ! فالكتاب بين يديك . وقد تقدمت نعمته بلا ريب . فاقراه وانقده ووازن بين مادومته من ثمن وبين ما استفدته من مطالعته ، فاذا وجدت

نفسك وإحفاظك من المولى أن أعييني في السير في هذا
السبيل أما إن كنت تجده ناماً لا يستحق ما بذاته أنا من
وقت في التعميم وما صرفته أنت من وقت في القراءة فعاملي
أدراكك بحمبل صمدك واعلم أن لي من حسن النية خير شافع
والسلام

عبد العزيز أمين الخالجي

شارع النهضة ٢٠ أكتوبر سنة ١٩٢٦

ترجمة حياة مؤلف الكتاب

تمريد — قد يتوالى كر الجديدين ونمر الايام والاعوام مر
السحاب طامسة باقدامها رسوم الاجيال الماضية والناس على مام
عليه من فطرتهم الاصلية مستسلمون لما ورثوه عن آباؤهم من
التقاليد والمعادن مذمومة كانت أم مرضية ، فاسدة أم صحيحة ،
ويظلون كذلك لا يفقهون معنى لما يرونه من المراثيات ولا يحركون
ساكنها لما يمر عليهم من صنوف العظاات ، الى ان يمن الله عليهم بمن
يميط اللثام عن سر ما جهلوه ويكشف لهم الستار عن كنهه مالم
يتحققوه ، فيذهبهم من رقدهم ويرشدهم الى ما كانوا عنه غافلين

أولئك هم أقطاب العلم ورسل التهذيب ومهبط المدنية ونور
العرفان ، بهم تهتدى الامم وعلى يدهم يتم صلاح الجماعات ونظام
الشموب ، غير ان الدهر وهو بخيل بامثال هؤلاء الاقطاب لا يكاد
يجود بفرد منهم على رأس كل جيل حتي تنصب عليه سهام اللعنات
من كل صوب وتلقاه الناس بالعداوة والبغضاء ، والسبب واضح
جلي فالناس اذا استسلمت مدة من الزمان الى بعض المعادن
الفاسدة وتوارثت طوال الاجيال المعاهات والامراض النفسية
لمعضها عن بعض ، تصبح بينهم من الصفات اللازمة ولا ينظرون

اليها اذ ذاك كماهات وأمراض بل يعتبرونها كخلال طبيعية أنزلها
الله على آدم ، فاذا ظهر بينهم من هو خال منها غير متحل بما ظنوه
ناقصا ناصبوه المداء وناذبوه الالقاب

نظرة الى كل من اشتهر بفضل أو عرف بشيء من النبل نعلم
مقدار ما عانى من الدهر وقاسى من مناوأة الناس في سبيل الحق .
فهذه أئمة المسلمين وهداتهم مثل مالك والشافعي وفلاسفة هذه
الامة ودعاة الصلاح فيها كالمعري وابن رشد وابن تيمية ومن
تقدمهم وجاء بعدهم من فلاسفة اليونان والرومان والقرس وغيرهم
من علماء المعقول والمنقول ممن لا تزال أشخاصهم ماثلة في أذهاننا
ولا تزال نستضيء بنبراسهم قد نفص الدهر عليهم عيشهم وضيق
عليهم مذاهبهم لشذوذهم عن المألوف وخروجهم عن المعروف ولم
يرجعهم ما هم فيه عن سبيل رأوه هو سبيل الحق بل مازالوا في
عراك وكفاح حتى لقوا ربهم فرحين بما قضوا من واجب الارشاد
عليهم غير مكترئين بما لقوا في سبيل الواجب

والكونت تولستوى الذي أقدم الي القراء ترجمة حياته
(مقتضبة من دائرة المعارف البريطانية ومجلة الهلال الغراء وبعض
المجلات التركية) هو أحد أولئك الافراد القلائل الذين لا يكاد
الدهر يجود بواحد منهم حتي يتفانى الناس في تعجيد خصاله ويغرقون

في اجلال ذكره واكبار شأنه لاذ يعمل الفرد منهم على اسعاد نوع
الانسان وترقية حال بنى البشر اكثر مما يعمله المئات بل الالوف
من معاصريه

ولم أر أمثال الرجال تفاوتا الى الفضل حتى عد الف بواحد



نشأته الاولى - تشغل حياة تولستوى ثلاثة أرباع القرن
التاسع عشر وعشر سنين من فجر القرن العشرين اذ كان ميلاده
في الثامن والعشرين من شهر أغسطس عام ١٨٢٨ في قرية (ياسنايا
بوليانا) في ولاية طولا من أعمال روسيا . فأنت ترى أن شمس
حياته بزغت في فجر القرن التاسع عشر وعاش معاصراً لكثير
من حفول العلماء والفلاسفة مثل هيجو وغوته وغيرهما من الذين
ولدوا معه في فجر القرن وغربت شمس حياتهم في أصيله

وأسرته المانية الاصل هاجرت في عهد بطرس الاكبر واشتهر
منها بطرس تولستوى الذى كان سفيرا لروسيا لدى الدولة العثمانية
وأدخل في مصاف الاشراف عام ١٧٢٤ وكان لهذه الاسرة منزلة
رفيمة بين الاسر الروسية اذ اشتهر كثير من أبنائها بالسياسة ونبغ
اخرى منهم في فن الكتابة .

أما أمه فكانت من بيت مجد عريق في الحسب وشرف الاصل

يعرف بأسرة فولكون وكانت القرية التي ولد فيها الفيلسوف ملكا لها فأقامته فيها ليقضى أيام طفولته ولكن واقاها القدر المحتوم وهو في ابان نشأته فمهد بتربيته الى سيدة من ذوات قرابته وانتقل به والده اذ ذاك الى مدينة موسكو حيث عاجلته المنية قبل أن يبلغ الكونت العاشرة من عمره فمهد بتربيته الى سيدة أخرى من ذوات قرابته تدعى بوشكوف فعاادت به الى قرية ياسنايا مقر ولادته وهناك تلقى دراسته الاولى .

تعليمه - وما كاد يبلغ الخامسة عشر حتى انتقل الى مدينة قازان وانتظم في سلك جامعتها مدة عامين توفر أثناءها على دراسة بعض العلوم العالية وفيها درس أيضا بعض اللغات الشرقية غير أنه ما لبث أن عافت نفسه الجامعة ودروسها لنفوره من اخلاق تلامذتها فعاد الى قريته ثانية وأكب هناك على مطالعة كتب مشاهير المؤلفين والادباء من الروسين والفرنسيين والالمان أمثال روسو وهييجو وفولتير وديكنز وبوشكن وترجينف وشيلر وغوطه ولكنه كان أكثر تعلقا بمؤلفات روسو، فمأش عيشة مستقلة لا يحتاج فيها الى مرشد ولا مؤدب الا الدهر وحوادث الايام وتبعاته الشخصية .

أوائل شبابه - وقد أخذت الاعتبارات الفلسفية تشغل

أفكاره في أوائل شبابه فكان شغله الشاغل أيام صباه هو التفكير في (ماهو الانسان ؟) و (من أين أتى ؟) و (الى أين مصيره ؟) و (ماهى السعادة ؟) الى غير ذلك من المسائل الفلسفية العويصة التى كانت ترد مخيلته تباعاً آخذة بعضها برقاب بعض حتى نشأ عنده ميل خاص للباحثات والمناظرات فكان يقضى طوال الساعات والايام فى مجادلة أقرانه ومناقشتهم فيما يعرض له من الافكار .

انتظامه فى سلك الجندية - وبينما كان الفيلسوف الشاب على الحال التى وصفناها لك حائرا بين تأثيرات الطبيعة وموجيات الكتب والاسفار اذ زاره شقيق له أكبر منه سناً فى قرية (ياسنايا) وكان شقيقه هذا من ضباط الجند الروسى ببلاد القوقاز ، فوصف له حالة الجند وماهم عليه من نصارة العيش ورفاهة الحال وما زال به يحسن له حالته ويرغبه الانتظام بسلوكهم حتى رضى وأطاع شقيقه فأصبح فى عداد الضباط وهو فى الثالثة والعشرين من عمره وعند نشوب حرب القرم انتقل الى الطونة وانضم الى أركان حرب البرنس غورتشاكوف ثم انتقل الى سباستبول حيث عين قائدا لفرقة من المدفعية . وكان لانتقاله من بيئة لاخرى أثر كبير فى إثارة قريحته وتوسيع خياله فتغيرت أطواره ونحولات كليته وتبطنت أعماق نفسه بانفعالات كثيرة ظهر على أثرها أهم مؤلفاته التى يصف

بها آلة الجند وأهوال الحروب وما يكابده الانسان من فظائمه
رحلته وزواجه - وفي العقد الرابع من سنى حياته تطلع الى
السفر فسافر سنة ١٨٦٤ وساح في بعض أنحاء أوربا ثم رجع الى
قرية واقترن في العام الثاني بالسيدة صوفيا ابنة الدكتور بيرس
الالماني الذي كان يقيم في موسكو فاضطر تولستوى أن يداول
السكنى بينها وبين قرية وكانت قد نضجت مواهبه واتسعت
معلوماته لكثرة ماشاهده واختبره بنفسه وكانت الحكومة قد عينته
قاضيا في قرية فبدأ بنشر تعاليمه وأخذ يدعو الناس الى السلام
والفضيلة سواء با القدوة أو بالتعليم

عيشته اليومية - وقد اشتهر بزهده في الحياة وتحليه عن
مظاهر الواجهة فكان في قرية مع زوجته وأولاده في منزل
بسيط يحاط بقاية كثيفة ليس فيه من الاثاث الا الضروري فكان
يقوم مبكرا فيلبس ثوبا بسيطا مثل أثواب الفلاحين وهو عبارة
عن سراويل واسعة فوقها كساء كالقميص يتمنطق حوله بسير
من الجلد .

وكان يتناول طعام الافطار ثم يذهب الى العمل في حرت
الارض وتمهد أشجارها وبذر الحبوب ومساعدة ضمء الفلاحين
في أعمالهم .

سيرته بين فلاحيه - كانوا يعجبون بتواضعه ويستأنسون بدعته ولطاف شمائله فاذا وقع بينهم خلاف تقاضوا اليه وارتضوا حكمه وكان قد أنشأ في قريته مدرسة ينفق عليها من ماله الخاص لتعليم أبناء الفلاحين وكان يتولي تعليمهم بنفسه ، فاشتهرت المدرسة وقصدها أهل المدائن الأخرى المجاورة ياتسون الاستفادة من آرائه وفلسفته وأنشأ لهم أيضا مجلة تهذيبية تصدر باسم القرية وقد بلغ من محبته لفلاحى قريته انه أراد أن ينبذ فكرة الاستئثار بالملك الشخصى وأحب أن يوزع أملاكه بينهم بالتساوى فيشتغل كواحد منهم ولكن زوجته وذوى قرابته أبوا عليه ذلك تلك كانت حاله بالصف أما فى الشتاء فكان يقيم فى موسكو فيقطع عن الأعمال البدنية ويتفرغ للتأليف والتحرير فيؤلف ويرسل ويكتب

حياته العلمية - لا نكاد نذكر اسم تولستوى حتى يخطر على البال مؤلفاته المديدة ورسائله المتنوعة وأشهرها (الحرب والسلام) و (البعث) و (حناكر ايننا) و (القيامة) و (أين المخرج) و (الحب والزواج) و (بيم يعيش الناس) و (ديانة المسيح) و (الحياة) و (مملكة الظلام) غير أننا لا نكون مبالغين إذا قلنا أن لرواياته الثلاث الأولى وهى (الحرب والسلام) و (البعث) و (حناكر ايننا) القدر المثل والمكانة السامية فى عالم الادب والتأليف لا فى روسيا

فقط بل في جميع العالم الاوروى . ولا مرأى في أن هذه الروايات الثلاث هى الدرة اليتيمة وواسطه القلادة بين درر مؤلفاته وغوايى حكمه فان رواية (حنا كرايننا) تمتاز بدقة البحث في تصوير ما يحصل عادة في عالم الزواج من الألام والاضطرابات التى منشؤها عدم التروى والمضى مع الاهواء النفسية وفي روايته (البعث بعد الموت) وصف الامراض الاجتماعية وصورها بكل ألوانها ومعانيها مع ذكر كيف أن الناس في هذا العصر أصبحوا يتنشقون سموم الظلم والاستبداد ويتجرعون كؤسا ملؤها الكذب والرياء بدل استنشاقهم الهواء وشربهم الماء . وفي هذه الرواية يقول الناقد الفرنسى المعروف جول لومتر : « كتب تولستوى روايته (الحرب والسلام) و (حنا كرايننا) ثم خجل من الشهرة وبعد الصيت اللذين نالهما أثر ظهورهما فاحتجب في كسر داره واختفى بين صحائف الانجيل مدة خمسة عشر عاما ثم ظهر في عالم الادب ثانية وفي يده أعجوبة مؤلفاته « كتاب البعث بعد الموت »

ولو أمعنا النظر في حياة تولستوى المعنوية نرى أنها بكل ألوانها ومظاهرها سياسية كانت أم اجتماعية ، دينية أم خلقية ، عبارة عن سلسلة حروب شعواء كان يشنها ذلك الرجل العظيم ضد الظلم والاستبداد ومفاسد المدنية الحاضرة ورذائلها فكان يرى رأى

روسو القائل بان صلاح الناس أو فسادهم إنما يدخل عليهم من باب المعاشرة والمخالطة ويسلك اليهم من طريق البيثة والجوار ثم نظر الى المدنية الحاضرة المشمعة بالانوار الكاذبة وفطن الى ما تحت تلك الاضواء من ظلمة المفسد والذائل وعلم ان التبعة في فساد نظام الاجتماع واقع على الرئاسات الدينية والسياسية فوقف حياته على ايقاظ اخوانه في الانسانية وقضى معظم حياته يدعو الناس الى دينه الجديد (Religion de la bonté) وأساسه إيجاد رابطة المحبة والشفقة بين الناس وعدم مقابلة الشر بمثله ولذا نرى أن روح هذا المبدأ تتجلى في أغلب كتبه وتعاليمه التي تكاد تنطق بلسان واحد هاتين الكلمتين وهما :

(١) أحبوا بعضكم بعضا

(٢) لا تقابلوا الشر بمثله

مقارنة بينه وبين أبي العلاء - ذهب بعض كتاب أوروبا الى وجود الشبه بين تولستوى وبين روسو وعزز رأيه بأدلة لا يحل ذكرها في هذه المقدمة الوجيزة وانا نرى أنه من الظلم أن نختتم مقدمتنا دون أن نذكر ما رأيناه من وجوه الشبه بين حياة صاحب الترجمة وحياة أبي العلاء المرمى المولود سنة ١٧٣٣ م . فكلما الرجلين عاش زاهدا في الحياة وكلاهما ناله من اضطهاد رجال الدين

مانفص عليه عيشه وضيق دونه المذاهب ولكلاهما آراء في الحياة
ونظرات في الاجتماع تتفق معني ومبنى
اشتهر تولستوى بزهد في الحياة وتخليه عن مظاهر الوجاهة
على نحو ما مر بك في مقدمتنا هذه ، كذلك كان أبو العلاء زاهدا
في الحياة متغليا عن ملذاتها يردد قوله :

أُتِنِي مِنَ الْإِيَّامِ سِتُونَ حِجَّةً وَمَا أُمْسَكْتَ كِفَايَ ثَنَى عِزَانٍ
وَلَا كَانَ لِي دَارٌ وَلَا رُبْعُ مَنْزِلٍ وَمَا نَسِيْتُ مِنْ ذَاكَ رُوحَ جِنَانٍ
تَذَكَّرْتُ أَتَى هَالِكٌ وَابْنُ هَالِكٍ فَهَانَتْ عَلَى الْأَرْضِ وَالثَّقَلَانِ
الإنهما وإن زهدا في كل لذات الحياة فقد رغبا في العلم
والتأليف اللذين قد ملكاهما واستأثرا بهما ولا شك أن ذلك كلفهما
معاشرة الناس ومجاهلتهم إلى حد مملوء فإن أبا العلاء كان مضطرا
إلى عشرة الناس لاحتياجه إليهم من يقرأ له ويكتب عنه ولذلك لم
يكدر يستقر في المعرفة حتى اشتغل بالتعليم فالتف - وله الطلاب من
جميع الاطراف . كذلك كان تولستوى مضطرا لمجاملة زواره
العديدين الذين كانوا يقصدونه من أقاصى البلاد يلتمسون الاستفادة
من فلسفته وآرائه .

وصف الرحالة ناصرى خسرو أبا العلاء المعرى بقوله
هو يحكمها (أى المعرفة) رجل ضريب - عرف بأبى العلاء عظيم الثروة

يملك عددا ضخما من العبيد وكان سكان المدينة كافة خدمه أما هو
 فيحيا حياة خشنة يلبس غليظ الصوف ولا يغادر بيته ولا يأكل الا
 الشعير وسمعت الناس يتحدثون بأن بابه لا يفتح وأن نوابه يعملون
 في تدبير المدينة ولا يلجأون اليه الا في مهام الامور الخ « ولو صح
 هذا الوصف وهو ما أثبت احتماله العلامة طه حسين في كتاب
 (ذكرى أبي العلاء) صحيفة ٢٣٠ بقوله : « فن الظالم للتاريخ أن نمر
 بهذا الخبر من غير أن تثبت هذا الاحتمال » لكان مشابها للمعيشة التي
 كان يعيشها الفيلسوف تولستوى في قريته بين فلاحيه ومريديه (١)

(١) لم نجد في كل التواريخ التي ترجمت تاريخ حياة أبي العلاء
 ما يحقق قول الرحالة أو يثبت احتمال الاستاذ طه حسين فقد أجمع الكل
 على أنه كان فقيرا لا يملك من عرض الدنيا غير القليل التافه وقد رفض هبات
 الملوك واعطيات الأمراء وعاش قانعا باليسير إذ كان له وقف يحصل منه
 في العام على ثلاثين دينار قدر منها لمن يخدمه النصف الا اننا مع ذلك لا ننكر
 ما كان لاسرته التلويحية من الوجاهة وما كان لأبي العلاء نفسه من المكانة
 في نفوس أمراء عصره وقد ذكر الذهبي نقلا عن القفطي « ان صالح
 ابن مرداس صاحب حلب خرج الى المعرة وقد عصي عليه أهلها فتأزها
 وشرع في حصرها وربماها بالمجانيق فلما أحس أهلها بالغلب سوا الى
 أبي العلاء بن سليمان وسألوه أن يخرج ويشفع فيهم فخرج ومعه قائد يقوده
 فأكرمهم صالح واحترمه ثم قال لك حاجة قال : الأمير أطال الله بقاءه
 كالسيف القاطع لان مسه وخشن حده وكانهار المبالغ (٢) قاط وسطه
 وطاب برده خذ العفو ومر بالعرف واعرض عن الجاهلين . فقال له صالح
 قد وهبتها لك »

كان تولستوى يرى أن نظام الاجتماع فاسد يحتاج الى اصلاح وأن فساده ناجم عن الرئاسات الدينية والسياسية كذلك كان يرى أبو العلاء وصرح بهذا الرأي غير مرة في اللزوميات وسقط الزند فن ذلك قوله :

ساس الانام شياطين مسلطة
في كل مصر من الوالين شيطان
وكذلك قوله :

مل المقام فكم أعاشر أمة
أمرت بغير صلاحها امراؤها
ظلموا الرعية واستجازوا كيدها
فعدوا مصالحها وهم أجراؤها

رأي تولستوى في المرأة قبيح لأنه يسيء الظن بها في كل أطوارها ويرى أن تقطع كل علاقة بينها وبين الحياة العامة فن ذلك قوله : « على الرجل أن يراقب سلوك امرأته ولا يطلق لها العنان بل يحجبها في البيت والبيت دائرة حرية واسعة للمرأة ، وقال في موضع آخر في الزواج (ان الزواج أصبح في عصرنا هذا بيننا محض خداع وغش ولكنه لا يزال يوجد عند أولئك الذين يرون فيه سرا من أسرار الدين كالمسلمين والصينيين والهنود أما نحن فلا نرى

فيه غير تلك المقارنة الحيوانية ،
ولأنى العلاء رأى فى المرأة كثير المطابقة لرأى تولستوى فهو
كثير الظن بها ويرى أن تعيش بمزل عن الحياة العامة وتشدد فى
طلب الحجاب كما أشار فى قوله :

علموهن النسيج والغزل والرد
ن وخلوا كتابة وقراءه
وكذلك قوله :

خمل منازل النسوان أوى
هن من اليراع مقلات
ومنه قوله فى التائية :

ولا ترجع بإيماء سلاما
على يبيض أشرن مسلمات
أولات الظلم جئن بشر ظلم
وقد واجهنا متظلمات
فوارس فتنة أعلام غي
لقينك بالاساور معلمات

ذكرنا آنفا كيف أن تولستوى نبذ الاعتقاد القائل بالاستثمار
الشخصى وأراد أن يقسم أملاكه بين فلاحيه ويشغل كواحد منهم

فكانه بذلك يمزج رأى أبى الملاء القائل :
كيف لا يشرك المضيقين فى النعمة قوم عليهم النعماء
واقواله فى هذا المعنى كثيرة يقف عليها القارىء فى أكثر
(لؤلؤياته)

الى هنا تنتهى من المقارنة بين افكار بطلى القرن التاسع
والقرن العشرين بعد الميلاد، والى هذا الحد نكون قد أنجزنا
ما وعدنا به القارىء من ترجمة حياة فيلسوف روسيا العظيم (الكونت
لاون تولستوى) الذى أفل نجم حياته فى ٢٠ نوفمبر عام ١٩١٠
ليكون على يئنة من تاريخ حياة أحد رجال العالم العظماء الذين أفادوا
النوع الانسانى بأفكارهم الصالحة وسيرتهم المبرورة وسريرتهم الطاهرة

قصيدة أمير الشعراء احمد شوقى بك فى رثاء الفيلسوف

(تولستوى) تجرى آية العلم دمعها
عليك ويبكى بائس وفقير
وشعب ضئيف الركن زال نصيره
وما كل يوم للضميف نصير
ويندب فلاحون أنت منارهم
وأنت سراج غيبوه منير

يعانون في الاكواخ ظلما وظلمة
ولا يملكون البت وهو يسير
تطوف كميسى بالختان وبالرضا
عليهم وتغشى دودهم وتزور
ويأسى عليك الدين اذ لك له
وللخادميه الناقين قشور
أيكفر بالانجيل من تلك كتيبه
أناجيل منها منذر وبشير
تناول ناعيك البلاد كأنه
يراع في راحتك له صرير
وقيل تولى (الشيخ) في الارض هائما
وقيل بدير الراهبات أسير
وقيل قضي لم يغن عنه طبيبه
وللطاب من بطش القضاء عذير
اذا أنت جاورت (المعري) في الترى
وجاور (رضوى) في التراب ثير
وأقبل جمع الخالدين عليكما
وغالى بمقدار النظير نظير

جاءم تحت الارض عطرها شذى
خباهن مسك فوقها وعبير
بين يباهى بطن (حوائ) واحتوى
عليهن بطن الارض وهو فخور
فقل يا حكيم الدهر حدث عن البلى
فأنت عليم بالامور خبير
أحطت من الموتى قديما وحادثا
بما لم يحصل منكرو ونكير
طوانا الذى يطوى السماوات فى غد
وينشر بعد الطى وهو قدير
تقدم عهدانا على الموت واستوى
طويل زمان فى البلى وقصير
وهل عاجل الاحياء يؤسا وسقوة
وقل فساد بينهم وشور
قم انظروا أنت المالىء الارض حكمة
أأجدى نظيم أم أفاد نشير
أناس كما تدرى ودنيا بحالها
ودهر رخی تارة وعسير

وأحوال خلق غابر متجدد
تشابه فيه أول واخير
تمر تباعا في الحياة كأنها
ملاعب لا ترخي لمن ستور
وحرص على الدنيا وميل مع الهوى
وغش وافك في الحياة ورور
وقام مقام الفرد في كل أمة
على الحكم جمع يستبد غفير
وحور قول الناس مولى وعبد
الى قولهم مستأجر وأجير
وأضحى نفوذ الناس لأمر في الورى
ولأنهم الا ما يرى ويشير
تسلسل حكومات به وممالك
ويذعن اقيال له وصندوق
وعصر بنوه في السلاح وحرصه
على السلم يجرى ذكرها ويدير
ومن عجب في ظلها وهو وارف
يصادف شعبا آمنا فيغير

ويأخذ من قوت الفقير وكسبه
ويؤوى جيوشا كالخصى ويمير
ولما استقل البر والبحر مذهبا
تعلق أسباب السماء يطير



الحكاية الاولى

بم يعيش الناس

كان سيمون صانع أحذية لا يملك من الارض قيد شبر، وكان يقطن كوخا لاحد الفلاحين ويعيش من كسب يده . لقد كان العمل إذذاك كاسدا وحر كته خامدة ، وزاد الطين بلة أن سبل العيش كانت مجهدة ونار الفلاء متأججة في كل حاجيات الحياة لذلك كان كل ما يقبضه سيمون ثمنا لمرق جيئه ينفقه في سبيل الحصول على قوت يتبلغان به هو وزوجه . لم يكن لذلك الشيخ وزوجه الاعطاء جلدى يتقاسمانه سويا ليدفع عنهما قر الشتاء ، ولقد استنهرت فتوق ذلك الغطاء فكان هذا هو العام الثانى الذى احتاجا فيه الى شراء غطاء آخر . لذلك خرج سيمون متوكئا على عصاه موليا وجهه شطر القرية حيث يمكنه أن يجمع من بعض القرويين مام مدينون به من النقود . فوفى له بعضهم وأمله البعض ونقد أحدم عشرين كوبكا (١) فلم يكن ذلك المبلغ كافيا لشراء الغطاء ولكنه كافيا لان يدفعه سيمون ثمنا لبعض كؤوس من الفوتكا (٢) : بمدئذ قفل

(١) الكوبك عمله روسية قيمتها ١/٣ من الروبل الرومى أى أنها

ساوى ملجا (٢) شراب روسى

راجعاً الى منزله كسير القلب وأخذ يهذى في طريقه تارة عن غضب
 زوجه وسخطها عليه وآونة يخاطب القروى الذى أعطاه عشرين
 (كوبكا) قائلاً : «قف قليلاً ! وانقضى كل ما أنت مدين به . انك اعطيتنى
 عشرين (كوبكا) فقط وادعيت الفاقة ولكن ماذا يهمنى وماذا عساي
 أن أفعل بهذا المبلغ ، انك تملك دوراً وماشياً وأما أنا فلا أملك الا ما
 أسد به الرمق . انك تملك الحقول الغنية بالحب والتمر وأما أنا فاشتري
 كل حبة من قوت يومى . انك تستزيد من كل شئ . وأما أنا فاحتاج الى
 أقل شئ ، فانت مترف ذو نعمة وأنا شقى ذو مرتبة اذن يجب أن تدفع . هلم
 لا تتردد » وما وصل من هذيانه الى هذا الحد حتى كان قد انتهى
 الى معبد مقام عند منعطف الطريق ، فنظر واذا به يرى شبحاً
 أبيض يلوح وراء المبد فلم يتبينه تماماً لأن طلائع الليل أخذت
 تزد جيوش النهار من تلك البطاح والوديان ثم أخذ يسائل نفسه :
 «ماعسى أن يكون هذا الشبح ؟ انه حجر أبيض . ولكنى لم أشاهد
 هنا حجراً قبل الآن . ألا يكون نوراً اذن ؟ ولكن لا . فان رأسه
 تحائل رأس الانسان الا أنها ناصعة البياض وما عسى أن يفعل
 الانسان هناك . » ثم اقترب من الشبح قليلاً قليلاً حتى تجلت
 أمامه حقيقة وزال ما خامر فؤاده من الريب .

ماذا رأى ؟ رأى رجلاً عارى الحسد جالساً باتخاذ وراء المبد

لا حراك . هـ ، فتوجس سيمون من نفسه خيفة وهاله ذلك المنظر وظن أن أحد القرويين ظفر به فقتله ثم تركه في تلك البقعة . فأوسع خطاه وسار من أمام المعبد حتى لا يمر بالشبح ، ثم حانت منه النفثة الى انوراء فرأى الرجل يتبعه بنظراته فدب في قلبه ديب من الرعب ، الاشفاق وأخذ يهكر فيما اذا كان يرجع اليه ليستقصى خبره ويستفسر عن حاله أو يستمر في طريقه ، فأثر الاخرى وظن أنه ان دنا منه فهو ليس بناج من شروره وأيضافه غير قادر على اغائة رجل عارى الجسد !

ماخطا سيمون بضع خطوات حتى شعر بتقريع الضمير وأخذ يسائل نفسه : وماذا أنت فاعل يا سيمون ! أتهرب من اغائة ملهوف ربما كان على شفا الموت ، أتمدو خوفا من أن تساعد نفسك ربما كانت تلفظ آخر أنفاسها ؟ إنه من العار أن يقال عن سيمون أنه مرفى طريقه ببائس فلم يتجده وملهوف فلم يفته ، ثم قفل راجعا نحو ذلك الغريب المسكين واقترب منه فلم ينتبه اليه كأنما بلغ به الضعف الى درجة لم يمكنه معها أن يرفع جفنيه أو يدبر عينيه وتأمله فرآه فتى في مقتل المر صحيح الجسم لا تشوبه الكلوم ولا تشوهه القروح ثم اقترب منه ثانية فتحرك الغريب وأدار رأسه الابيض وفتح عينيه الفاترتين والقي نظرة على وجه سيمون فكانت كافية لان

تبعت في قلبه الرحمة على ذلك الغريب وتملأ فؤاده رفقاً وحناناً على هذا البائس المسكين .

ثم البسه بعض ثيابه وأمره بالحركة حتى تمشي الدم بين أعضائه وبدأ في المسير فأخذ سيمون يسأله « من أين أنت ؟ وما الذي حدا بك الى هذا المكان ، أطرقتك بوائق الاحداث أم هل وصلت اليك أيدي المسيئين حتى دفنت حيا بين طبقات الجليد المتجمدة ؟ فاجابه قائلاً « اني غريب عن هذه الديار ولم يسيء الى أحد ما ولكنه عقاب الله حق على » فاجاب سيمون :

« يجب أيها الصديق أن تقابل ذلك بالرضا والتسليم فالله رب الكل ، بيده كل شيء وهو على كل شيء قدير ، والا نأى جهة تقصد . »

« كل الجهات عندي سواء » ، فبدرت على سيمون علامات

الاندهاش لأن الرجل لم تكن هيئته تشف عن خبث ولم يدل مظهره على أنه من السفلة — واستمر سيمون في حديثه قائلاً :

« هلم معي لذا إلى المنزل ريثما تدفء نفسك قليلاً » ثم سارا سوياً وأخذ سيمون يهيم قائلاً : « اني ذهبت لشراء الفطاء فعدت الى منزلي بدونه وزيادة على ذلك أحضرت معي رجلاً عاري الجسد : ان ماتروينا (١) لينجلي مرجل حقدما عند ماتلم ذلك » وكان كلما

عاودته ذكرى زوجته يطرق برأسه عابسا ولكنه كلما تذكر حالة ذلك المسكين ونظراته المؤلمة عاودته بشاشته وطفح ثفره فرحا وسرورا

أما (ماتروينا) فقد أنهت كل واجباتها المنزلية في ذلك الصباح وجلست تفكر في زوجها وما عسى أن يكون قد فعل وإذا بها ترى رجلين مقبلين أحدهما سيمون والآخر غريب لم تعرفه فدار بخلفها لأول وهلة أن زوجها احتسى بعض كؤوس من الخمر وما الآخر إلا من أعوانه السكيرين ، ثم بدأت تصخب ولكنها اقتظرت ريثما ترى ماذا يصنعان : دخل سيمون منكس الرأس خجلا ثم تبعه صديقه الذي ظل واقفا صامتا لا يبيدي حرا كما فلم تردد ماتروينا في أنه من السفلة الاشرار . أما سيمون فقد خلع قبعته واستوى جالسا على أحد المقاعد كأن المياه مازالت جارية في مجاريها ولم يحدث شيء يثير غضب زوجته ثم دعا صديقه ليجلس بقربه ففعل . ثم خاطبها قائلا .

« الآن يا ماتروينا قدمي لنا ما عندك من العشاء » فنظرت اليه شررا وازداد حنقا واجابته « لاني أعددت كل شيء ولكن ليس للسكارى الذين تلعب برؤوسهم الخمر فتخرجهم عن المألوف »
— « ماتروينا ! لا تكثري من تهديجك وضعي حدا لثرتك

يجب أن تعرفي أولا من هو هذا الرجل « فاجابته « إني لأشك في أنه من أبناء الشريرين . فقال ! « كلا فأنت مخطئة » فقاطعتها قائلة وأين النقود فصمت سيمون فكان ذلك برهانا زاد اعتقادها فيهما وداعيا قويا حرك فيها عوامل السخط فأخذت تقذح من عينها شررا وتلفظ من فيها كلمات كلها مقت وغضب وحاولت الخروج إلا أنها كانت تود أن تقف على حقيقة أمر الغريب فخففت من حديثها قليلا وانتظرت ثم ابتدته قائلة « إذا لم يكن هذا الرجل كما أعتقد فن يكون »

— هذا ما أردت أن أوقفك على حقيقة من بادىء الامر فاعلمى أننى عندما وصنت الى المعبد فى رجوعى من القرية رأيت هذا الرجل جالسا بين طبقات الجليد المتجمدة لاثوب يكسيه ولا دثار يدفع عنه غائلة البرد فأشفقت عليه وذثرته كما ترين ثم آوَيْته الى هنا ولو لم يرسلنى الله فى تلك الآونة لكان قضى نحبه لوقته فخففى من وطأة حديثك واعلمى أنها خطيئة كبرى ياماتروينا وتذكرى أننا سنموت جميعا يوما من الايام « فتمت ماتروينا ببعض كلمات يشتم منها رائحة الغضب والقت نظرة على الغريب وظلت صامتة

— ماتروينا ! ألا توجد فى قلبك عاطفة المحبة — محبة الله

وما سمعت هذه الكلمات من زوجها حتى نظرت الى ذلك
الضيف الغريب ثانية فشعرت بعاطفة الرحمة نحوه وقامت لوقتها
وأحضرت البقية الباقية مما عندها من الطعام وقدمته لذلك المسكين
الذى دفع ثمنه نظرة فاترة وابتسامة لطيفة عبرت عما فى نفسه من
الشكر والثناء ، وبعد الانتهاء من أكله أخذت ماتروينا تعيد الى
مسامحة نفس الاسئلة التى سألها إياها زوجها من قبل فأجابها بمثل
ما أجاب زوجها وختم اجابته بقوله : « ان زوجك دثرنى وآوانى
وأنت أسقيتنى وأطعمتنى فאלله يؤتيكما خيرا » ثم باتا وأصبحا فسأله
سيمون « ما الذى يمكنك ان تبشره من الاعمال ؟ » فأجابه « ليس
بيدى صنعة ما » فاستمر سيمون فى كلامه « ان من يريد أن يعمل
فليس من الصعب عليه ذلك » فأجابه « سأتعلم » فبدأ سيمون يعلّمه
كل يوم درسا من صناعته وكان ميكائيل (١) سربع البديهة فامر
ثلاثة أيام الا وكان يباشر العمل كأنه به منذ سنين عديدة . وبعد
الانتهاء من شغله كان يجلس وعيناه للسما لا يتكلم إلا عند الحاجة
ولا يعيل قط الى المجون والمزاح ، قليل الابتسام ، فلم يروه يتسم
الامرة واحدة ، عند ما قدمت اليه ماتروينا العشاء فى أول ليلة
من ليالى حياته الجديدة !

كثرت الأيام ومرت الاعوام وميكائيل يثابر على العمل مواصلا ليله بنهاره ، حتى ذاع صيته وعلت شهرته بين القرى والربوع المجاورة . وفي ذات يوم بينما هم جالسون في كوخهم واذا بعربة يجرها ثلاثة من الصافنات الجياد تنهب الارض نهبا وتقدم نحو كوخهم الخفير وما هي الا بعض ثوان حتى رأوا العربة قد وقفت أمام الكوخ وقفز منها سيد تلوح عليه أمارات الشرف ومخايل النبل ، ضخم الجسم أحمر الوجه ، طويل القامة . فقام سيمون لوقته وفتح باب كوخه على سمعه ثم وقف محييا ذلك الزائر العظيم منحنيا أمامه بكل تودة واحترام فقال السيد بكبر : « من رئيس العمل في هذا الكوخ ؟ فأجابه سيمون : « أنا يا صاحب العظمة » ثم أمر الشريف خادمه أن يحضر الجلد فأتى به ووضع على خوان في وسط الكوخ وبعدئذ وجه السيد كلامه الى سيمون قائلا ألا ترى هذا الجلد » فأجاب : « نعم يا صاحب الشرف إنه في غاية الجودة » فقال الشريف بحدة : « يالك من أبله أحمق ! أو تشك في ذلك ، إنه ذو قيمة عالية وأريد أن تصنع لي منه حذاء على شرط أن يمكث حولا كاملا حافظا لرونقه وشكله أتقدر ؟ فاضطرب سيمون قائلا « نعم يمكنني يا صاحب النبل » فصاح في وجهه ذلك السيد « يمكنك يدبر . يجب أن تعلم لمن ستصنع الحذاء فان لم يكن كما أمرت سأودعك

غيابة السجن ! » فاتفق سيمون وفرقا وخوفا وتلعم لسانه وهمس الى ميكائيل يطلب مساعدته في ذلك المأزق فأوماً اليه برأسه علامة للرضاء فقبل سيمون العمل ، ثم هم الشريف بالانصراف فودعه سيمون بمثل ما قابله به من التجلة والاحترام . ومما يجدر بالذكر ملاحظه سيمون أثناء وجود الشريف بالكوخ من أن وجه ميكائيل كان يتهلل بشراوعينه تتطلع الى ما وراء السيد شاخصتين كأن أمامه شبحاً أو طيف خيال ، فكان ذلك موضع دهشة سيمون وعجب ماتروينا !

ثم قال سيمون لصديقه : « هيا ابدأ في العمل أيها الصديق وحذار من الوقوع في الخطأ فان السيد كما رأيت سريع الغضب » فبدأ ميكائيل في صنع الحذاء ولكنه أدهش بعمله ماتروينا اذ رأته يهيء الجلد ويخيطه لا على شكل باقي الاحذية ولكنه على شكل خفاف رقيقة فأسرت ذلك لزوجها الذي ما كاد يراه حتى استولى عليه الذهول وابتدره قائلاً « ماذا تصنع أيها الرفيق ! أنت يا من مكثت معي حولاً كاملاً بدون أن تزل أو تخطئ ، أنت تعرف في دقيقة واحدة أعظم الاغلاط . . » وأراد أن يستمر في تأنيبه واذا به يسمع وقع حوافر جواد فصمت ورأى القادم فاذا هو خادم السيد يقول : « عموا صباحاً أيها الرفاق ، إني أتيت لاجل الحذاء فدهش

سيمون واستمر الخادم في حديثه « نعم الحذاء ، فإن سيدي ماكاد يفارقكم حتى فارقت الحياة وأخرجناه من العربة جثة هامدة والآن فقد جئت لاعلمكم أن تصنعوا هذا الجسد خفافا للسيدة » فبهت سيمون ثم نهال وجهه وأقبل الى ميكائيل يقبله فرحا مسرورا ، ثم أعطياه الخفاف فانصرف

مر العام إثر العام وميكائيل عائش الآن في السنة السادسة من حياته الجديدة لا ينطق الا عند الضرورة ولم تعلم الابتسامة شفقيه الامرتين في خلال هذه المدة الطويلة ، وفي ذات يوم بينما هم قعود يشتغلون ، كل في عمله واذا بأحد أولاد سيمون صرخ مخاطبا ميكائيل « عماء ، هيا انظر فان امرأتهما طفلتان ، ا مقبلة نحونا » فنظر ميكائيل من إحدى شرفات الكوخ فرأى سيدة معتدلة القوام حسنة الهندام يرافقها طفلتان تتقدم نحو الكوخ

دخلت السيدة فقام سيمون مستقبلا اياها ومرحبا بها ثم سألها الجلوس فقعلت وقال لها « إن السرور لي شملني اذا أمكنني القيام بما تأمريني به » فأمرت بعمل حذاءين للطفلتين فأجابها سيمون الى طلبها . وفي تلك الآونة نظر سيمون الى ميكائيل فرأى عينيه محدقتين بالطفلتين لا يحول عنهما نظره كأنه يعرفهما من قبل فدهش ولكنه لزم الصمت

ثم ابتدأت ماثروينا تسأل تلك السيدة قائلة : « يظهر أن ابنتيك توأمتان » فأجابتها « أجل انهما كذلك ولكنهما ليستا طفلتى ولا تربطنى بهما رباط صلة أو قرابة » فتمعجت ماثروينا وقالت « عجباً ! انهما ليستا طفلتيك ثم مع ذلك تشفقن عليهما هذه الشفقة والخلل ليهما باجحة عطفك وحنانك » فقالت السيدة « أو كيف لا أشفق عليهما وقد أروضتهما من ندي » ثم استمرت المرأة فى الحديث وأخذت تسرد مجمل حكاية هاتين الطفلتين فقالت « لقد اختطفني يد النور روح واليهما منذ ست سنين فى أسبوع واحد فأودع الأب رmse يوم الثلاثاء وعلى أثره بثلاثة أيام فاضت روح تلك الام وانتقلت الى دار الخلود أما هاتان الطفلتان فقد ولدتا يوم الخميس الموافق لليوم الثالث من موت والدهما واليوم الاول من أيام الاسبوع الذى تركتهما فيه أمهما وديعة عند رب العالمين . مسكينة أمهما ؛ فقد كانت فقيرة وحيدة ليس لها فى الحياة من يأخذ بناصرها ويقاسمها عزلتها وشقاءها . ومن ذلك اليوم ، يوم الخميس أصبحت هاتان الطفلتان اليتيمتان غريبتين عن العالم أجمع لا تربطهما بأهله أو أوصر الصلة أو القرابة .

لقد كنت أنا وزوجى مقيمين فى ذلك الحين فى القرية وكانت تربطنا بالذى الطفلتين رابطة الجوار وقد ذهبت لأزور

تلك المسكينة في صباح أحد الايام فما كدت أخطو بضع خطوات حتى وجمت ذعرا وهالتي ما رأيت : نعم إنها لساعة رهيبة مخيفة ! رأيت الام ملقاة على الارض قد نوت منها فاذا هي جثة هامدة تعلو وجهها صفرة الموت وحولها طفلتان في المهد تصيحان وتمولان كأنهما علتتا برزئهما فأخذتا تناديان أمهما النداء الأخير وتسمعانها صوت بكائهما قبل فراقها الأبدي . . وهكذا في ساعة ولدتها وفي ساعة فقداهما .

بعد ذلك انتشر الخبر فتقاطر القرويون الى ذلك الكوخ المشؤم وعنوا بجثة الفقيدة ووضعوها في الكفن ثم واروها في التراب وعيونهم دامعة وقلوبهم يدميها الحزن والآسى — لهم لقوم محسنون لم يكن للطفلتين نصير كما ذكرت فتكفلت بهما وتعهدت بريريتهما ولم يكن لى في الحياة سوى طفل صغير اعتبطه الموت فكيف كنت أشعر بالوحدة لو لم يكن هاتان الطفلتان بجانبى وكى يزداد حبي لهما فهما زهرة حياتى ونصرتها »

وبعد أن انتهت من حديثها ضمت اليها يمينها احدى الطفلتين ومسحت بيسارها صبراتها المنسجمة فتنهدت ما تروينا وقالت حقا لقد صدق المثل القائل . « إن الانسان يمكنه أن يعيش بلا أب أو أم ولكنه لا يمكنه ذلك بدون رحمة الله »

ثم ساد السكوت وانبثق نور وضاء من الركن الذي كان فيه ميكائيل وأتاركا أنه ضوء الشمس القوي في الصيف فنظروا اليه فاذا هو جالس ويداه على منكبيه وعيناه تتطلعا الى السماء ووجهه يتلألأ وتفره يتسم.

ماذهبت المرأة بطفلتها حتى قام ميكائيل وانحى أمام سيمون وقال « الوداع : الوداع ! لقد غفر لي ربي ولم يبق الا أن أسألك عفوكم ان كنت هفوت أو أذنبت » ثم تلا ثلاث غرته وعلا وجهه غطاء نوري فانحى أمامه سيمون قائلا عفواً يا ميكائيل فانك لست بشرا سويا وانا ليس في قدرتي أن أرغملك على القيام عندي أو أتجاسر أن أسألك أكثر مما أريد أن تجيبي عنه الآن انك ابتسمت ثلاث ابتسامات فأشرق النور من حياك فغبرني أيها الصديق عن سر ذلك الابتسام ومبعث هذا النور الوهاج فأجاب ميكائيل : ان الله أرسلني لأتلم ثلاث حقائق وقد أتممتها فابتساماتي الثلاث مظاهر الفرح الذي ملأ قلبي : أما النور فينبعث مني لأن الله غفر ذنبي وسأخني فقال سيمون : ولم عاقبك الله ؟ وما هي تلك الحقائق التي بعثت لمعرفتها فأجابه « اني كنت ملكا في السماء فخالفت أمر ربي لما أرسلني لأقبض روح امرأة من عباده فهبطت الى الارض واذا ن أراها مسكينة هزيلة قد وضعت لوقتها توأمتين فلما رأني فقبت

كنه حقيقتي وعرفت أنني أتيت في طلب روحها فأجهشت بالبكاء
وبصوت تقطعه انفصات العميقة توسلت قائلة : «أيها الملاك الطاهر
وفقا بامرأة ضعيفة كسيرة القلب قتل زوجها وحرمت من كل
نصير لها في الحياة . أنا غريبة عن العالم أجمع فأهبطني ريثما تترعرع
هاتان اليتيمان وبمدها أموت راضية مطمئنة بربك لاتعجل
ساعة يتمهما خياة الطفل بأمه » فرجعت الى ربي وبلغته رسالتها
فأمرني أن أهبط ثانية وأستل روحها وبعد أن أدبت ماأمرت به
أردت الصعود واذا بأجنحتي تسقط وريح شديدة تصدني فوقعت
بجانب الطريق . فعلم سيمون وماتروينا حقيقة هذا المخلوق الذي
شملاه بعطفهما وحنانها طول هذه المدة ثم بكيا روعة وجلالا .
أما الملك فأخذ يقص قصته وهو يقول : « لقد هبطت الى الارض
وأنا لا أعرف مايعتري الانسان من حر وبرد فكادت أموت جوعا
وكادت أعضائي تصير قطعة من الجليد ولكني لم أدر ماذا أفعل ؛
ذهبت الى المعبد لآوى اليه فوجدته موصداً فجلست بجانبه
واتسكأت على جدرانها اتقاء من العاصفة الشديدة وبينما أنا كذلك
أشعر بأنم الجوع والبرد إذ مر على أول مخلوق أرضي وقعت عليه
عيني منذ صرت رجلا أشعر وأتألم . تمثلت أمامي صورته فرأيت
فيها قبح النظر متجسما وظننت أن الله لم يخلق أفظع منه شكلا

خوات بصري عنه وأما الرجل فما كاد يراني حتى استولى عليه
الرعب وسار من طريق آخر حتى لا يعر بي فلا اليأس قلبي ولكني
مالبت أن رأيته راجعا نحوي ونظراته تنم عن حب كامن وعطف
مستتر فدفرتني بشبابه وآواني إلى منزله حيث قابلتنا زوجته وعيناها
تقدحان شررا وغضبا ولكنها مالبت أن خففت من حديثها وعظفت
على فقدمت لي الطعام وكؤوس الشراب وإذ ذلك أتممت الدرس
الأول من دروسي وتعلمت إحدى الحقائق الثلاث وهي : ماذا
يكن في الإنسان فعلت أنها « الرحمة » وحدها

بناء السيد بعد ذلك بعام واحد فأمر بعمل خداه لا يبلى قبل
مرور حول كامل ورأيت وراءه رفيقي ملك الموت فعلت أن
الشمس لا تغرب حتى تغرب حياة ذلك السيد وإذ ذلك وقفت على
سر الحقيقة الثانية وهي : « ما الذي لم يحط به الإنسان لما » فعلت
أنها « حاجيات نفسه » وهنا ابتسمت ابتسامتي الثانية إذ لم يبق أمامي
إلا الدرس الأخير وليس بيني وبين ما يكون السموات إلا فرج
الله النهائي ظلمات عاشا معكم أنتظر مشيئة الله إلى أن أت التوأمان
فعرفت الطفتين ولما سمعت كيف عاشا إلى هذا الوقت وتذكرت
قول أمهما (إن الطفل لا يعيش بدون رحمة أمه وعطفها عليه)
تحققت بطلان هذه الدعوى ولما تساقطت الدموع من عيني تلك

المرأة — دموع الرأفة والرحمة — وضمتها الى صدرها الممتلى عطفها
وحنانا عرفت أن في قلبها عاطفة سامية هي عاطفة (الرحمة) التي
هي سر الحقيقة الاخيرة وهي . (ہم ہمیش الناس)

اني لم أظل حيا لاني أخذت الخيطة تنفسي بل لأن الله قيض
لي انسانا منحني بعض ما في نفسه من (الرحمة) فشملاني هو وزوجه
بمطلقهما وحنانهما . كذلك اليتيمتان بقيتا تستنشقان نسيمات الحياة
الى هذا الوقت لابعثناه أمهما ولكن لأن عاطفة الرحمة تحركت في
قلب امرأة غربية عنهما فغنت بأمرها وبكت من أجلهما . فالعالم كله
والناس أجمعون لا يعيشون في هذا الكون بمحض تدبيرهم وادارتهم
وبما يملكون حفظ كياناتهم حسب ولائهم يعيشون بعاطفة الرحمة
التي أودعها الله في الانسان فهي التي تحفظ فيهم حرارة الحياة

« ان من رحم فقد تقرب الى الله لانه هو الذي خلق فيه الرحمة »
وبعد ان أتم ميكائيل قوله غي انتشودة الهية فاضطرب الكهنة
وخر سيمون وأهله مغشيا عليهم ، ثم فتح السقف من فوقه
وظهرت الأجنحة على ذراعي الملك ثم صعد عمود من الدخان الى
السما . وهكذا ارتفع الملك الى عرش ربه وملائكة سيمون الى رشده
وجد كوخه كما كان والتفت يمنة ويسرة فلم ير الا أسرته الاولى

مشرب سورات^(١)

عجبت لكسرى وأشياعه
وغسل الوجوه بيول البقر
وقول النصارى إله يضا
م ويظلم حيا ولا يفتصر
وقول اليهود إله يحب
رئيس النساء وريح القتر
وقوم أثوا من أقاصى البلا
د لرمى الجمار ولثم الحجر

(١) قد ترجم صديقنا احمد فندى شاعر الكرمى هذه القصة ونشرها في كتابه الكرميات تحت عنوان الفلسفة الشرقية ونسب وضعها الى برناردين دوسانت بغير وقد غلط بذلك حق تولستوى لانها من وضع تولستوى ولكنها مقتبسة من أصل فرنسى للكاتب المذكور وقد نقلها حضرته عن الانجليزية من كتاب Twenty three tales from Tolstoy وهو نفس الكتاب الذى ننقل منه هذه القصص وقد لاحظت عليه انه ترك اسطراً منها بدون ترجمة فضلاً عن انه اهمل كثيراً في ترجمة كثير من الجمل ولذلك لم نربدا من اعادة ترجمتها في كتابنا هذا خدمة للحقيقة

فوا عجبا من مقالاتهم
أيعنى عن الحق كل البشر
« المعرى »

كان في مدينة سورات في الهند مشرب يجتمع فيه الكثير
من الغرباء السائحين وأهل الأسفار المتجولين من مختلف الاقطار
للسمر والحديث . وقد اتفق أن رجلا فارسيا من علماء اللاهوت
أم هذا المشرب في أحد الايام وكان قد صرف أيام حياته يدرس
كنه الاله وحقيقته . غير تارك بحثا كنه الاولون في ذلك الموضوع
الاقرأه وكتب عنه وما زال هذا شأنه يفكر ويقرأ ويكتب حتى
سلب عقله واضطربت عقيدته وانتهى به الامر الى انكار وجود
الخالق ثم اتصل خبره بالشاه ، ملك فارس فأمر بأن ينفي من مملكته
لم يحزن المسكين أى ثمرة من مجهود بحثه ودراسته في المسبب
الأول وبدل أن يفهم أنه فقد عقله سلك سبيل انكار وجود ارادة
عليا مسيطرة على عالمنا الارضى

كان لذلك العالم عبيد اسود يتبعه حينما سار ، فلما وليج باب
المشرب جلس العبد على حجر خارج الباب تحت أشعة الشمس
واخذ يضرب اسراب الذباب التي كانت تطن حوله ، اما سيده
فجلس على اريكة مستطيلة داخل المشرب وطلب فنجانا من

الافيون وتجرحه . وبعد ان دب مفعول المخدر في تلافيف دماغه
أخذ يحدث الخادم من خلال الباب المفتوح قائلاً :

— خبرني أيها العبد الشمس أتعقد أن هنالك إله أم لا ؟

فأجابه العبد بقوله :

— لا ريب في أن هنالك إله

ثم أخرج نواً من منمنمته صنماً من خشب وهو يقول

— هذا هو الإله الذي حرستني منذ ولدت . كل إنسان في

بلادنا يعبد الشجرة المقدسة التي من خشبها عمل هذا الإله

استرعت هذه المحاورة للدائرة بين اللاهوتي ومولاه انتباه

ضيوف المشرب الآخرين وقد أدهشهم سؤال العالم وزادهم جواب

مولاه دهشة ، فأنبرى رهمي من الحاضرين عند سماعه كلمات

العبد وقال

— أيمكن أن تصدق أيها البائس الإبله أن الآلهة يحمل في

منطقة رجل ؟ ليس هناك إلا إله واحد هو برهما هو أكبر من

العالم بأسره لانه خالقه . ان برهما هو الإله الاحد القدير ، وباسمه

المعظيم بنيت المعابد على ضفاف نهر الكنج حيث يعبد السكينة

البرهميون الذين يعرفون دون سواهم الإله الحق ، لقد مضت

عشرات الألوف من السنين وتوالت الانقلابات تلو الانقلابات

وهؤلاء الكهنة محتفظون بنفوذهم ؛ ذلك لأن برهما الاله الاحد الحق باسط عليهم جناح حمايته .

نطق البرهمي بهذا القول وهو يظن أنه أقنع كل انسان الا أن سمساراً يهودياً من الحاضرين رد عليه قائلاً :

كلا ان معبد الآله الحق ليس في الهند ، وما كان الله ليحمي طائفة البراهمة بل هو رب ابراهيم واسحاق ويعقوب وهو لا يحمي سوى شعبه المختار شعب اسرائيل . ان شعبنا وحده هو المحبوب عند الله منذ بدء الخليقة . واذا كنا اليوم مشتتين في أنحاء الارض فما ذلك الا لأن الله يريد أن يبلونا لانه وعده أنه سيجمع شمل شعبه في يوم من الايام في اورشليم ويرجع حينذاك الى البيت المقدس ، أعجوبة الزمن القديم ، مجده السالف وسيكون اسرائيل يومئذ حاكم كل الشعوب

وبعد أن أتم اليهودي قوله انخرط في البسكاه ثم أراد اعادة الحديث لولا أن قاطعه مبشر ايضالي كان هناك بقوله

— ان ما تقول غير صحيح وانك لتفتري على الله لانه يستحيل أن يحب قومك أكثر من حبه سائر الاقوام ولو كان حقاً أنه فضل بني اسرائيل قديماً فإنه قد مضى تسعة عشر قرناً منذ أن أغضبوه وحلوه على تلميرهم وتفريقهم أيدي سباق مناكب الارض ، فلم

يجب لهم ايمانهم أدنى سعادة . هذا الايمان طوته يد الفناء اللهم الا
مابقى منه حقيرا هنا وهناك ، ان الله لا يفضل قوما على قوم بل
هو يدعو الجميع — من أراد منهم النجاة والفوز — للالتجاء الى
أحضان كنيسة روما الكاثوليكية التي لا يجد الخارجون عن
حدودها خلاصا

كان في الحلقة قسيس بروتستانتي ، لم يكذب طرق سمعه هذا
القول حتى امتنع لونه والتفت الى المبشر الكاثوليكي وقال له
« كيف تقول أن الخلاص مختص بمذهبكم ؟ ان الناجين هم الذين
يعبدون الله بروح العزم والاخلاص كما نص الانجيل وكما أمرت
كلمة المسيح » عند ذلك التفت تركي من الموظفين في جمر
سوريات كان جالسا يدخلن قصبته وقال بروح الافة للمسيحيين .
— ان ايمانكم بدينكم باطل لان الدين المسيحي قد نسخ منذ
اثني عشر قرنا بدين محمد الحق . انكم تعرفان ولا شك أن دين محمد
الحق ما زال آخذا في الانتشار في كلتا القارتين ، أوروبا وآسيا ،
حتى في بلاد الصين المتأخرة المظلمة وقد قلتما نفسا كما ان الله نبذ
النور واستشهدتما على بطلان ديانتهم بذنوبهم وعدم انتشار دينهم ،
وعرفا اذن بصحة الدين المحمدي لانه منتشر متفوق . سوف لا
ينجو أحد سوى أتباع محمد خاتم النبيين وينجو من أتباعه أشباع

عمر (١) فقط ؛ أما أشياع على فلا لأن إيمانهم باطل
هنا أراد اللاهوتى الفارسى الذى كان من شيعة على أن يعترض
لولا أن ارتفع اذذاك ضجيج الحاضرين من مختلفى العقائد ومتباينى
الاديان فقد كان فيهم عدا من ذكرنا مسيحيون من الحبشة ولاميون
من التبت واسماعيليون وعباد نار فتجادلوا واشتدت حدتهم فكان
كل واحد منهم يؤكد أن الآله الحق لم يعرف ولم يعبد كما يجب فى
غير بلاده الا رجل صيني من أتباع كوفوشوس كان جالسا جدسة
هادئة فى زاوية من زوايا النادى يحسنى كؤوس الشاى وهو مصغ
لما يقوله الآخرون ولا ينبس ببنت شفة فلاحظة التركى جالسا
هنالك فتقدم اليه يقول :

- انك تستطيع أن تثبت ماقلتة أيها الصينى الصالح ، انك
تحافظ على هدوئك وسكينتك . ولكن اعلم أنك ستؤيد رأى أن
تجارا من مواطنيك الذين يأتون الى ملتسين منى المساعدة أخبرونى
أن بالصين أديانا كثيرة الا أنكم معاشر الصينيين تعدون دين محمد
خيرها جميعها وتقبلون على اعتناق باشتياق زائد . تفضل اذن وأيد
قولى . بين لنا ما اعتقادك فى الآله الحق وفى رسوله ؛

فقال الباقر : نعم . نعم ملتفتين الى الرجل الصينى قائلين له

(١) يريد بأشياع عمر اهل السنة والجماعة

— ماذا ترى ؟ دعنا نسمع رأيك في هذه المسألة

عند ذلك أطبق الرجل الصيني عينه وفكر برهة ، ثم فتحها ثانية وقال بصوت هادئ رزين بعد أن أخرج يديه من كمه الواسعين وربعهما على صدره

— سادق يخيّل الى أن للكبرياء خاصة هي التي تقف حجر عثرة في سبيل الاتفاق على مسائل الأديان وإذا تفضلتم على بالأصغاء فدأ قص عليكم حكاية نشرح مسألة هذا الاختلاف

أقد جيئت هنا من الصين على ظهر سفينة انكليزية طافت العالم وقد اتفق أن فرغ الماء منا فاضطررنا أن نرسو في سواحل سومطرة الشرقية لتزود ماء ، فاعتصم بعضنا هذه الفرصة ونزل الى اليابسة ، وكان الوقت ظهيرا . جلسنا تحت ظلال صف من أشجار جوز الهند على بعد من إحدى قرى الجزيرة ، وقد كنا من أجناس مختلفة ولم يكده يستقر بنا المقام حتى أبصرنا رجلا أعشى يقترب منا وعلمنا بعد ذلك أنه فقد باصريته من كثرة تحديقته بالشمس وهو يحاول أن يعرف ما هي لاجل أن يقبض على نورها وقد صرف وقتا طويلا لتحقيق هذه الامنية بتحديقته المستمر في الشمس ولكنه لم يجن من ذلك أى نتيجة سوى اصابة عينيه من شدة الضوء حتى أصبح ضريرا . فقال حينئذ مخاطب نفسه .

- ان نور الشمس ليس سائلا لانه لو كان كذلك لا يمكن صبه من اناء لا آخر ولوجب أن يحرك الهواء كما يحرك الماء وليس هو نار لانه لو كان كذلك لوجب أن يطفئه الماء وليس هو روحا لانه يرى بالعين ولا مادة لانه لا يمكن تحريكه . ومادام نور الشمس غير سائل ولا نار ولا روح ولا مادة فهو لا شيء

على هذا المنوال أخذ في القياس والجدل وكانت النتيجة التي جناها من كثرة احداقه بالشمس وتفكيره في ماهيتها ان فقد بصره ثم عقله وقد ازداد رسوخا في عقيدته بعد عماء

وكان مع ذلك الاعمى عبد يقوده فلما وصل به الي الظل أجلسه في مكان ثم التقط جوزة كانت ملقاة على الارض وشرع في عمل سراج منها . فلف فتيلة من اليافها ثم عصر منها زيتا في قشرتها وغمسها فيه وبينما كان العبد عاكفا على عمله تنهد الاعمى وقال له .

- ألم ألك محقا عند ما اخبرتك أنه لا توجد شمس الا ترى ما أشد الضالام . ومع ذلك فان الناس مازالوا يقولون ان هناك شمسا ؛ اذا كان ما يقولونه حقا ؛ فليقولوا لي ماهي تلك الشمس ؛ فقال له عبده

أنا لا أعرف الشمس ولا يعني أن أعرفها ، ولكن اعلم ماهو النور وهما قد صنعت لنفسى سراجا استطيع بواسطته ان أخدمك

وان أجد مأريده في كوخنا . ثم رفع العبد قشرة الجوز قائلا
هذه شمسى .

فضحك لهذا القول رجل أعرج له عكازان كان جالسا على
مقربة منها وقال :

- انك على ما يظهر قضيت كل حياتك ضريرا . لا تعرف
ماهى الشمس . انى سأخبرك عن ماهيتها . انها كرة من نار تطلع
كل صباح من جوف البحر وتغيب بين جبال جزيرتنا فى كل مساء
وكلنا نشاهد ذلك ونراه ولو كنت بصيرا لرأيتة أيضا .
فقال صياد كان يستمع حوارهما .

- يظهر انك لم تخرج من هذه الجزيرة قط . فلو كنت غير
أعرج ولو كنت خرجت الى ما وراء الجزيرة كما أخرج أنا فى قارب
الصيد لعلمت أن الشمس لا تقرب بين جبال جزيرتنا ولكنها كما
تشرق من المحيط كل صباح تغرب كذلك فى البحر كل مساء ، ان
مأقوله لك حق لاننى أراه كل يوم بعيني رأسى . فقاطعه حينذاك
هندي من جماعتنا قائلا :

- انه ليدهشنى أن يقول رجل عاقل مثلك نظير هذه الترهات
قل لى كيف يمكن أن تنزل كرة من النار فى الماء ولا تنطفىء ؟ ان
الشمس ليست كرة من نار ، بل هى الاله (ديفا) الذى يركب

مركمة تدور حول الجبل الذهبي (مرد) أبد الدهر وقد يحدث في
بعض الاحايين ان الثعبانين الشريرين (واغو) و (كتو) يهاجمان
ديفا ويتلمانه فتظلم الارض اذذاك ولكن كهنتنا يصلون لأجل
خلاصه فيخلص. ان الجهال الذين على شاكلتك والذين لم يتجاوزوا
حدود جزيرتهم يتصورون أن الشمس تشرق في بلادهم فقط .
وجاء الدور لربان مركب مصرى كان حاضرا فقال:

- لا انك أنت أيضا مخطيء . فان الشمس ليست لها ولا
تدور حول الهند فقط وحول جبلها الذهبي . اننى ركبت كثيرا من
البحار فطلعت البحر الاسود وسواحل جزيرة العرب وزرت
مدغشقر والفلبين فرأيت الشمس تضيء الارض كلها لا الهند
و-دهاء، وشاهدتها لا تدور حول جبل بل تطالع من أقصى الشرق
وراء جزائر اليابان وتقرب فى أقصى الغرب وراء الجزر البريطانية
وهذا هو السبب فى تسمية اليابان ببلادهم (نيفون) أى مطلع
الشمس ، اننى أعرف هذا حق المعرفة لاننى رأيت بنفسى كثيرا
وسمعت أكثر من جدى الذى وصل برحلاته الى أقصى تخوم
البحار . كان المصرى يود أن يستمر فى كلامه لولا ان بحاراً
انكليزيا من طائفة سفينتنا قاطمه فقال :

- أنه لا توجد بلاد يعرف أهلها الشيء الكثير عن الشمس

وحرقاتها كأنجلترا . ان الشمس - كما يعلم كل واحد في انجلترا -
لا تطلع من مكان ولا تقرب في مكان بل هي تدور دائما حول
الارض ، ونحن على ثقة من هذا لاننا طفتا العالم فكنّا حينما توجهنا
نرى الشمس تبرز للانظار في النهار وتختفي في الليل كما هو الحال هنا
ثم أخذ الحار عصا وشرع يخط على الرمل دوائر محاولا ان
يصور حركات الشمس في السموات ودورانها حول الارض الا
أنه كان عاجزا عن توضيح ذلك فإشار الى دليل السفينة وقال :
- ان هذا الرجل أكثر منى علما بالامر وهو يستطيع أن يوضحه
لكم تماما .

وكان الدليل متوقد الذهن الا أنه كان صامتا منذ البداية ،
مصفيا الى كل ما قيل فلم ينبس ببنت شفة حتى دعى للقول فقال
والكل مصغ اليه :

- انكم جميعا تخطئ بمضيك بعضا وتشون أنفسكم . ان الشمس
لا تدور حول الارض ولكن الارض هي التي تدور حول الشمس
وهي في أثناء دورانها هذا تدور حول نفسها مرة في كل أربع
وعشرين ساعة . وفي تلك المدة لا ترى الشمس في بلاد اليابان
والفلبين وسومطرا فحسب بل ترى أيضا في افريقيا واوروبا
وأمركا وكثير من البلاد الاخرى . ان الشمس لا تشرق على بعض

الجبـال أو على بمض الجزر أو على البحار حتى ولا على أرض واحدة فقط ، بل هي تشرق على السيارات الأخرى كما تشرق على أرضنا ولو أنكم نظرتـم إلى السموات فوقكم عـوضاً عن أن تنظروا إلى الأرض التي تحت أرجلكم لاستطعتم أن تعرفوا ذلك كله ، ولما تماديتم في الاعتقاد بأن الشمس تشرق عليكم فقط أو على بلادكم وحدها . هذا ما قاله ذلك الدليل العاقل الذي ضرب في أنحاء الأرض وأكثر من رصد السموات العـلى

ولما بلغ الصيني تليـذ كوفوشـيوس إلى هذا الحد قال : وهكذا مسائل الاعتقاد والإيمان . أن الكبرياء والمناهما سبب الاختلاف بين الناس كما حصل من اختلاف أوائل القوم في فهم حقيقة الشمس أن كل واحد في الأرض يريد أن يكون له إله خاص به على الأقل خاص بوطنه وقومه . وكل أمة تريد أن تحصر المعبود الحق في معابدها وهو الذي لا تسمعه السماوات أيستطع معبد من المعابد أن يضاهي ذلك المعبد العظيم الذي شاده الله ليوحد الناس ويجمعهم على عقيدة واحدة ودين واحد ؟

أن كل المعابد البشرية شيدت على مثال هذا المعبد الذي هو دنيا الله . أن لكل معبد جرن ماء معموديته وسقفة المقود ومصابحه وصوره أو دماء ونقوشه وكتب تشريعه وذباحه ومذابحه ورهبانه

ولكن في أى معبد من المعابد يوجد جرن للعمودية يشبه البحر المحيط ؟ وستقف معقود كاسماوات ومصابيح كالشمس والقمر والنجوم ؟ وأى رسوم تماثل الاحياء الطائفة قلوبهم بالحب الذين يعاون بعضهم بعضا ؟ وأين البركات الكنيسية من تلك العطايا الالهية السهلة الفهم التى يمنحها الله لسعادة الانسان ؟ وأين يوجد قانون ناصع جلى يفهمه كل انسان مثل ذلك القانون المنقوش فى قلوب البشر وضماثرهم ؟ وأى ضحية تساوى انكار الذات الذى يفعله الرجال المحبون والنساء المحبات كل منهما للآخر ؟ وأى مذبذب يساوي قلب الرجل الصالح الذى يقل الله الضحية عليه ؟ ان قربى المرء من الله تكون بقدر سمو اعتقاده به تعالى فكما سما اعتقاد المرء بالله كلما كان أقرب منه وأدنى لتقليد كماله جل شأنه والتأسى برحمته ومحبه للانسان ، لهذا يجب ان يتمتع ذلك الذى يرى نور الشمس بأسره مائلا أرجاء الكون عن أن يلوم أو يحتقر الرجل الخرافى الذى يرى فى صنعه شعاعا من ذلك النور نفسه ، بل وان يتمتع أيضا عن لوم أو احتقار الملحد الذى هو أعمى لا يبصر شعاع الشمس مطلقا .

هكذا تكلم الصينى تلميذ كوفوشىوس فشمع السكوت كل من فى النادى وكان ذلك آخر العهد بينهم وبين المجادلة فى الاديان والمقائد

« كم هو نصيب الانسان من الارض »

هبط بالقارىء الكريم الى قرية صغيرة من قرى بلاد الروس
وندخل به احدى أكواخها حيث يرى سيدتين جالستين على مائدة
واحدة تتناولان الشاي وتتسامران، احدى هاتين السيدتين وهى
الكبرى حضرية يشغل زوجها بالتجارة وقد جاءت لتقضي بضعة
أيام مع شقيقتها القروية الجالسة أمامها ، وبينما هما فى مسامرات
لطيفة وحديث شغى أدى بهما الكلام الى المقارنة بين معيشة أهل
الريف ومعيشة أهل المدن فاندفعت الحضرية تبين لشقيقتها نصارة
الحياة فى المدن وما فيها من الترف والنعيم فى الأكل والملبس
والمسكن ثم عدت لها صنوف الملاحى وضروب الرفاهة التى
يتنعمون بها . وتدرجت الى وصف أماكن اللهو ودور التمثيل
والحدائق والمتنزهات العامة التى يغشونها رياضة للنفس وترويحاً
للخاطر كل ذلك وشقيقتها القروية ساكتة لا تبدي ولا تعيد . لان
تلك كانت قد أفعمتها بذلاقة لسانها ، الا أنها تمكنت أخيراً من
تغيير مجرى الحديث قائلة :

- أنا قائمة بمعيشتي هذه البسيطة ولو خيرت بينها وبين

مميشتكم لما فضلت سوى ما نحن فيه من بساطة ملؤها السعادة
والهناء ، لامراء في ان دخلكم أوفر من دخلنا الا أن طراز مميشتكم
يتطلب نفقات كثيرة قد تربو على الدخل ولا يخفى ما في ذلك من
سوء العاقبة . فكم من أسر غنية كانت بالامس ترفل في حلل الرفاهة
والنعيم أصبحت اليوم بلا مأوى تسأل الناس قوت يومها فلا تجده
أما نحن القرويين فقل أن يوجد بيننا من يعيش عيشة أهل الثراء
ولكننا لانعدم قوت يومنا على أى حال . فاجابتها الكبرى وقد
امتلات غيظا:

- كفى يا عزيزتى يحق لك أن تقولى ذلك طالما تجددين لذة
بمسكنة العجول والخنازير . ما أبعدكم عن محبة اللطف والكمال أيها
القرويون . بل ما أبعدكم عن معرفة ما فيه صلاح معاشكم ومعادكم انكم
تجهدون أنفسكم صفارا وكبارا دائبين في العمل ليلا ونهارا ، صيفا
وشتاء ، ثم تموتون كما عشم فقراء لا تورثون أولادكم سوى النصب
والشقاء .

فأجابتها الصغرى .

حقا ان ما نحن فيه من العيش جاف والعمل عندنا شاق إلا
أنه لم تتسرب الى ربوعنا مفسد المدينة ورذائلها بعد وأخلاقنا على
سذاجتها خالية من شوائب الاهواء النفسانية ولذا نعيش ما عشنا

في هدوء وسلام . ولكن أنتم في مدنكم تعيشون في جو مخاط
بالمكر والرياء ، لاتأمن الزوجة فيه على بعلمها ولايطمئن الرجل
لزوجته . إذا بتم ليلة على وفاق لاتلبثون أن تصبحوا على شقاق .
قد يأتي يوم على زوجك فتستفويه إحدى الغانيات - وما أكثرهن
في المدن - فتفقدن إذذاك هنساءك العائلي ونعيمك المنزلي ، أو
يوسوس له الشيطان بمعاورة بنت الحان فيصبح من مدمنيها فيضل
سواء السبيل ، أو يسوقه الطمع الى موائد القمار وهناك البلية
والدمار

ثم غيرت المراتان مجرى الحديث وخاضتا في حديث آخر
خاص بالازياء وكانتا قد أتما تناول الشاي فقامتا تستعدان للزوم إذ
كان الناس قد أثقل أجفانهما .

أما رب المنزل (باهوم) فكان جالسا على الموقدة يسمع حوار
المرأتين طوال تلك المدة ثم ناجى نفسه قائلا : « حقا ان شقيقة
زوجتي على حق في بعض ما تقول ، فانا القرويين نعيش ماعشنا في
تعب ونصب ثم يموت الواحد منا كملعاش دون أن يجني أقل ثمرة
من عمله . آه لو كنت أملك قطعة صغيرة من الارض لكنت الآن
هنىء البال قريير العين لا أخاف حتى رئيس الابالسة » . فسمع حديث
نفسه ابليس وكان على مقربة منه فابتسم ضاحكا وقد عزم أن ينيله

بنيته ثم يورده موارد الهلكة من حيث أطعمه . وكان بينهما بعد ذلك من الحوادث ماسوف تقرأ خبره في الفصول التالية :

أصبح باهوم والطمع يقيمه ويقمده ولا يملك له الا امتلاك أرض يصبح فيها صاحب الكلمة المطلقة يأمر وينهى كما يريد . وكان بالقرب من الأرض التي يزرع فيها حبوبه قطعة فسيحة من الأرض لسيدة من ذوات الاملاك طيبة القلب لينة العريكة اعتادت أن تعامل جيرانها باللطف والإنسانية ، الا أنه عرض لها أمر ذو بال ألهاها عن تعهد الأرض بنفسها فوكلت أمر زرعها واستغلالها لوكيل أشغالها الذي كان على جانب عظيم من الخشونة وقساوة الطبع فأخذ يذيق ضعاف القرويين جيرانه مر العذاب ويقتل كاهلهم بالفرامات التي كان يفرضها عليهم من حين لآخر . وقد حرص باهوم كل الحرص على منع أسباب التحكك بجاره الغليظ الطبع ولكن رغم ما كان يبذله من الاحتياطات والتحرز كانت بعض ماشيته تتسرب الى المزرعة فيقع بينه وبين الوكيل أخذ ورد ينتهي في الغالب بفرامة يتحملها المسكين طائعا صاغرا .

أقبل الشتاء برده القارس وابتضت ذوائب الجبال وانكشفت الماشية في زرائبها فارتاح بال (باهوم) وعاش آمنا في مربه طول

فترة الشتاء ، ثم شاع في القرية أن السيدة صاحبة المزرعة عزمت على بيع أرضها صفقة واحدة وتلا هذه الاشاعة خبر مؤداه أن صاحب الفندق القائم على الطريق العالية يساومها في شراء المزرعة فدعر أهل القرية لهذا الخبر وتوجسوا منه خيفة ، لأن صاحب النزل كان أغلظ طبعاً من وكيل السيدة فجمعوا جموعهم وتشاوروا في الامر ، فقر رأيهم على تأليف لجنة تقوم بشراء الارض . قتألت اللجنة وأرسلت من قبلها وفدا الى السيدة المالكة لشراؤها ، فقبلت السيدة ولم تمنع ، الا أن الشيطان أوغر صدور بعضهم على بمض فتخاذلوا وفشلوا في مهمتهم وأخيرا عزموا على شراء المزرعة قطعا بدل شرائها صفقة واحدة وأن يساوم كل منهم سيدة الارض في القطعة التي يروم ابتياعها . جرى كل ذلك وباهوم ساكت لا يحرك ساكنا ينظر والمها الى المزرعة وهي تباع قطعة قطعة الى أن كان ذات يوم وقد سمع ان أحد جيرانه ابتاع من السيدة قطعة من المزرعة تبلغ الخمسين فدانا وقد دفع نصف ثمنها نقدا وتعهد بدفع الباقي اقساطا لمدة سنة ، فنادى نفسه يقول : « الي متى أظل ساكنا والارض تباع » ثم حدث امرأته بآماله وقد خاطبها قائلاً .

— الا ترين كيف ان أهل القرية يتهاقنون علي شراء المزرعة ونحن هنا لانحرك ساكنا ؟ كلا ان هذا لا يطاق يجب أن نسعى في

شراء قطعة من الارض ولو عشرين فدانا على الاقل سيما وأن الحياة أصبحت عبثا ثقيلا بمضايقة هذا القبط وكيل السيدة .

ثم فكرا كثيرا فى الامر وتصفحا كل وجوه الراى وأخيرا قرأيهما على الشراء ولم يكن عند باهوم سوى بضع عشرات من الروبلات فباع مهرة كانت عنده وباع كذلك نصف ماله من خلايا النحل وبعض أثاث المنزل وأجر اثنين من أولاده فى احدى المزارع لمدة عام ، وأخذ أجرتهما مقدما ثم اقترض الباقي من أحد انسيائه فتوفر لديه جملة من المال يمكنه بها شراء قطعة صالحة من الارض . فذهب الى السيدة وسأومها فى قطعة من الارض تبلغ الاربعين فدانا وفيها أجمة صغيرة . واتفق معها على دفع نصف الثمن فورا وتمهد بدفع الباقي اقساطا على سنتين وحرر على نفسه وثيقة بالمبلغ .

تمت المباشرة وسجلت بمحكمة البلدة ووضع باهوم يده على الارض ثم مضى العام وكان المحصول جيدا فوفى ما عليه من الديون وبذا أصبح يملك قطعة من الارض يجول النظر فيها على فسيحة شتى الالوان كثيرة الغناء ؟ وكان كلما مر بأرضه الجديدة رقص قلبه طربا ونظر اليها بغير العين التى كان ينظر اليها من قبل ، فماش ردحا

من الزمن لا يمكن صرفو حياته الا تسرب مواشى الجيران الى الحقل من حين لاخر . فلولا هذا المكر لكان هناؤه أتم الا أنه احتمل ذلك فى مبدأ الامر واكتفى بتحذير أصحاب المواشى ، غير أن ذلك التحذير لم يجد نفعا ، فعمد الى التقاضى وأدى به الامر الى مشاكل عديدة أحفظت عليه صدور أهل القرية ، فأخذوا يعادونه سرا وجهرا أو يطلقون مواشيتهم ، ترتع فى مراعيه عمدا بعد أن كانت تسرب من نفسها على غير قصد . ثم هموا مرارا باحراق مزرعته واىصال الاذى اليه بطرق مختلفة مما أدى الى شدة البغضاء واتساع خرق العداء وبذا فقد هناءه القديم وأصبح مشغول البال لا ينمض له جفن ولا يهنا له عيش

وشاع فى ذلك الوقت أن هناك أرض زراعية جديدة عرضتها الحكومة للاستثمار وأن الناس من جميع القرى يهاجرون الى تلك الاراضى . ففكر باهوم فى نفسه وقال : « فليهاجر من أراد من أهل القرية أما أنا فلا أبرح مكاني وسوف انتهر هذه الفرصة لتوسيع ممتلكاتي فاشتري بعض الاراضى التي يتركها أصحابها » .
وبينما كان باهوم يمني النفس بهذه الآمال اذ نزل بضيافته قروى كان مارا بعزبته فاكرم باهوم مثواه فسأله أين كان فاخبره القروى أنه كان يشتغل فى جهات (الفونجا) حيث الاراضى التي كانت

تستمر حديثا هناك وافضي به الحديث الى وصفها والاطناب في خصوصيتها وجودتها زاعما أن الشيلم الذي يزرع في تلك الاراضى ينمو حتى يصير طوله أعلى من قامة الفرس ثم أتم حديثه قائلا : ان أولياء الامور هناك يتبرعون بخمس وعشرين فداناً لكل من أراد استثمار تلك الاراضى الخصبه وان رجلاً من أهل قرية باهوم حضر تلك الجهات صفر اليدين خالى الوفاض فاصبح الآن يملك ستة خيول ورأسين من البقر ،

فقال باهوم فى نفسه ما الذى يمننى من هجر هذه البقعة الضيقه الى تلك البقاع الفسيحة حيث الريح الوافر والثراء العاجل وانى لا كونى من الحمقى اذالم انتهز هذه الفرصة السانحة ولكن على أن اتحقق الامر بنفسى أولا »

كان الوقت شتاء فعمد ينتظر أوائل الصيف حتى اذا حل الربيع كان قد أتم معدات السفر فركب زورقا بخاريا أقله حتى سمارا ومن ثم قطع ثلثمائة ميل على أقدامه حتى وصل المكان المقصود فوجد الارض كما وصفها القروى وعلم أن الفلاح المستثمر يعطى قطعة لا تقل مساحتها عن خمسة وعشرين فداناً وان هناك أرض أخرى معروضة للبيع قيمة الفدان منها لا يزيد عن ثلاث روابل فقرح باهوم بهذا الاستكشاف وقفل راجعا الى قريته بعد أن تحقق

صدق الخبر وما وصل اليها حتى شرع في بيع ممتلكاته وتهيشه مايلزم للمهاجرة هو وأفراد العائلة .

وفي أوائل فصل الربيع سافر الي مقره الجديد وحط الرحال في قرية كبيرة من قرى تلك الاراضى وكان حظه منها هو وأولاده خمسة انصبه بلغ مجموعها ١٢٥ فدانا في جهات متفرقة من القرية التي استوطنها أى أضفاف ماكان يملكه في قريته الاولى فاصبح لديه حقل واسع ومرعى فسيح ترتع فيه كثير من الماشية . ثم مضت أيام اشتغل أثناءها باهوم بتخطيط المزرعة وبناء العزبة وشراء الدواب اللازمة للعمل ولذا كان في مبدأ هجرته قائما بحياته الجديدة فرحا بما رزقه الله الا انه ماكاد يتم ماشرع فيه حتى تسلط عليه الطمع ثانيا فصار ينظر الى أرضه الجديدة بعين الاستصغار .

زرع في عامه الاول قمحا فكان المحصول جيدا فطمع في الزيادة غير أن الارض لم تسمح له بطلبته لانها كانت تتفاوت في الخصوبة فلا تصلح جميعها لزراعة القمح فمول على ايجار اراض أخرى تصلح لذلك ففعل الا ان ذلك لم يرق في عينه أيضا فكان يشكو من بعد الارض وصعوبة النقل ففكر في نفسه قائلا :

لو كنت اشترى قطعة مستقلة خارجة عن نطاق المشروع فأبني عليها ضيعة صغيرة لكان لى من وراء ذلك فوائد جمة ، وكانت

هذه الفكرة ماثلة بذهنه يفكر بها من حين لآخر . ثم سار على هذه الوتيرة وهو يستأجر أرضا ويزرعها قعما مدة ثلاثة أعوام وكان الدهر موافيا له فربح أرباحا وفيرة لجودة المحصول الا أن ذلك كله ما كان ليقلل من طعمه بل كان يزداد تدمرا كلما فسكر في المال الذي يصرفه للتواجر . واتفق أن أجز في العام الثالث قطعة من الارض من بعض القرويين هو وأحد التجار ثم وقع بينهما وبين أصحاب الارض منازعات أدت الى التقاضي واسفرت عن خسارتهما فتدمر باهوم وقال في نفسه « كل ذلك ما كان ليقع لو أن الارض كانت لي خاصة »

ومن ذلك الحين أخذ يبحث عن قطعة أرض للشراء فأوقعته المقادير في قطعة صالحة أراد صاحبها أن يبيعها عاجلا تخلفا من عسر أحاق به وكانت الارض تبلغ مساحتها ١٣٠٠ فدانا فصلها باهوم بمبلغ ١٥٠٠ روبل يدفع نصف ثمنها فورا ويكتب على نفسه وثيقة بالباقي . وقبل أن يتم البيع بأيام مر عليه بعض التجار وطلب منه علفا لفرسه فاحتفى باهوم به ودعاه الى تناول الشاي معا وجلسا يتحدثان فسأله باهوم من أين هو آت فأخبره أنه آت من أرض بعيدة تابعة لقبائل البشكير حيث اشترى لنفسه هناك ثلاثة عشر ألف فدانا من الارض بمبلغ لا يزيد عن ألف روبل فدهش باهوم

واستزاده الخبر فقال « وما على المرء الا أن يتوود الى الرؤساء بهدايا فيمنحونه كل ما يطلب . وقد اشتريت لهم ملبوسا وسجادة وعلبة من الشاي وبعض النبيذ وهدايا أخرى كلفني مجموعها نحو مائة روبل وبهذه الوسيلة أكرمني الرئيس بأن تنازل عن ثمانية كوبكات في ثمن فقدان الواحد » قال ذلك وأخرج صك المبايعة يريه لباهوم وهو يقول : « ان موقع الارض قريب من النهر ومما يزيد لها أهمية انها بكر لم تستغل بعد فافتن باهوم بأقوال الرجل ولم يتمالك عن استزادته الحديث والالحاف عليه بالسؤال فأجابه الرجل « إن هؤلاء القوم يملكون من الارض مالا يقع تحت حصر ولا عدوم على جانب عظيم من السذاجة وبلادة الطبع ليس للارض عندهم أدنى قيمة » فأطبق خاتم الحرص على قلب باهوم وناجى نفسه قائلاً : أنا الآن أملك ألف روبل فأى شيء يجبرنى على شراء قطعة من الارض مساحتها ١٣٠٠ فدانا بينما يمكننى شراء عشرة أضعاف هذا المقدار بنفس المبلغ دون أن أثقل كاهلى بالدين »

لم يتردد باهوم في الامر لحظة واحدة بل ما كاد الرجل يفارق الضيعة حتى كان هو وخادمه على الطريق الموصلة الى قبائل الشكير ليتحقق الامر بنفسه وبعد مسيرة بضع ساعات حط رحاله في

أحدى القرى ليشتري صندوقاً من الشاي وبعض النبيذ وهدايا
أخرى كما أوصاه الرجل ، ثم واصل سيره حتى انتهى الى مكان
القبيلة بعد أن قطع مسافة لا تقل عن ثلثمائة ميل فوجد الامر
كما وصفه الرجل ورأى أن القوم يسكنون الخيام بالقرب من مراعي
فسيجة يحترقها نهر عظيم وجل معيشتهم على اللحوم ومستخرجات
الالبان ولا يمتنون بزراعة الارض وغرسها ، والنساء هن اللواتي
يقمن بكل الاعمال . أما الرجال فلام لهم الا الأكل وشرب الشاي
والضرب على القيثارة وكلهم أقوياء البنية صحاح الاجسام يقضون
فصل الصيف باللهو واللعب ولا يباشرون فيه أى عمل من الاعمال
وهم على درجة عظيمة من السذاجة وبلادة الطبع ولا يعلمون من
الروسية حرفاً واحداً وانما يتكلمون بلغة خاصة بهم ، ومن عاداتهم
الجميلة ، اكرام وفادة القريب ، اذ ما كاد يقع نظرم على باهوم حتى
خرجوا من خيامهم والتفوا حوله صفاراً وكباراً يتأملون وجهه وكان
بينهم رجل يتكلم بالروسية فتوسط بينه وبين قومه وسأله عن
قصده فأخبره باهوم أنه جاء ليصيب عندهم لمض الارض ففرحوا
بذلك وأخذوا بيده الى أحدى الخيام الكبيرة حيث أجلسوه على
وسادة وثيرة وقدموا له أعز ما لديهم من المأكول والمشرب وبعد
الانتهاء من الطعام قام باهوم الى عربته وأخرج ما كان لديه من

الهدايا ووزعها عليهم بالتساوى فارتسمت على وجوههم أمارات
البشر والسرور ، واخذوا يتكلمون فيما بينهم مدة طويلة وأخيراً
أثركوا الترجان في الحديث فالتفت هذا الى باهوم وقال له : « قد
سر القوم من هديتك أيما سرورهم ويشكرونك كثيراً على هذا
الصنيع ومن عادتهم اكرام الضيف بكل ما في وسعهم فاطلب ماتريده
منهم لقاء هديتك فانهم لا يتأخرون لحظة واحدة عن اسمافك
بمرغوبك » فأجابه باهوم : « جل رغبتى هو أن أصيب عندكم قطعة
من الارض لزرعها واستثمارها لان الارض عندكم خصبة للغاية »
فأخبرهم الترجان بما يقول فنادوا الى حديثهم ثانياً وكان باهوم
يمهل لثة القوم وانما رأيهم يتسمون ويضحكون ثم التفت اليه
الترجان قائلاً : يقولون انهم سوف يمتطونك بكل سرور قدر
ما تطلب من الارض فما عليك الا أن تشير بيدك الى قطعة الارض
التي تريدها لنفسك فتكون لك » وما كاد الرجل يتم حديثه حتى
قامت ضجة بين القوم فسأله باهوم عن جلية الامر فأخبره الوسيط
أن القوم قد انقسموا الى فريقين فريق منهم يريد ألا يبت في
الامر حتى يحضر الرئيس وآخرون يخالفونهم في الرأي

• • •

وينما هم في جلبتهم وضوضائهم اذ برجل ضخم الجثة عريض

الاكتاف يلبس قبعة كبيرة من فرو الذئب قد دخل من باب الخيمة فوجم القوم وسكتوا كأنما على رؤسهم الطير وقد قلموا اجلالا شأن القادم واكبارا لأمره فاخبره الترجمان أن القادم هو رئيس القوم فقام باهوم مسرعا وأحضر له نصيبه من الهدية وهي خمسة أرتال من الشاي وبعض الثياب النفيسة فتقبلها الرئيس شاكرا وجلس في صدر المكان والتف القوم حوله يحدثونه بشأن باهوم فإشار إليهم بالسكوت ثم التفت إليه مخاطبه بالروسية : « اخبرني القوم بشأنك وما كنت لا رد لك طلبا فآختر القطعة التي ترضاها لنفسك فإن لدينا كثيرا من الارض كما ترى » فقال باهوم في نفسه « كيف أقبل منه ذلك بمجرد القول بلا قيد ولا شرط. الا يجوز أنهم يندمون في المستقبل فيرجعون ما وهبوه لي من الارض !! » ثم خاطب الرئيس قائلا : « اقدم لكم جزيل الشكر علي هذا الاكرام ولكن ألا يحذر بنا أن نستوثق الامر بحجة أو سند فإن الاعمار بيد الله والمرء لا يأمل ان يخلد طول الدهر الا يجوز أن يأتي بمدكم خلف لا يرضى بعمالكم فينازعنا في الارض » فاجابه الرئيس : « إنك محق فيما تقول وسوف يكون الامر كما تريد » فقال باهوم « بلغني ان أحد التجار اشترى منكم من عهد قريب قمطة من الارض وأخذ عليكم عقدا بالبيع وأنا أحب أن

تعالوني بمثل معاملته »

فأجابه الرئيس حبا وكرامة عندما يتم الاتفاق نكتب صقدا
بذلك ثم نسجله في محكمة البلدة

فسأله باهوم . « وكم يكون الثمن » : فأجابه الرئيس بقوله :
ان الثمن عندنا محدد لا يتغير فانا ناخذ الف روبل عن اليوم (الكامل)
فلم يفهم باهوم ماذا أراد بقوله اليوم الكامل فسأله مستفهما .
« ماذا تعنى باليوم الكامل وكم فسدانا يكون » فأجاب الرئيس :
« نحن لانستعمل المقاييس في مسح الارض وانما نقدرها بالسير
فيها يوما كاملا ونحن الارض التى يقطعها المرء مشيا على أقدامه
يوما كاملا هو الف روبل » ففرح باهوم وصاح قائلا : ولكننى
اقطع فى اليوم أرضا كبيرة للغاية » فأجاب الرئيس « كل ما تسير
على قدر جهدك يكون ملكك على شرط الرجوع قبل غروب
الشمس فاذا غربت الشمس ولم ترجع تخسر جميع ما تدفعه من
المال » فقال باهوم . « ولكن كيف السبيل الى معرفة الارض التى
اقطعها » : فأجابه قائلا :

- ان ذلك سهل ميسور عليك أن تختار لنفسك بقعة من
الارض تسير منها . وعند كل ثنية من الارض تحفر حفرة صغيرة
تجعل بجانبها كومة من التراب بغأس صغير يكون معك لهذا الغرض

وعند الانتهاء فصل نحن تلك العلامات بحرارة دائرة الأرض التي تقطعها
في اليوم ولك مطلق الحرية في أن تسير في الأرض كما تريد على
شرط الرجوع قبل غروب الشمس

فارتاح لذلك باهوم وقرر أن يبدأ في السير صباح ذلك اليوم
ثم أكملوا يومهم في الحديث والمناذمة حتى إذا أقبل الليل فرشوا له
فراشا وثيرا وركوه في الخيمة لينام فيها ليلته بعد أن وعده الرئيس
بأن يوافيه صباحا قبل بزوغ الشمس



رقد باهوم طول ليلته وهي يبنى لنفسه التصور والعلالي
مقلبا على فراش الأمانى والأحلام دون أن يغمض له جفن أو
يكتحل بنوم وقبيل الفجر أخذ التعب منه مأخذه وقد تغاب عليه
النعاس فأخذته سنة من النوم ثم رأى فيما يراه النائم أن الرئيس
أقبل عليه ينتظره على باب الخيمة فخرج اليه يسأله عن جليلة الأمر
فوجد أن القادم ليس الرئيس وإنما هو الرجل التاجر الذي أُرشدته
إلى أراضي البشكير فتقدم منه وقد هم أن يسأله متى حضر وإذا
به يري في وجهه صورة الرجل القروي الذي أقبل اليه في قريته
الأولى من جهة الفولجا فهم أن يصافحه ويترحب به وإذا به يري
في وجهه صورة إبليس اللعين في شكل بشع ومنظر مريع فأشاح

بوجهه الى جهة أخرى فرأى جثة انسان ملقاة على مقربة منه
فاقترب من الجثة ليتأمل وجه صاحبها ولكنه ما كاد يقترب منها
بعض خطوات حتى ارتد مذعوراً لأنه رأى فيها صورة نفسه . ثم
قام من نومه وهو على هذه الحالة ممتقع اللون ترتعد فرائصه فرقا
ونظر الى باب الخيمة فلم ير غير حجرة الشفق فملم أن ستر الليل
أوشك أن يتمزق فلا يمضى القليل حتى يسفر الصباح عن وجهه
فهب من فراشه وهو يقول : ما أكثر ما يرى الانسان في نومه
لاشك ان ما رأيته هو اضغاث أحلام . وها قد قرب الصبح والقوم
نيام بعد « ثم ذهب مسرعاً نحو خادمه الذى كان نائماً في العربة
فأيقظه وأمره بالاستعداد ثم أسرع نحو القوم يوقظهم فصحا القوم
 واجتمعوا في خيمته ولم يلبث ان وافاهم الرئيس وكانت الشمس قد
قاربت البروز فأمر باحضار طعام الافطار وعرض على باهوم تناول
بعض الشاي فأبى قائلاً : « لم يبق متسع من الوقت فلنبداً بالعمل
ان كنا فاعلين »

وعند ذلك وقف القوم استعداداً للمسير ثم ركب بعضهم العربات
وامتطى اخرون متون الجياد وركب باهوم عربته وسار في طليعة
القوم مع الرئيس وبعد أن ساروا قليلاً وصلوا الى تل صغير يشرف

على سهل فسيح الارحاء وكانت الشمس قد بدأت في البروز فوق
القوم وتقدم الرئيس قائلاً وقد أشار بيده الى السهل : « انظر كل
هذا السهل الفسيح ملك لنا ولك أن تسير فيه أنى تشاء » وبعد
أن قال ذلك خلع قبعته ووضعها على الأرض قائلاً . « فلتكن هذه
القبعة علامة لمبدأ سيرك فابتديء في السير من هنا ثم ارجع اليها
ثانية بعد أن تم دورتك وكل الأرض التي تمشي فيها تكون ملكاً
لك »

ولم يتمالك باهوم من اظهار الفرح والسرور عند ما رأى ذلك
السهل القسيح وتيقن انه خصب يصلح لزراعة كل أنواع الحبوب
ثم أسرع من وقته فوضع ماله من النقود وهو الالف روبل في
قبعة الرئيس ثم طرح رداءه الخارجى وشمر عن أكمام قيصره ليكون
خفيف الحمل في الرحلة - . فتخبط بسير من الجملد شده على وسطه
وحمل على ظهره حقيب صغيرة فيها بعض الزاد وما يلزم لشربه ذلك
اليوم ثم أمسك بالفأس والتفت يمنة ويسرة ليعتارله وجهة للسير
وبعد أن وقف برهة ناجى نفسه قائلاً : كل الارض سواء ولكن
يحسن بى أن أسير نحو الشرق ، قال ذلك وحمل فأسه على ظهره
وسار يتبع مشرق الشمس

وبعد أن قطع نحو ألف ياردة وقف قليلا فحفر الأرض ثم جعل بجانبها كومة من التراب علامة لوصوله تلك البقعة وكان يمشي مشيته الاعتيادية لا يعمل ولا يعدو فقطع بذلك ألف ياردة أخرى وجعل علامة أخرى ، ثم مشى قليلا ونظر الى التل حيث كان القوم فلم يتبينهم جيدا لانه كان قد ابتعد عنهم كثيرا بمسافة لا تقل عن الثلاثة أميال كما قدرها باهوم في نفسه وكان الوقت ضحي فابتدأ يشعر بحرارة الشمس فقال في نفسه « قد قطعت ربع ما يجب أن أقطعه في اليوم وعلى أن أتم المربع في باقى اليوم ولكن لا يزال أمامي متسع من الوقت » قال ذلك وخلق نعليه وربطهما في وسطه ليرتاح في المشي ثم سار في وجهته الاولى وكان كلما سار وجد الأرض أخصب والتربة أجود . فقال في نفسه . « انه من الحق ترك هذه البقعة الخصبه ماعلى لو سرت ثلاثة أميال أخرى » فسار فيها وقد جدد الحرص في نفسه همته الاولى حتى أخذ التعب منه مأخذه فنظر واذا بالشمس في كبد السماء فعلم أن النهار قد انتصف فوقف ريثما جعل علامة لوصوله تلك البقعة ثم جلس للنداء فأكل بعض الزاد وشرب قليلا من الماء وانتصب واقفا وهو يقول . « يجب أن أسير لأن الراحة تجلب التماس واذا نمت قليلا لا آمن من الخسارة » فسار من وقته وقد أراد أن يمطف الى جهة أخرى اتاما للربيع

غير أنه أبصر على مقربة منه أرضاً منخفضة فقال في نفسه . « هذه الأرض تصلح لزراعة الكتان وما كنت لأترك هذه الفرصة » قال ذلك ومشى حولها حتى إذا ما أتم مسيره وقف عند نهايتها وجعل علامة لوصوله تلك البقعة أيضا . ثم نظر الى التل فرأى أن حجمه قد ضغر جدا فعلم أنه قطع كثيرا وأنه ان لم يسرع في الرجوع خسر كل آماله . فأسرع لوقته وهو يقول . « ان الأرض التي قطعتها لانسبة بين طولها وعرضها اذ أن الطول سوف يربو كثيرا على العرض ولكن رغم ذلك فقد أصبحت أملك قطعة فسيحة من الأرض » ثم وقف برهة يحفر الأرض بسرعة زائدة لتكون علامة ووصوله تلك الجهة وبعد أن أتم عمله انعطف نحو التل يريد الرجوع مسرعا الا أن كثرة المشى وشدة الحر انهكت اقواه فصار يمشي بصعوبة ويتهدى في مشيته كالشيخ الضعيف بعد أن كان يهرول أما قدماء فقد تشققا وسالت الدماء منهما لكثرة ما اصطدم أثناء مشيه بالحجارة والحصى وهو لا يعي وتخاذل ساقاه وضعفتا عن حمله اذ كان في حاجة شديدة الى بعض الراحة ولكن انى له ذلك والشمس آخذة في الغروب شيئا فشيئا وكان ماعليه من الحمل يضايقه كثيرا فرمى حقيته أولا ثم نعليه وخلع بعد ذلك صدرته وهكذا صار يرمى ماعليه من الملابس حتى لم يبق عليه سوى

القميص والسروال وأمسك بيده الفأس ليتوكأ عليه وسار يمدو بكل قواه واستمر مدة على هذه الوتيرة ثم نظر الى الشمس فلم أنها لا تلبث أن تقرب ففرع لذلك كل الفرع وقال في نفسه « رباه ماذا العمل بخيل لي أن الطمع سيفسد على كل أمان » غير أنه ما لبث أن تشجع قائلا « عار على أن أرجع عن عزمي فأتقاعد عن السير بعد أن قطعت هذه المشقة الطويلة » فجمع نفسه وسار يمشي بكل قوته حتى قارب التل فسمع صياح القوم من بعد فتشجع ثانية وأخذ يمدو بكل ما فيه من قوة وعزم وكانت الشمس قد قاربت الغروب فلا تمضى بضع دقائق حتى تختفى عن الانظار الى ما وراء الشفق الأحمر ، الا ان باهوم كان في ذلك الوقت على مسيرة يضع خطوات من سفح التل يسمع صياح القوم ويميز أصواتهم ويرى قبعة الرئيس عند ذلك تذكر ما رآه في الحلم فقال في نفسه : « حقا ان الارض التي قطعتها فسيحة الأرجاء بعيدة المدى ولكن هل كتب لي في لوح المقدور أن أعيش عليها » ثم عاد فتذكر أنه على قيد خطوات من مبدأ مسيره وانه ما عليه الا أن يجمع عزيمته ثانية فيصل اليها ويملك الارض . فجددت هذه الاماني في نفسه ميت الأمل فسار طورا يتهادى كالشيخ الضعيف وتارة يحبو كالطفل الرضيع حتى وصل سفح التل عند ذلك نظروا ذا بالشمس

قد غربت وأصبح السهل في ظلام حالك فتقطعت نياط قلبه وصاح
يقول : «أواه قد ذهبت أتمسأى أدراج الرياح » الا أن القوم لم
ينقطعوا عن صياحهم وندائهم فتذكر أن مكانهم أعلى من مكانه
لانه مازال في سفح التل وان الشمس لاتزال ظاهرة لديهم فتنفس
الصمءاء وجمع كل ما لديه من قوة وعزم وأخذ يصعد التل فوصل
القمة وكانت الشمس لاتزال ظاهرة لديهم ثم عاد فتذكر ما رآه في
الحلم فصرخ صرخة مزعجة وارتقى على الارض بالقرب من قبعة
الرئيس : وقد وضع يده عليها ، فقال الرئيس «انه سميد الحظ فقد
أصاب قطعة كبيرة من الارض» ثم أسرع خادم باهوم ليرفعه عن
الارض وليكنه ما كاد يرفعه قليلا حتى سال الدم من فمه وارتقى على
الارض جثة هامدة . فوجم القوم وأطرقوا برؤسهم الى الارض
وقد ارتسمت على وجوههم السكابة والحزن
وقام خادم باهوم فحفر لسيده قبرا يبلغ طوله ست أقدام
وكان ذلك كل نصيبه من الارض

ابن العراب

بسم الدهر ذات صباح لقروى فقير فرزق طفلا فرح به
فرحا شديداً وعلق عليه آمالا كبيرة وأسرع لوقته نحو جاره العزيز
مستبشرا فأخبره بالأمر وطلب منه أن يكون عرابا للطفل. ولكن
جاره العزيز أنف من ذلك وردّه خائبا فانصرف المسكين يتعثر
بأذيال الخيبة والفشل وقصد جاره الثاني فالثالث ثم الرابع وهكذا
حتى طرق أبواب القرية على غير جدوى لالذنب أناه أو لجرم اقترفه
سوى أنه فقير معدم

أظلمت الدنيا في وجهه أثر هذه الصدمة الشديدة فسخط
على الدهر وتبرم من جده العاثر ثم خرج من قريته موليا وجهه
شطر القرية المجاورة بنية أن يجد فيها من لا يأنف من أن يكون
عرابا لمولود فقير فسار المسكين (في طريقه) تتناوبه الاحزان
وتتقاسمه المصوم والاشجان لا يلوى في طريقه على شيء

وما كاد يبلغ نصف الطريق حتى استوقفه رجل طارحه السلام
وسأله عن وجهة مسيره . فأخبره بما وقع له ذلك اليوم ثم ختم
حديثه قائلا : واني الآن ذاهب الى القرية المجاورة عساقي أجده

رجلا لا يأنف من أن يكون عرابا لطفلى فابتسم الرجل المجهول وقال أنا أكتفيك مؤونة البحث والتعب دعنى أكون عرابا لوللك . ما سمع القروى المسكين هذه الكلمات التى نزلت على قلبه بردا وسلاما حتى تهلل وجهه بالبشر وتمتم ببعض كلمات يشكر بهامروف الرجل ولكن عاد فمبس ثانية كمن تذكر أمرا فاته فقال وصوته يتهدج حزنا

- آه يامولاي لم تنفج لازمة بعد . قل لى بربك . أين أجد امرأة طيبة القلب نظيرك تقبل أن تكون عرابته

- لا تحزن يا صاح فأنا أرشدك الى امرأة صالحة تقبل ذلك عن طيب خاطر . اذهب الى المدينة وهناك فى الساحة العمومية تجد منزلا مبنيًا بالآجر فى مدخله حانوت فاسأل من صاحب هذا الحانوت وعند ما تقابله أخبره بالامر واطلب منه أن تكون ابنته عرابة لوللك فانه لا يردك خائبًا

فهر القروى كنفه يئأس كمن يرتاب فى أمر لا يرجوه ثم خاطب الرجل قائلا :

- أمثلى يطلب من تاجر فنى أن تكون ابنته عرابة لابنى لا ريب فى أنه سوف يهر أبشائي ويزدرني اذا تجاسرت على مثل هذا الطلب

فأجابه الرجل بملء السكينة

- لا تدع اليأس يتطرق الي فؤادك بل كن واثقا بأنه سيجيب طلبك فاسرع يا عزيزي قبل فوات الوقت وغدا صباحا تجدني حاضرا في حفلة التنصير

هقل القروي راجعا الى قريته وامتطى فرسه وقصد المدينة يبحث عن حانوت التاجر وعند ما اهتدى اليه وترجل عن فرسه قباله التاجر بوجه باس وسأله عن حاجته فأجابه الرجل يكاد يمد لسانه اعلم ياسيدي أنه ولد لي في هذا الصباح طفل وقد جمعت أرجوك أن تتفضل بأن تكون ابنتك عرابته . فسأله التاجر

- ومتى تكون حفلة التنصير ؟

- غدا صباحا

.. حسن سوف تكون ابنتي عندك غدا فاذهب مطمئن البال . وفي اليوم الثاني حضر الرجل المجهول وحضرت ابنة التاجر وبعد أن أتم السكان تنصير الفلام انصرف الرجل المجهول ولم يعلم عنه شيئا بعد ذلك اليوم



مضت أيام وشهور ~~ك~~كبر أثنائها العفل وزرع فادخله والداه مدرسة القرية فتعلم فيها كل ما يمكن أن يتعلم وخرج منها

شبابا متين المضل قوى البنية تلوح على وجهه أمارات الجهد
والاقدام

جاء عيد الفصح فأشرقت منازل القرية وأكواخها بالانوار
وخرج القرويون زرافات ووحدانا وعلى وجوههم سماء البشر
وأمارات السرور. أما طفل الأُمس وفى اليوم فكان يسير وحيدا
منفردا مبتعدا عن الضجيج يفكر فى عرابه المحبوب ذلك الرجل
الطيب القلب الذى رضى بكل ارتياح أن يكون عرابا له فى الوقت
الذى أنف أهل قريته من هذا الامر. ثم ناجى نفسه قائلا:

— آه لو استطعت مقابلة ذلك الرجل الطيب إذن لكنت
أوقف كل حياتى على خدمته واحترامه

ما كاد يصل من حديث نفسه الى هذا الحد حتى التفت
الى يمينه واذا به يرى شيخا يدب على عصاه تلوح عليه الهية
والوقار وكان يدنو منه باسماء وهو يقول:

— تقدم يابنى ولا توجل أما كنت منذ هنيهة تحدث نفسك
مستفهما عن مقر ذلك الرجل الذى رضى أن يكون عرابا لك فى
طقولتك فهامى المقادير جمعتك به لتقدم له تحية عيد الفصح

وعند ذلك ارتبك الشاب لهذه المباغته ولكنه سرعان ما
تمالك نفسه وتقدم الى الرجل باسماء وشكره على معرفته السابق وقدم

له نحية العيد بأن قبله ثلاثا كما هي العادة ثم خاطبه قائلاً .
- كم أكون مسروراً يا سيدي إذا شرفني بمعرفة اسمك ومكان
إقامتك لأقوم بنحوك بما يجب لابن نحو عرابه

- لا سبيل الى معرفة اسمي اذ لا يهملك ذلك وأما اذا رغبت
في أن تعلم مكان إقامتي فما عليك الا أن تذهب غدا الى هذه الغابة
المجاورة وتمشي فيها حتى ينتهي بك المسير الى ساحة صغيرة محاطة
بالأشجار الباسقة فتقف في ذلك المكان قليلا تتأمل ما حولك فترى
طريقاً ينتهي بك الى قصر شاهق تحيط به حديقة غناء هذا هو
منزلي . في فناء هذا القصر تجدني في انتظارك

وما وصل الرجل من حديثه الى هذا الحد حتى رفع الشاب رأسه
ليتأمل وجه عرابه جيداً واذا به لا يرى أمامه سوى الحقول الخضراء
وعلى بعد منه يسمع ضجيج أهل القرية في سرورهم وإبتهاجمهم
بالعيد . ففعل راجماً كمن هو في حلم لا يصدق ما رآه وأزمع المسير
الى الغابة صباح ذلك اليوم ليتأكد صحة ما سمعه وراه



وما كادت الشمس تشرق حتى كان الشاب في طريقه الى الغابة
يمدو في مشيته ونفسه تفرع الى معرفة سر الرجل حتى اذا انتهى
به المسير الى الساحة التي وصفها له عرابه وقف يتأمل برهة فرأى

طريقا غاية في الابداع تحف به الاشجار على الجانبين وينتهى بقصر
شاهق عايط بستان جميل يتلألأ في تلك البقعة النضرة تلالؤ
الكوكب المنير

عند فناء هذا القصر البديع قابله عرابه بوجه باسم ومشى به الى
الحديقة أولا ثم القصر ثانيا متقلبا من جهة لأخرى يريه مقاصير
القصر ويطلمه على محتوياته وكان كلما مشى خطوة زاد تعجبه من
محتويات القصر وفرشه الثمين الى أن انتهى بهما المسير الى غرفة
مقفلة فوق العراب أمامها وأشار إليها قائلا : « قد انتهينا الآن
من طوافنا وقد أطلعتك على كل ما في القصر ولك أن تمرح فيه
كيف تشاء وانى شئت ولكن حذار أن تدخل هذه الحجرة »

وما كاد العراب يفرغ من كلامه هذا حتى اختفى عن الانظار
ولم يظهر له أثر بعد ذلك . فقضى الشاب ردها من الزمن وقد
طابت له السكنى في القصر فعاش هنيئ البال قريبا من مدة تقرب
من الثلاثين عاما مرت عليه كحول واحد لا غتباطه وسروره

مرت عليه تلك المدة الطويلة وهو في مقام كريم وعيشة
راضية ثم تسرب اليه الملل شيئا فشيئا فصار يطوف القصر طول
يومه يبحث عن شيء جديد يسلى به النفس واذا به واقف
ذات يوم أمام الغرفة المقفلة ثم تذكر وصية عرابه فتنازعه عاملان

عامل الفضول وعامل احترام الوصية . وأخيرا تغلب عليه الفضول فتفتح الباب ثم وليج العرفة وتقدم فيها بضع خطوات فرأى نفسه في بهو فسيح يتوسطه عرش كبير يصعد اليه المرء بضع سلمات فتقدم نحوه ورقيه ثم جلس يتأمل ما حوله فوقع بصره على صولجان بديع الصنع بالقرب منه فداليه يده ليمسكه وما كاد الصولجان يستقر بين أصابعه حتى سمع ضجة وجلبة واذا بأركان العرفة تهتز ثم ارتفع جدران البهو فنظر واذا به يرى العالم أجمع منبسطاً أمامه وهو ينظر اليه من عل، نظر امامه فرأى البحار والمحيطات تغمر فيها المراكب وتشق عباها السفن ثم التفت يمنة فأبصر عوالم غريبة وأجناساً مختلفة من البشر يخالفونه في الشكل واللباس ثم ادار وجهه الى جهة أخرى فرأى اناساً يقاربونه في شكلهم ولباسهم يتكلمون بلغة يفهمها فلم أنهم روسيون مثله فتلهل وجهه وحدثته نفسه أن يبحث عن أهله وقريته بين مئات من القرى وما كاد يهتدى إليها حتى خطر بباله أن يتفقد حقل والده فصوب نظره نحو الحقل فرأى أكداس الحصيد منتشرة في طول الحقل وعرضه على أهبة النفل ثم أنصر رجلاً يتسلل الى الحقل بعربته فظن أن والده جاء ليلا ليحمل الغلال الى مخازنه ولكنه لم يكن يتبينه حتى علم أنه (واسيلي كوندارتشوف) جاء مستتراً بانواب الليل ليسرق بعض

القمح . وعند ذلك انتفض الشاب غضبا وصاح بأعلى صوته قم يا أبت فان اللص يسرق القمح من مزرعتك . وكان الوالد اذ ذاك نائما على بعد من المزرعة فقام من فوره ينفض عن نفسه غبار النوم ويناجي نفسه قائلا : « قد نبهني صوت هاتف يقول ان لصا يسرق الحنطة من الحقل فسوف اذهب الى هناك لاتيحقق الأمر بنفسى » قال ذلك وامطى فرسه ثم أسرع للحقل وهناك رأى اللص (واسيلي) فأمسك بمخناقه وساقه الى السجن

عند ذلك اطمان بال الابن وصوب نظره الى مدينة القرية ليتفقد حال عراته ابنة التاجر فلم أنها تزوجت من رجل تاجر ثم نظر فرآها نائمة ورأى زوجها قد قام الى الباب متسللا ثم خرج يمشى في طرقات المدينة ليلا فاتمه النظر فرآه قد دخل عند امرأة أخرى علم أنها خليلته ذهب اليها في تلك الساعة ليخون امرأته فاستغزه الغضب لهذا الامر وصاح بعرايته ينفبها قائلا :

« ألا انتبهى أيتها الغافلة فان زوجك يسلك طريق الغواية » فقامت المرأة من نومها فزعرة وتلست مكان زوجها فلم تجده فتحقت صدق قول الهاتف فلبست ثيابها بسرعة وذهبت تبحث عنه الى أن اهتدت اليه وهو بين أحضان خليلته فشب بينه وبينها عراك عنيف ورجعت الى بيتها مغضبة بعد أن أوسعت زوجها شتا وتويضا .

وعند ذلك اطمأن الشاب وخطر بباله أن يتفقد حال أمه فصوب نظره نحو البيت فأبصر لصا يحاول كسر الصندوق الذي اعتادت أمه أن تضع فيه أمتعتها ووجد أمه نائمة بالغرفة المجاورة فرآها قد استيقظت على أثر صوت الكسر ورأى أن اللص قد أمسك يمينه فأسأ يريد أن يهوى به على رأس أمه ليقتلها . فلم يتمالك الولد أن هوى بالصولجان على رأس اللص فوقع لساعته قتيلا عند ذلك اهتز اركان العرش وسمع صوت الجدران تنزل ثانية ثم نظر واذا بالغرفة قد عادت كما كانت وبعد برهة فتح الباب ودخل عرابه متقدما نحو العرش فأخذه بيده وأنزله منه وهو يقول :

« هاأنذا أراك قد خالفت أمري وارتكبت معصية الدخول الى الغرفة مع تحذيري اياك ثم اتبعتها بخطيئة أخرى عندما علوت العرش وتداخلت فيما لا يعنيك وأخيرا ختمت هاتين المعصيتين بجرم أقطع اذ قتلت نفسا بشرية ولوتسنى لك أن تمكث هنا نصف ساعة أخرى لكنت تلف نصف العالم »

قال الرجل هذا القول وأمسك بيد الشاب وقاده ثانية وانكشف العالم أمامهما مرة أخرى ثم أشار العراب بيده قائلا : « انظر ماذا قدمت لوالدك من اساءة كنت تظننا مكرمة . ها هو واسيلي اللص

قد أمضى سحابة عامه بين جدران السجن مهد الشر والموبقات
 فازداد غلظا وشراسة وكانت فائمة شروره بعد خروجه من السجن
 أن سرق فرسين لو ذلك وها هو الآن يضرم النار في أجران
 القمح انتقاما لنفسه من أيك . كل هذه المصائب أنت السبب في
 جلبها لايك » فنظر الشاب أمامه فرأى أكوام القمح تحترق فهلع
 قلبه اضطرابا ولم يتمكن من ادسة النظر لأن العراب التفت الى
 جهة أخرى وأشار قائلا : « انظر ها هو زوج العرابة مضى عليه
 عام بعد هجر زوجته ولم يقطع بعد عن شروره وآثامه أما خليلته
 فقد زادت انتماسا في شهواتها وها هي عرايتك تندب سوء حظها
 وتقضي ليلها تعالج هومها بالمسكرات بغية أن تجد الصبر والسلوان
 فهل رأيت صنعتك لعرايتك والآن انظر لترى ما قدمته يدالك
 لامك المسكينة » فنظر واذا به يرى والدته في كسر دارها قد أثقلت
 ظهرها المموم وهي تقاسي الأمرين من تبيكيت الضمير وتندب
 حظها قائلة « وبع تقسى ما أشقاها لقد كان الاولى بي أن يقضى
 على اللص في تلك الليلة المشؤمة من أن يحملني تلك الخطيئة » .
 ثم أشار اليه عرابه أن أنظر فنظر واذا به يرى دار السجن وأمامها
 ثلة من الجنود فقال له : « أرى هذا الرجل أنه سفك دماء عشرة
 من الأبرياء وكان لا يحصى له من أن يكفر عن سيئاته بنفسه ولكنك

عجلت عليه بالقتل فحملك جريرة دمه ودم الدين جار عليهم القتل
فهل رأيت الآن نتيجة عملك وما جلبته لنفسك بطيشك ونزقك .
أمامك الآن ثلاثون عاما تقضيها في هذا العالم تضرب بقدمك
في فسيح ارجائه وتعمل جهدك على تكفير ذنبك واذا لم تتمكن من
تكفير ذنوبك قبل انقضاء هذه المدة تنال من الجزاء ما كان سيناله
هذا اللص « فسأله الشاب وقد أكمدا لونه وارتسمت على وجهه
علامات الخوف والجزع .

— ربك قل لي كيف أ كفر ذنوبي

فأجابته . ذلك ميسور لك اذا تلاقيت من شرور هذا العالم
بالقدر الذي جلبته اليه وبذلك تكفر عن خطيئتك وخطايا
الاصمما

— وكيف السبيل الى محو الشر من العالم

— أنا مرشدك الي ذلك . قم الآن وسر في الارض نحو
المشرق وبعد مسير بضعة أيام تصل الى مزرعة فيها بعض رجال
فراقب ما يعملون ثم أخلص لهم النصح بما تعلمته في سفرك وأتم
مسيرك نحو المشرق أيضا الى أن ينتهي بك المسير الى غابة كذا
وفيها نجد كهفا يسكنه شيخ معتكف فقص على هذا الشيخ كل ما
تراه وتعلمه في طريقك اليه فهو مرشدك الى ما يكون فيه

تكفير ذنبك ان شاء الله

وبعد أن ودع الشاب عرابه سار يتبع مشرق الشمس كما أمره وهو يناجي نفسه بهذه الاقوال : « كيف يتسنى لي محو الشر من هذا العالم ؟ وكيف يستطيع المرء ذلك دون أن يتحمل خطايا البشر وهل لا تحواء الانسانية وشروورها علاج غير ذلك ؟ أخذ يفكر في ذلك طول طريقه عليه يجد حلا لهذه المشكلة ولكن على غير جدوى . وكان قد وصل الى مزرعة كبيرة ورأى القمح فيها ناميا وقد طالت سوقه ولم يبق على حصده الا القليل ثم لمح على بعد منه عجلا صغيرا يمدو في الحقل وقد طار وراءه بمض الرجال يطارذونه بغية اخراجه من الحقل قبل اتلاف سوق القمح ثم رأى في الطرف الآخر من المزرعة امرأة تمول وتصيح قائلة :

— ياللداهية انهم سوف يقتنعون العجل فلا يلبث أن يقع صريحا بين أرجل جسادهم . عند ذلك ناداهم ابن العراب بقوله : « ما هذا الحق تنحوا عن العجل ودعوا المرأة تناديه فلا يكبح جماحه غيرها »

فأصنى الرجال لقوله وتنحوا عنه واقتربت المرأة من الحقل تنادى عجلها بتمولها : « الى يا براونى) الى يا عزيزي الصغير » فوقف العجل قليلا برهف أذنيه نحو الصوت ثم ما لبث أن عدا نحوها

واوتنى في أحضانها فرحاً

فاغتنب الرجال وفرح العجل وعلى هذه الصورة الجميلة انحل
 المشكل ففكر الشاب في نفسه يقول : « حقا إن الشر لا يعالج بمثله
 وقد دلتني الاختبار أن الناس يزدون نار الشر اضطراراً كلما حاولوا
 اخماده بالجبر والعسف . هاقد أطاع العجل سيده باللين واللطاف »
 ففكر في ذلك طويلاً دون أن يهتدى الى حل معقول وكان قد ترك
 الحقل متمماً مسيره حتى وصل الى قرية صغيرة وما كاد يصل آخر
 القرية حتى أخذ التعب منه مأخذه فتلفت يبحث عن مكان يرتاح
 فيه ليلته فرأى منزلاً صغيراً في آخر القرية فسار اليه وطلب أن يؤذله
 بالمبيت تلك الليلة فاستقبلته صاحبة المنزل بالترحاب وأجلسته بالقرب
 من الموقد ليستدفئ ثم أخذت تتم ما كانت فيه من تنفيض أثاث
 المنزل وترتيبه وكانت قد أتمت كل عملها قريبا ولم يبق عليها الا
 تنظيف مائدة الأكل استعداداً ليوم الأحد فمسحتها مسحاً جيداً
 ثم أحضرت خرقة قدرة تريد تنشفها وما كادت تضع الخرقة على
 المائدة حتى اتسخت ثانية فأعادت غسلها ورجعت تنشفها بالخرقة
 عينها فالتسخت مرة أخرى . وكان ابن العراب يراقب عملها بكل
 انتباه وأخيراً لم يمالك من أن يقول لها : ماذا تصنعين يا سيدتى ؟
 فأجابته : « ألا ترانى أستعد للفد وقد أتممت كل عمل الا هذه المائدة

فقد أعيانى أمر تنظيفها ، فأجابها : عبنا تماولين ياسيدقى تنظيف المائدة بتلك الخرقة القذرة انما يجب تنظيف الخرقة أولا ثم تمسحين بها وهى نظيفة ، فامتلت لقوله وتم الأمر كما تشتهي السيدة فشكرته على نصيحته وعند الصباح شكر حسن ضيافتها وسار فى قصده حتى انتهى الى غابة رأى عند مدخلها بضع رجال يصنعون أطوار المجلات وعند ما اقترب منهم رأهم يدورون حول قطعة من الخشب دون أن يتمكنوا من احنائها فنظر الى قطعة الخشب فرأى أنها غير ثابتة فى الكتلة التى يدورون حولها

فكانوا كلما داروا دار الخشب معهم . فتقدم منهم الشاب وطارحهم السلام ثم سألهم عما يصنعون فأجابوه

« ألا ترى اننا نضع اطارا للمجلات وكثيرا ما حاولنا احناء هذه القطعة ولكن على غير جدوى » فأجابهم بقوله « كان عليكم أن تتأكدوا من ثبات الخشب فى الكتلة أولا ثم تشرعون فى العمل والا تدور منكم كما تدورون » فمملوا بإشارته وتم الأمر على أحسن حال وأمضى الشاب ليلته معهم وعند الصباح قام يضرب بقدميه على الارض ثانية حتى وصل الى كلاً من الأرض فيه بعض الرعاة وقد انتشرت مواشيه ذات اليمين وذات الشمال فاقترب منهم فرآهم يحرقون بعض الأعشاب بغية اضرار النار ولكن النار ما كانت

لنشتعل حتى كانوا يرمون عليها بعض الاعشاب الندية فتخمد لوقتها
ثم أعادوا العمل بنفس الطريقة فأصابهم من القشل ما أصابهم في المرة
الاولى فتقدم اليهم الشاب قائلا :

- أراكم أيها الرفاق تستمجلون بوضعكم الأعشاب الندية قبل
شبوب النار وانما عليكم أن تنتظروا ريثما تشب النار تماما فتضيفوا
اليها قدر ما تريدون من العشب

فعملوا بإشارته وتركوا النار حتى شبت تماما ثم أضافوا اليها
أعشابا أخرى فاشتعلت واستخدموها فيما يريدون. ثم أقام الشاب
بينهم ريثما استراح وقام يتمم مسيره ثانية مفكرا في كل مصادفه في
طريقه وهو يحاول أن يجد له معنى ولكن لم يهتد الى شيء . وفي
اليوم التالي وصل الى أجرة أخرى وفيها أبصر الكهف الذي يسكنه
الراهب المعتكف فضرب عليه الباب فسمع صوتا ضعيفا يقول :

- من هذا الواقف على الباب

فأجابه الشاب : رجل مجرم أنقلته ذنوبه فجاء يكفر عنها
ففتح الباب وخرج منه شيخ عجوز أحنث الايام قوس ظهره
وسأله عن جليسة أمره فأقضي اليه الشاب بكل ما وقع له في
بيت عرابه وأخبره كذلك بما رآه في المزرعة حيث كانت الرجال
تطارد العجل وكيف نصحبهم ثم ختم حديثه قائلا .

- ومن ذلك الوقت علمت أن الشر لا يدفع بالشر ولكن
لم أهتم حتى الآن الى الطريقة المثلى التى يجب اتباعها لدفع الشر فهل
لك ياسيدى أن ترشدنى لذلك»

فأجابه الراهب :

- أمض فى حديثك يابنى وأخبرنى بما رأيته أيضا.

فعاد الشاب الى حديثه وأحكى له مآرآه فى بيت المرأة وقص
عليه أمر الرجال الذين كانوا يصنعون أطار المجلات ثم أخبره بما
وقع له مع الرعاة

كل ذلك والراهب مطرق برأسه يصنى اليه جيدا وعند انتهاء
الحديث دخل الى كهفه وعاد ثانية ويده فأس صغير كالذى يستعمله
الخطابون ثم قاده الى وسط الأجمة وأشار الى شجرة هناك ثم قال:
اقتلع هذه الشجرة من أصولها ثم اقطعها بالفأس الى قطع ثلاث .
ففعل ابن العراب ما أمره الراهب وعند انتهاء العمل ذهب الراهب
الى كهفه ورجع اليه بقطعة خشب مشتعلة وأمره أن يحرق بها القطع
الثلاث حتى تصير كلا منها كالقحمة السوداء وبعد أن فعل ذلك أيضا
أمره بنرس القطع المحروقة فى الارض حتى النصف
وعند انتهائه من العمل وضع الراهب يده على كتف الشاب
وخطابه بقوله :

.. وأترى هذا النهر الصغير عند سفح الجبل عليك أن تنقل منه الماء بمك لسقى هذه الاعواد الثلاث . اسق العود الاول كما علمت المرأة وأسق الثاني كما أشرت على صانعي المعجلات والثالث كما أشرت على الرعاة واستمر على سقيها وتمهدها حتى ترى أن هاته الاعواد الثلاث تنمو وتينع وتصبح كل منها شجرة تفاح صغيرة عند ذلك تكفر عن خطيئتك وتعلم في الوقت نفسه كيف يمكن اقتلاع بذور الشر من جوانب الانسان »

وعندما انتهى الراهب من حديثه قفل راجعا الى السكف وترك الشاب غارقا في بحار التفكير يضرب اخماسا لأسداس ويقلب وجوه الرأي عساه يهتدى الى معنى لسكل ما رآه وأخير آلم بر بدا من اطاعة أمر الراهب اطاعة عمياء كما أوصاه عرابه فصار ينقل الماء بغمه ويسقى الاعواد طول يومه حتى أعياء التعب وأخذ منه الجوع كل مأخذ فسار الى السكف ليطلب منه ما يسد به الرمق ولكنه ما كاد يدخل السكف حتى رأى الراهب جثة هامدة فهاله الأمر وأسقط في يده لا يدري ما يصنع وأخير آتلاك روعه وأخذ ينقب في أطراف السكف حتى اذا أصاب شيئا من الخبز الناشف أكله ونام ليلته بالقرب من جثة الراهب وعند الصباح قام الى فأسه وحفر قبرا للراهب بالقرب من السكف وبينما هو في عمله رأى

جما من الناس جاءوا ليزوروا الراهب ومعه بعض الزاد كما دأبهم
فأخبرهم بموته فأسفوا عليه وعاونوه في دفنه في الحفرة التي أعدها
له من قبل ثم ودعه الحاضرون بعد أن تركوا ما معهم من الزاد وقد
وعدوه بزيارته من حين لا آخر كما كانوا يزورون ساكن الكهف
سلفه ومن ثم اشتهر أمره بين سكان الجهات المجاورة للغابة بأنه لا
ينفك عن نقل الماء بضعه من النهر حتى الكهف رياضة لنفسه وكبعا
لجراح الهوى فنقاطروا إليه من كل صوب للتبرك به ومعه كثير
من الهدايا الثمينة فكان يبقى لديه الضروري منها ويوزع الباقي على
الفقراء والمساكين . وكان يمضي نصف يومه في نقل الماء وسقى
الأعواد والنصف الآخر في استقبال زواره العديدين

مضى عليه حولان لم ينقطع أثناءها يوما واحدا عن نقل الماء
وسقى الأعواد ولكنها كانت على حالها السابق لم تتغير مطلقا . وبينما
كان ذات يوم جالسا في كهفه سمع وقع حوافر جواد وصوت انسان
ينغى فقام الى الباب ليستطلع الامر واذا به يرى شابا مقتول المضل
عليه سجا الشراسة والشر فسأله ابن المراب عن نفسه وعن وجهه
قصده فأجابته الرجل وقد أمسك بزمام فرسه يوقفه :

— أنا لص أقطع الطريق على الناس وكلا قتلت انسانا كلما
ازددت ابتهاجا فأردد على الدوام الآن فأشد التي تردد صداها هذه

« الجبال »

ففكر ابن العراب في نفسه يقول:

« هذا رجل قد جبل على الاجرام وطبع على محض الشر فكيف السبيل الى إرشاده لانه من السهل ارشاد أولئك الذين يأتون الى محض ارادتهم يعترفون لي بذنوبهم ويطلبون الصصح والغفران ولكن كيف الطريق الى نزع ماكن في نفس هذا اللص من الشر وهو يفتخر بذنوبه ويتبعه عجا بما يقترفه من الآثام » ثم فكر ثانية وقال في نفسه « رباه كيف العمل ؟ فقد يأوى هذا اللص الى جهة قريبة من الكهف فيوقع الرعب في قلوب زائريه وبذلك تضيق الشجرة فلا أدرى كيف أعيش بعدها » ثم التفت الى اللص وخاطبه قائلا .

« اعلم يا هذا أن الناس يحضرون عندي يلتمسون التوبة والغفران باعترافهم عن ذنوبهم فلا يفتخرون بها مثلك فاقلم أنت أيضا عن شرورك وآثامك والتمس التوبة قبل فوات الفرصة ان كنت ممن يخافون الله . وان لم تك ثمة ندامة في قلبك فلا تقترب هذه الجهة لان ذلك يوقع الرعب في قلوب الذين يقدون على فان لم تزعوا فاف الله كفيل بمقابك فاجابه اللص :

« أنا لا أخاف الله ولا أصنى لهذيانك اذ ليس لك على أقل سلطان. أنت تعيش بزهك وأنا أعيش بالصوصية فكلانا يعمل ليعيش واذن فالغاية واحدة وإن اختلفت الوسطة. وحرى بك أن تدخر ما في نفسك من النصائح للمعجائز اللواتي يحضرن مجلسك أما أنا فلا أخدع بزخارف الاقوال. ولكن بما أنك ذكرتني بعقاب الله فلا يشرق صباح الغد حتى أكون قتلت نفسي ذكري لهذه النصيحة. وكان بودى أن أقتلك ولكن لا أريد ذلك الآن والويل لك ان اعترضت طريقى بعد اليوم »

ما كاد اللص يتم حديثه ووعيده حتى لوى عنان فرسه وغاب عن الأنظار ولم يسمع له خبراً بعد ذلك فاقام ابن العراب في كهفه ثمانية أعوام أخرى في هدوء وسلام .

جلس ابن العراب في كهفه ذات مساء بعد أن فرغ من سقي الاعواد كمادته مترقباً قدوم زائر ولكن لم يحضر اليه أحد ذلك المساء فاكتأب لذلك واستولت على نفسه الهموم والا حزان وأخذ يفكر في معيشته الجديدة في الكهف ثم تذكر قول اللص وكيف عاب عليه التعيش بالزهد والمسكنة فأب نفسه ورجع يوبخ ضميره قائلاً :

- ويح نفسي ما أشقاها ! جئت هنا لا كفر عن خطيئتي وإذا
 بي أضعاف ذنوبي وآثامي . نعم قد صدق اللص في قوله : كلانا
 يعمل ليعيش أنت بزهدك وأنا بسفك الدماء وقتل نفوس الأبرياء
 ليست هذه هي المعيشة التي أتمسك بها لا كفر عن سيئات نفسي
 ولم تكن هذه الخطة التي أنتهجها كفيلة بفصل آثامي بماء الطهر والتوبة
 فقد كان على أن أكتفى باليسير من الخبز وللمكن ملك الغرور على
 نفسي فأصبحت أرتاح لمُدح الناس إياي بالزهد والتقوى وها أنا
 ذا قد استولى على الهم لاني لم أجدين يدي من يتقرب الى بالمدح
 والثناء . كلا . كلا ! على أن أفر من وجه الناس وأتمس المعيشة في
 ركن آخر من هذه الغابة حيث لا يصل الى أحد منهم .

وما وصل من حديث نفسه الى هذا الحد حتى قام من مكانه
 وعلى وجهه أمارات العزم الصادق ثم احتمل سلة الخبز وأمسك
 محراثه يمينه ليحفر لنفسه كهفا آخر في ركن مهجور من الغابة
 وفيما هو في طريقه قابله اللص فقزع منه ابن العراب وولى الادبار
 الا أن اللص أسرع فأمسك به وسأله عن قصده فأجابه إنه يريد
 اعتزال الناس في ركن من الغابة فماد اللص وسأله :

- ومن أين لك ما تبذل به إذا أنت اعتزلتهم ؟
 فقال : « ذلك لايهمني بل أعيش بما يقدره لي رب العالمين »

فسكت اللص ثم أعمل بمهمازه في الجواد واختفى بين أشجار الغابة .

فقال ابن العراب في نفسه :

— ما على لو نصحتني مرة ثانية فإنه اليوم ألين عريك من ذي قبل . ثم صاح بأعلى صوته :

— « ما زال أمامك متسع من الوقت للتوبة والندامة فارجم عن غيك يا هذا » فرجع إليه اللص مشمرا خنجره يريد قتله ففر ابن العراب من بين يديه وأخذ يعدو في الغابة بملء فروجه فوقف اللص عن ملاحقته واكتفى بقوله :

— « هذه هي المرة الثانية وأنت تقف في وجهي أيها المجور فعدار فانك لا تغلت من يدي في المرة الثالثة »

وفي مساء ذات اليوم عند ما ذهب ابن العراب ليستقي الاعواد كمادته كانت احداها وهي الأولى موضع إعجابه واندھاشه لأنه رأھا قد اخضر عودھا ودبت الحياة فيها واقترت عن شجرة تفاح صغيرة . فأشرق جبينه وعاد اليه الأمل وقد أيقن أنه سائر في سبيل التكفير عن خطاياہ . ونظر ذات يوم الى السلة التي احتملها من الكهف السابق واذا بها فارغة ليس بها شيء من الخبز فتسلل الى الغابة يبحث عن نبات أو ثمر يعيش عليه اذا به يرى سلة أخرى من

الخبز معلقة على احدى الاقصان فأخذها وعاد الى كهفه وعاش عليها مدة من الزمان لا يمكر صفو حياته الا وعيد اللص اذ كلما تذكر تهديده ترتجف أعضاؤه فرقا، خوفا من أن يقضى اللص عليه قبل تكفير ذنوبه الا أنه فكر في نفسه ذات يوم فقال :

« أنا أجرمت ومع ذلك أهاب الموت ألا يمكن أن تكون ارادة المولى أن أكفر عن خطيئتي بالموت »

وما وصل من مناجاة نفسه الى هذا الحد حتى سمع صوت اللص يصخب ويلعن كمن يخاطب شخصا آخر فقال في نفسه « إنما الخير والشر بيد الله » وقام لوقته يريد مقابلة اللص فرآه ممتطيا فرسه وقد أردف خلفه رجلا آخر مكبل اليدين والرجلين يوسمه لسكا وضربا ويستنزله عليه اللعنات طول الطريق . فوقف ابن العراب في وجهه وصاح به .

- الى أين أنت ذاهب بهذا الرجل ؟

- هذا ابن أحد التجار أبي أن يعترف لي أين أموال أبيه ولكني سوف أذيقه كل صنوف العذاب حتى يقر لي بالمكان

ثم أعمل المهماز في جواده يريد السير ولكن ابن العراب كان ممسكا بالفرس بكل قوته فلم يدعه يمر وقال له بلهجة الفاضب :

- دع هذا الرجل وشأنه .

عند ذلك استشاط اللص من الغضب ورفع يده يريد لطمه وهو يقول :

« أتريد أن تذوق طعم المذاب الذي أعددت له هذا الرجل ؟
تنح عن طريقى والا قتلتك شر قتلة »
ولكن ابن المراب لم يتزعزع من مكانه بل وقف ثابت الجأش وأجاب اللص بقوله .

« لا أدعك تنقل خطوة واحدة دون أن تمر على جشئى
وتطأها بسنابك جوادك فانا لا أخاف سوى رب العالمين فهو الذى
يثبت قدمائى الآن لأجاهد فى سبيل الخير فلتكن مشيئة الله »
فأطرق اللص واجمأ ثم أخرج سكيناً صغيراً قطع به قيود الشاب
ونظر الى الرجل وابن المراب وهو يقول :
« أغربا الآن عن وجهى وحذار أن تقف فى طريقى مرة
أخرى أيها العجوز »

فقفز ابن التاجر وانطلق يعدو فى الغابة . أما اللص فكان على
وشك أن يعلو جواده ثانية حينما أمسك الراهب بطرف ثوبه
وأخذ فى نصحه وارشاده وكان اللص فى هذه المرة مطرقاً لا ينبس
ببنت شفة الا أنه عاد فبرز رأسه ثانية وركض بجواده نحو الغابة
وفى اليوم التالى لهذه الحادثة وجد الراهب أن الحياة دبت

في العود الثاني ونمت شجيرة تفاح أخرى بجانب الاولى
مرت على هذه الحادثة عشرة أعوام وقد جلس ابن المراب
ذات يوم في كهفه بطمأنينة وسلام وقلبه يفتح بشرا وسرورا ولا
يعكر صفوه نائه خوف أو طمع وكان يفكر في نعم المولى على عباده
وكيف ان الله جلت قدرته هيا لهم كل ما فيه غبطتهم وسعادتهم
ونهم هم الذين يوردون أنفسهم موارد البؤس والشقاوة يعملون على
تدمير صفو الحياة بأطماعهم وشروهم ثم انتقل بفكره الى الانسان
وما جبل عليه من شر والى الحياة الاجتماعية وما فيها من أمراض
وآلام فقال في نفسه :

« عار على ألا أبرح مكانى هذا بل على أن أسمى في الارض
أرشد الناس الى الطريقة المثلى لنزع الشر من بين جوانبهم !!
وبينما هو غارق في هذه المواجس اذا باللص يمر من أمامه
فتركه يمر بدون أن يتعرض له بل قال في نفسه .

« ان الكلام مع مثله لا يجدى نفعا لانه لا يفقه لما أقول معنى »
ولكنه ما لبث أن غير عزمه وقام مسرعا خلف اللص فرآه منبر اللون
مطرق الرأس خاشع البصر فأشفق عليه ووضع يده على ركبته
وخاطبه قائلا :

« كن رحيما بنفسك يا أخى . انك طالما عشت في الارض فسادا

وأهلك نفوساً بريئة وكنت شراً ووبالاً على الإنسانية ومع ذلك
فإن الله رحيم بعباده يقبل توبة التائب ويعفو عن إساءة المسيء، فها
رجعت عن ضلالك وأشفقت على البقية الباقية من حياتك»

فوجم اللص لا يتسكلم ثم عاد يريد السير ثانية وهو يقول
«دعني وشأني» ولسكن ابن العراب لم ييأس بل طفرت من عينه
دمعة سخينة فمسحها بظرف رداً وأقبل على إرشاده ونصحه فنظر
اللص إليه طويلاً ثم رمى نفسه عن جواده وركع امامه يقول .

— ها أنت ياسيدي قد ملكت على نفسي وظفرت بها أخيراً
بعد أن قاومتك عشرين عاماً فافعل بي ما تشاء فاني رهن إشارتك
اذ لا طاقة لي بأكثر من ذلك . قد استنزيت الغضب عند ما وقعت
في طريقى تريد نصحي وإرشادى في المرة الاولى ولكن ما كدت
تعزل الناس وتزهد في أعطياتهم حتى أخذت أقدر أقولك ونصائحك
حق قدرها اذ علمت انك لم تنصحنى لغاية أو فائدة وإنما قلت ما
قلته لمحض الخير والاحسان . ومنذ ذلك اليوم قدرت جهادك حق
قدره وسأفنى عامل الإعجاب بك الى احضار الخبز اليك في سلة
كنت أعلقها على غصن احدى الاشجار القريبة من كهفك

فتذكر ابن العراب عند ذلك تلك الحادثة التي مرت به عند
ما كان بضيافة المرأة وكيف انها لم تتمكن من تنظيف المائدة الا

بعد أن غسلت تلك الخرقه التي كانت بها، كذلك هو لم يتمكن من تطهير قلب غيره الا بعد أن طهر ذات نفسه ثم استطرد اللص حديثه قائلاً : ولكن حتى ذلك الوقت كنت ممجبا بك فقط ولم تؤثر نصائحك في نفسي تأثيرها المطلوب الا بعد ما علمت انك لآتهاب الموت ، فتذكر ابن العراب حيفئذ ما رآه من أمر الصانع الذين كانوا يحاولون احناء القطعة الخشبية وبانهم لم يتمكنوا من ذلك الا بعد أن ثبتوا الكتلة في مكانها تمام الثبات فعلم أن نصائحهم لم تؤثر في اللص ذلك التأثير البالغ إلا بعد أن طرح عن نفسه رداء الخوف من الموت وأشعر قلبه حلاوة الايمان الصادق ، ثم ختم اللص حديثه قائلاً : « ولكن لم يحترق قلبي بنار التوبة والاحلاص الا حينما رأيتك تشفق على وتبكي لأجلي »

عند ذلك أخذ ابن العراب بيده وذهب به حيث الاعوان الثلاثة أيضا فأشرق شعاع الامل بين جوانب نفسه وعلم أن الله قد تقبل توبته وغفر خطيئته وتذكر كيف أن الرعاة لم يتمكن من احراق الاعشاب واضرامها الا بعد أن ذكت النار تماما فعلم أن اللص لم تتم توبته الا بعد أن ذكت نفس مرشده تماما ، عند ذلك قضى نحوه قرير العين هنيئ البال بعدما أفضى الى اللص بكل ماعده وتعلمه ثم أوصاه بارشاد الناس الى طريق الخير بالقوة الصالحة والمثل الطيب .

مكيدة شيطانية

وأما الحر فهو تزيل عقلا
فتحت به مغالق مبهعات
ولو ناجتكَ أقداح الندامى
عدت عن حملها متهدمات
تذيع السر من حر وعبد
وتعرب عن كنان معجبات
فان هلكت خرو سكا ام ليلي
فما أنا من صحابك والذات
فمنك تمود أبنية المعالي
وأطلال النهى متهدمات
وقدي ضعى صحابك اهل سجن
وتلقين الكؤوس محطات

« للمعري »

في صباح ذات يوم خرج قروى من كوخه الحقير يحمل تحت
بطه فطور ذلك اليوم موليا وجهه نحو الحقل الذى ما كاد يصل

اليه حتى خلع معطفه ورماه تحت إحدى الشجيرات بعد أن لف فيه مامعه من الخبز . ثم شرع في العمل . وبعد هنيهة أنهكه الجوع وأضنى التعب جواده . فأطلق سراح الجواد وجلس هو لياًكل ما أعده للقطور ولما تفقد الخبز لم يجده بين طيات ثيابه فأخذ يقلب المعطف بين يديه ويدقق النظر في كل جزئياته . ولكنه عبثاً كان يحاول إذ أن الشيطان كان قد سبقه الى الشجيرة . وسرق مافي المعطف من الطعام ثم جلس منتظراً صخب القروي ولعناته على سارق الخبز الآن فأله قدخاب لأن القروي مع ما داخله من الأسف لم يتأثر كثيراً لفقد الطعام بل اكتفى بقوله : « ماعلى لو صبرت فان الجوع ليس بقاتل وربما كان الآخذ في حاجة الى ذلك الخبز فليهباً به » قال هذا القول وذهب تواء الى بئر قريب منه حيث أطلقاً ظمأه وارتاح قليلاً من وعناء العمل ثم عاد فأمسك بعنان جواده واستأنف العمل ثانية :

أما الشيطان فقد استاء من عمل القروي اذ رآه أعقل من أن يقع في الخطيئة فأسرّها في نفسه وعزم أن يخبر رئيسه بالامر . وبالفعل ذهب من وقته الى ابليس وقص عليه الحكاية وكيف أن القروي لم يعباً بفقد الخبز ولم يسخط على آكله بل تمنى له الهناء والسرور ، فما كاد ابليس يسمع ذلك حتى غلى مـرجل حقهده وانتهر

تلميذه قائلاً : « انما اللوم في ذلك راجع إليك لانك لم تقم بمهمتك كما يجب واعلم ان القرويين اذا ابتدأوا ينهجون على هذا المنوال واقتنى اترم في ذلك زوجاتهم فالويل لنا نحن معاشر الأبالسة فالامر خطير لايجمل بنا أن نتعافل عنه فانكص على عقبيك سرىما وأصلح خطأك هذا وإن لم تنتصر على ذلك القروي الساذج في ظرف ثلاث سنين فسوف أريك كيف يكون جزاء الاهمال» فعاد الشيطان الى الأرض مسرعا وهو ينتفض فرقا وقد تقطعت نياط قلبه من تهديد الرئيس ، وأخذ من وقته يفكر في حيلة يوقع بها ذلك المسكين في حباله ، واخيرا اهتدى الى مشروع وجده كفيلا بنجاحه فترى بزي أحد الممال وتمكن من أن يدخل في خدمة القروي .

وفي عامه الأول نصحه بأن يبذر حبوبه في أرض رطبة فعمل القروي بنصيحته وكان الجو من حسن حظه جافا فأنتجت الارض محصولا جيدا فتمكن من ملء مخازنه وأصبح لديه كيات وافرة من القمح تزيد عن حاجاته . وفي عامه التالي عاد اليه الشيطان ينصحه بأن يبذر حبوبه على روبة من الأرض ثم جاء وقت الحصاد وكان الصيف رطبا فاستفاد القروي من النصيحة وتوفر لديه شيء كثير من القمح يربو عما جناه في عامه السابق فخار في أمره ولم يدرك ماذا يصنع

بكل ذلك القمع الكثير فوسوس اليه الشيطان أن يستخرج منه نوعا من الخمر ففعل، وكان الخمر المستخرج قويا شديدا التأثير ففسر بهذا الاكتشاف وأخذ يشرب منه هو وزوجته وأهدى الى أصدقائه الشيء الكثير. عند ذلك ذهب الشيطان الى رئيسه فرحا مستبشرا وقص عليه ما فعله لاغواء القروى فقام ابليس مسرعا ليشهد الامر بنفسه ويتحقق صدق مقاله ولما وصلا الى منزل القروى وجدا أن صاحب المنزل يستعد لحفلة ساهرة دعا فيها كل جيرانه الاعزاء ثم رأيا وفود المدعوين تقبل الى المنزل زرافات ووحدانا، وصاحبة الدار قائمة بخدمتهم تدور عليهم بالاواني، اذا بها قد تعثرت فوقعت الاواني من يدها وسال الخمر على الارض فاحتدم زوجها غضبا وصاح بها يقول « ما الذي دهاك أيتها العسراء حتى أرهقت هذه الخمرة اللذيذة على بساط الغرفة . أظننت أن ما بين يديك من ماء البئر حتى أخذت في اتلافه واسرافه » وما كاد الشيطان يسمع هذه الكلمات حتى غمز رئيسه قائلا : « أسمع أنت كلام ذلك القروى الساذج الذى لم يهتم لفقد كسرة الخبز » وبينما كان القروى ينتهر أمرأته ويلومها على فعلتها اذا بقروى فقير دخل عليهم متطفلا واستوى جالسا على المائدة ينتظر اكرام صاحب الدار ولما طال به الجلوس تملعل صاحب المنزل من جلوسه وتتم يقول : « أنا ليس فى وسعى أن أقدم

شرابا لكل من يتطفل على موائدنا » فسمع ابليس هذه الكلمات وسرفى نفسه بهذه النتيجة الا أن تلميذه قال وهو يتسم : انتظر قليلا فسوف ترى ماهو أعجب . وفلا ماكاد يتم قوله هذا حتى كان القوم أخذتهم نشوة الخمر فأصبحوا يخادعون بعضهم البعض بالقاذورات الملق والرياء . عند ذلك قال ابليس : « اذا كان بعض الخمر يجعلهم على هذه الحال يروغون كالثعالب ويتملقون بعضهم البعض ولكنك سوف تراهم عقب الكأس الثانية كالذئاب المفترسة ينهشون لحوم بعضهم البعض » فأتى الشيطان هذه الكلمات حتى كان الشراب يدور على القوم ثانية ، ثم ارتفعت من بينهم دواعى الحشمة وأصبحوا يتبادلون وحشى الكلام وقبيح الألفاظ ثم أدى بهم الأمر الى المضاربة فاللكمة فتلا لا وجه ابليس بشرا وهنا تلميذه بذلك الفوز الباهر قائلا : « هذه هى الخطوة الاولى فى سبيل النصر » فأجابه تلميذه : « انتظر حتى النهاية ترماهو أغرب فانهم الآن كالذئاب يكاد أحدهم يفترس صديقه ولكنك سوف تراهم كالخنزير عقب الكأس الثالثة »

عندها دارت الكؤوس عليهم مرة ثالثة فطعت أصواتهم وزاد صخبهم وأصبح كل منهم يلعن ويشتم بلا سبب ومن غير داع . وبعد برهة وجيزة انفرط عقد جمعهم وأخذوا ينسلون من مكان

الدعوة جماعات ووحدا يترنحون سكرًا ويتميلون ذات اليمين وذات الشمال ، ثم ذهب المضيف أترم ليشيمهم ولكنه ماكاد يخطو بضع خطوات حتى تعثر في مشيته فوق في حفرة مملوءة بالأوحال وتلطح بها من قة رأسه إلى أخمص قدميه ، فازداد ابليس لهذا المنظر بهجة وسرورا والتفت الى تلميذه يقول « لله درك فلقد كان نجاحك باهرًا وفوزك مينا ولكن خبرني كيف صنعت هذا الشراب فلا رب أنك أضفت اليه بضع نقط من دم الثعالب وهذا ما حدا بهم لان بروغوا ويتملقوا بعضهم البعض في الكأس الاولى ، ثم أظن أنك أضفت اليه بعضا من دم الذئاب اذ كان نتيجة ذلك أنهم أصبحوا كالذئاب العاوية . وأخالك أتممت العمل بوضع نقط من دم الخنزير حتى أصبحوا يماثلون الخنازير عقب الكأس الثالثة » فقال الشيطان : — كلا فإنك لم تصب كبد الحقيقة فليست هي الطريقة وكل ما في الامر أني بذلت ما في وسعي لان أجعل ذلك القروي يملك حبوبا أكثر مما يحتاج اليها فالانسان يجول في عروقه دماء الحيوانية على الدوام وتظل هذه الفريزة كامنة في نفسه طالما كان يملك من حطام الدنيا أقل من ضرورياته . يدلك على ذلك ما أظهره القروي عندما تحرشت به في مبدأ الامر ولكنه ماكاد يتوفر لديه أكثر مما يحتاج اليه حتى أعماه الغنى وتمادى به الغرور فأخذ يبحث عن

دواعي الملاهي والسرور وهنا سنحت الفرصة لاغوائه فأخذت
بيده الي طريقة من طرق الغواية اذ أرشدته الى صنع الخمر فاستلذها
المسكين لسوء حظه وشربها عذبة سائفة فكان في ذلك كالساعي الى
حرقه بظلمه فانه ما كاد يكفر بأنعم الله حين اعطيته خمره تذهب
برشده حتى ظهر ما كمن في نفسه من تلك الدماء الخبيثة ، دماء
الحيوانية ، فأصبح وحشا ضاريا بعد أن كان بشراً سويا وهو يغال
كذلك وحشا مفترساً بعيداً عن مناهج الانسانية طالما يعاقر تلك
المادة الدنسة



ثلاثة أسئلة

أراد أحد الملوك مرة أن يقف على اجابة ثلاثة أسئلة جالت بمخاطره وظن أنه إن تم له ذلك فلا يكون الفشل حليفه قط في أى مشروع يأخذ على عاتقه القيام به وما كاد هذا الفكر يستقر في فؤاده حتى أعلن في طول البلاد وعرضها أن من يجيب الملك على أسئلته الثلاثة الآتية ينال جائزة قيمة أما الاسئلة فهي :

(١) كيف يعرف الانسان الوقت المناسب لل شروع في
أى عمل ؟

(٢) من هم الذين يجب الثقة بهم أو الابتعاد عنهم ؟

(٣) كيف يتسنى له معرفة أهم الاشياء التى يشتغل بها ؟

وما كاد هذا يذاع في المسدان حتى تقاطر اليه العلماء من كل صوب الا لانهم ذهبوا في اجاباتهم مذاهب شتى .

فقال أحدهم اجابة عن السؤال الاول : اذا أراد الانسان أن يعرف حقيقة الوقت المناسب لبدء كل عمل فما عليه الا أن يخطط جدولا يكتب فيه أسماء الايام والشهور والسنين محسوبة مقدما ويواظب تماما على العمل به وبذلك يمكنه أن يؤدي كل عمل في

وقته الممين . وقال آخرون : أن من الحال لاى انسان أن يتنبأ بالوقت المناسب لكل شيء وانما الواجب عليه أن يراقب بكل دقة وانتباه مجرى سير الاحوال التى تحيط به ومتى علم ذلك صار من السهل عليه معرفة أى الاشياء أكثر اهمية فيبدأ بها فى وقتها . إلا أن بعضهم اعترض عليهم فقال مهما يكن الملك يقظا وء اعيسا لكل ما يحدث حوله فانه لا يتوصل لمعرفة ذلك الا بعمده مجلسا يتضمن كبار العلماء والعقلاء ليساعدوه بأفكارهم على تحديد الوقت المناسب فرد عليهم آخرون بأن هناك كثيرا من المسائل التى يجب البت فيها فى الحال ولا يمكن أرجاؤها حتى ينظر فيها المجلس . فالطريقة المثلى لمعرفة ذلك هو التنبؤ بحوادث المستقبل وبما أن هذا لا يفقهه الا السحرة فالاجدر بالانسان مشاورتهم فى الامر

وكان ما أصاب الاجابة عن السؤال الثانى من الاختلاف لا يقل عما أصاب ساقه فقال احدهم إن أنفع الناس للملك وأجدرهم بثقته هم وزراءه وهـ مستشاروه وقل آخرون الكهنة ورؤساء الدين وقال ثالث نطس الاطباء وقال رابع إن المحاربين وطائفة المجاهدين هم الأكثر ضرورة للملك دون سرائهم

أما السؤال الثالث فكان نصيب الاجابة عنه من تباين الآراء كذلك ما لا يقل عن سابقه فأجاب بعضهم بأن أنفع الاشياء للملك

هو العلم وقال ثان المهارة في الفنون الحربية وقال غيره الاشتغال بالامور الدينية .

ولما رأى الملك اختلاف العلماء وتباين أفكارهم لم يقتنع باجابتهم فلم ير أحدا منهم جديراً بالجائزة المعدة . ولما لم يجد الملك ضالته المنشودة في من وفد الى حضرته من العلماء وكانت رغبته تزداد في الوقوف على أجوبة صحيحة لأسئلته الهامة عمد الى المفاوضة مع ناسك مشهور بوافر عقله وغزير حكمته فقام لوقته وارتنى ملابس بسيطة لان هذا الناسك لا يقابل الا العامة ثم سار نحو الغابة التي اتخذها ذلك العابد مسكناً لا يبرحه ولما دنا من صومعته ترجل عن جواده وذهب اليه وحيدا تاركا وراءه جنده وحراسه

قرب الملك منه فوجده يحفر في الارض أمام كوخه فلما وقعت عيننا الناسك عليه حياه واستمر في عمله وبالنسبة لضف جسمه ونحو له كان كلما جرف بمجرفته قطعة من الارض علت زفراته ونصعدت أنفاسه فتقدم نحوه الملك مخاطباً اياه « انى أتيت اليك أيها الناسك الماقل المتمسك بالاجابة عن ثلاثة أسئلة ، فهل اتوليني سرورا بتحقيق أميئتي . » فأصغى اليه الناسك الا أنه لم يجبه بكلمة واحدة واستأنف الحفر . فزاد الملك قائلاً « اني لا أخالك قد تعبت الآن فأذن لي بالاشتغال برهة حتى تستعيز بمض قوتك »

فشكره الناسك وأعطاه المجرفة وجلس هو ليستريح - وبعد أن
جرف الملك مرتين توقف وأعاد أسلته ثانيا فلم يمره الناسك أقل
انتباه ولم ينبس ببنت شفة وقام لوقتته ومديده للمجرة يطلبها من
الملك إلا أن هذا أبى أن يعطيه أياها واستمر في الحفر حتى مضت
ساعتان وابتدأ قرص الشمس أن يختفي وراء الاشجار واذ ذاك
توقف الملك عن العمل وقال للناسك : « انى قصدتك أيها الحكيم
لتجيبني على أسئلتى فان لم يكن لك علم بها فاخبرنى حتى أنصرف
وأعود من حيث أتيت » فقال الناسك بلهجة تدل على الاهتمام
« التفت . ألا ترى رجلا مقبلا يعدو نحونا ! هاهو يجب أن نعرف
أولا من هو » فالتفت الملك فرأى رجلا ذا لحية طويلة يتقدم مسرعا
نحوهما واضعاً كلتا يديه على بطنه والدم يسيل من تحتها

ما كاد هذا الغريب يصل حيث يجلس الملك حتى خر على
الأرض يصرخ من الألم ويئن أنات متواصلة ففك الملك والناسك
ثيابه المخرجة بالدماء والقياحرجاً بليفا يتدفق منه الدم فعنى بالملك
وضمد جرحه بمنديله ومنشفة كانت عند الناسك . ولكن مع كل هذا
لم تقف حركة خروج الدم لذلك كان الملك نفسه يزيج العصاة ويمتص
الدم بحرارة زائدة ويفسل الجرح مرات عديدة ثم يمد اليه الضمادة ثانية
وهكذا حتى انقطع الدم وانتعش الرجل وطلب جرعة ماء فاحضر

الملك له الوعاء وأسقاء منه كفايته وفي ذلك الوقت مالت الشمس الى المنيب وأقبل الليل بنسيمه الباردة فحمل الملك والناسك الجريح وأدخلاه الكوخ وما كادا يوسدا أنه الفراش حتى أطبق عينيه واستغرق في سبات عسيق . أما الملك فقد أعيته مشقة العمل وإنهكه تعب الحركة فجثا لوقتة عند مدخل الكوخ واستسلم أيضا لنوم هادىء طويل .

مضت تلك الليلة ونام الملك فيها ملىء جفنيه ونا استيقظ في الصباح أراد أن يعيد الى ذاكرته حوادث الليلة الماضية إلا أنه قبل أن يتذكر أين هو ؟ ومن ذلك الغريب التأم على الفراش الناظر اليه بعيتين براقتين سمع صوتا ضعيفا يقول « ساحتى » فلم أنه صوت ذلك الغريب الجريح فالتفت اليه وقال يلوح لى أن ليس بيني وبينك سابق معرفة فعلام تطلب مساحتى ؟ » فقال نعم إنك لا تعرفنى ولكنى اعرفك حق المعرفة . فأنا عدوك الألد الذى حلف لينتقم منك لأنك أعدمته أخاه واغتصبت أملاكه وقد علمت بمجيئك الى هنا منفردا فمزمت على قتلك عند أبوابك ولكنى عندما رأيتك لم ترجع وقد انقضى اليوم خرجت من مكنى لاقتش عنك عسى أن التقى بك واذا بحراسك قد عرفونى فأطلقوا على بعض خدواتهم وأصابونى فهربت من أمامهم والدم يتدفق والآلام تزداد حتى رماني الله بين يديك فضمدت جرحى وعطفت على . فما أظهر

قلبك وأرق عواطفك ! يارباه انى أتيت لاقتك ولكنتك أنقذتني
من الموت وبعثت في الحياة ثانية فلا شكر فك ماحييت ولن أنسى
هاتيك الايادى البيضاء مادام في عرق ينبض ولى لسان ينطق
ولا كون لك الخادم المطيع والعبد الأمين مادمت أستشفق نسيمات
الحياة. وسأمر أولادى أن يقتفوا أثرى من بعدى فتوقف حياتنا
جميعا لخدمة الملك »

ولا تسأل عن سرور الملك وقتئذ فقد كان عذبا ولا شك في
ذلك . فان الصلح الذى عقده مع عدو من ألد خصومه بدون أن
يبدل في سبيله أقل مجهود يعد حقا صفقة رابحة له . كيف لا وانه
بذلك الصلح اجتاز أسباب البغضاء التى أضرمت في فؤاد ذلك
العدو نار العداوة واقتلع بذور الشحنة التى نبتت في قلبه على
توالى الزمن وأقام مكانها في رحبة ذلك القنب نفسه قصور المحبة
تظللها أشجار الطاعة ودوحات الاخلاص . ثم أمر ضيقه الخاص أن
أن يعنى بالجريح عناية تامة ووعد به رد كل أملاك الضائمة . وبعد أن
استأذن الملك من الجريح بالانصراف عزم على الرحيل إلا أنه ودأر
يقابل الناسك لآخر مرة عسى أن يهديه الى ضالته المنشودة
فوجده يبذر الحب في الارض فلما قرب منه قال له أتوسل اليك
للمرة الأخيرة أن نجيفني على أسئلتى حتى يطمئن بالى وتكون قد

أسديت لي جيلا لا أنساه « فرفع الناسك اليه بصره وقال : إنك
لقد أجبت تماما على كل اسئلتك « فدهش الملك وقال متعجبا : كيف
ذلك وماذا تعني ؟ فرد عليه الناسك بقوله : « ألم تر أنك لو لم تعطف
على بالامس ولم ترحم شيخوختي وضعفي وتركنتي أقامسي آلام
الممل وحدي فإن عدوك كان لابد قاتلك واذ ذاك كنت تمض
أصبع الندم حسرة على عدم بقائك معي . فاعلم اذن أن أؤمن أوقاتك
هو وقت اشتغالك بالحفر وأنفع رجل وقتئذ هو أنا واسداؤك الخير
هو أهم ما اشتغلت به . ثم عندما وصل اليها الرجل يتخبط في دمايته
كان أهم وقتك وقت اعتنائك به لانك لو لم تضمد جراحه لفضى
نحبه بدون أن تطفىء نار بفضائه وتحول عداوته المرة الى صداقة
متينة وطاعة دائمة وإذ ذاك كان الجربيع بطل ذلك الوقت وما
قدمته له من أيادي الخير أهم الاشياء وأنفعها لديك وأكثرها فائدة
لك . فاعلم جيدا أن ليس هناك الا وقت واحد هو من الاهمية
بمكان وذلك الوقت هو (الآن) أو البرهة التي أنت فيها وما هذا
إلا لانك تكون فيه مالكا ومستجما لكل قواك الحالية وأهم رجل
هو من تتكلم معه لانك لست عالما بما هو مسطرلك في سجل القدر
وفعلك الخير له أنفس ما تشتغل به لان لهذا الغرض وحده دون
سواه ظهر الانسان على مسرح الحياة

الياس

هناك تحت ظل حكومة أوفاعاش رجل يدعى الياس مات والده بعد أن أتم تأهيله بحول كامل غير تارك وراءه الاثروة واسعة لا تزيد على سبعة أفراس وبقرتين وما يقرب من العشرين رأساً من الفم الا أنه فوق ذلك خلف لقلذة كبده الحزم والجهد فكانا نعم الثراء وجبذ الارث العظيم. أجل فقد كان الياس حازماً مجداً لا يدع فرصة تمر بدون اقتناص ولا يني في المناورة على اصلاح شؤونه. فكان يقوم مبكراً والناس نيام ويدافع الى فراشه بعد أن يهجم كل انسانه وجده وحزمه كانا كفيلين بتوسيع نطاق ممتلكاته وازدياد ثروته التي بلغت في نهاية الخمسة والثلاثين عاماً مائتين من الخيل ومائة وخمسين رأساً من الماشية والاف ومائتين من النعاج فضلاً عن كانوا يمحون في مزرعته من الرجال المأجورين والنساء المساجورات أولئك لرعاية ماشيته وقطمانه وهؤلاء لحلب بقره وأفراسه وعمل الكومس^(١) واستخراج الجبن والزبد. ومن ذلك الوقت بسم له الدهر فأصبح الياس رب ثروة وافرة وصاحب أملاك واسعة

(١) شراب روسي مخمر يحضر من لبن الافراس

حسده عليها جيرانه ومواطنوه فقالوا عنه « الياس رجل مبغى
 حالقه الجذرافاقته السعادة وأقبلت عليه الدنيا فأصبحت طوع
 بنانه » ثم ذاع صيته وعلت شهرته وتهافت على زيارته كثيرون من
 سمرات القوم وتسابق الى معرفته العدد العظيم ممن ودوا التقرب منه
 فكان يكرم مشواهم ويذبح لهم الذبايح ويقدم لهم كل شىء من الطعام
 ولذيذ من الشراب

لم يرزق الياس الا ولدان وابنة كانوا عضده الاقوى أيام بؤسه
 يفلحون له الارض ويرعون الماشية ويباشرون كل أعمالهم بأنفسهم.
 أما وقد ارتاش الياس فقد تصارعت بين نفسيهما عناصر المفسده ثم
 لقي اكبرهما مصرعه فى عراك وأدمن الآخر على تماطى المسكرات
 وانقاد لامراته فى عدم اطاعة آييه والاذعان لأوامره فانفصل
 عنه بعد أن لم يطق معه صبرا وقد منحه الياس منزلا يأويه ويجاد
 عليه ببعض الماشية كي تعاونه على الحياة فكانت هذه التجزئة سببا
 فى تصغير ثروته وفاتحة لمصائب جمة . فعلى أثرها انتشر وباء فتاك
 حصد كثيرا من اغنامه وتلا ذلك سوء محصول القمح ثم أغارت عليه
 قبائل الكر غير فلسبته الصافنات من جياده فأتى هذا ضمنا على
 لباله وهكذا نخرت عوامل الضعف فى ذلك الثراء فانهار عليه بنيانه
 وأخذت عوامل التلاشي تعبت يقايا تلك للثروة الدارسة بينا

كان اليباس يوسع الخطأ نحو القبر ويشن تحت عبه الشيخوخة
الثقيل اذ أربى على السبعين وقد انقطعت عنه أخبار ابنه القاصي اما
الابنة فعدا عليها المنون واختطفها من بين ابويها وبذلك فقد الشيخ
وزوجه آخر نصير لهما في الحياة ..

نزلت بهما كل هاتيك المصائب وأحاطت بهما الشدة احاطة السوار
بالمصم فالجأتهما الى بيع كل ما عندهما من بقايا اثاث المجد القديم
حتى أصبحا لا يملكان الا مايستر عورتهم من ثياب أبلاها الدهر
والحدائز وما هي الا عشية وضحاها حتى كنت ترى الشيخ وزوجه
في حالة يستمعران منها اكف المحسنين ويسألان العطف بسجوزين
تقوس ظهرهما تحت عبء الفاقة والكبر وهكذا أبزلهما الزمان في
الحضيض بعد السنام وصدمهم بكلكله فاسترد ما أعارهم من مجد
مؤنل وعرز قديم

بجوار منزل اليباس كان يقطن محمد شاه رجل طيب القلب
كريم الاخلاق الا أنه ليس من ذوى الثراء الواسع. ما كاد هذا الرجل
يرى ما وصل اليه جاره حتى تذكر مجده الضائع وكرمه الماضي
وعاودته ذكرى تلك السعادة التي قلب بين أعطافها زمنا طويلا
فعطف عليهما وقال لهما هيا عيشا معي ايها الرقيقين واشتغلا بقدر
ما تسمح به قوتكما وأنا الكفيل بأمر طعامكما ولباسكما وقضاء كل

مهامكم ، فلم يسميها الا أن يشكراه على حسن صنيعه وأصبحا من ذلك الوقت مشمولين برعايته بعد أن انتظما في سلك خدمته

لقد بدا لهما المركز حرجا والعمل شاقا في أول الامر الا انهما ألفاه بتأثير العادة واستمر اياهما كل ما يقويان عليه من العمل بهمة ونشاط . وكان محمد شاه يرى أن من منفعة الاحتفاظ بمثل هذين العاملين لانهما تمرنا على كثير من الاعمال فضلا عما كان يبدو عليهما من اليقظة والنشاط الا أنه من جهة اخرى كان كلما تثلت أمام عينيه شدة السقطة التي لاقاها هذان المنكودان - سقطة الجهد من أعلى

قته الى أعماق هاوية المذلة السحيقة - هز رأسه أسفا وحزنا واتفق مرة أن وفد على محمد شاه بعض أقاربه القاطنين لزيارته وبرفتهم أحد المتصوفين (ملا) وبينما هم جالسون يشربون الكومس واذا بشيخ نقض الدهر مرته يمر من أمامهم فالتفت اليهم صاحب الدار قائلا : « ألا ترون هذا الرجل فأجابه احدهم نعم وماذا بعد ! فاستمر يقول :

« إن اسمه الياس ولقد أتى عليه يوم كان فيه أغنى رجل بيننا وأكبر وجهه في هذه النواحي أما الآن وقد قلب له الدهر عجنه فأصبح مشودا ضريكا فقد أشفقت عليه هو وزوجه وشملتهما بمطنى وأدخلتهما في خدمتي يشغلان مئى بقدر ما تسمح ارادتهما

وإني لأخالكم قد سمعتم بهذا الاسم من قبل .
فقال الزائر « كيف لا وقد عبت شهرته في طول البلاد
ومرضها » واستمر المضيف يقول : - وهو وزوجه يقمان معي
الآن ويشغلان عندي كعاملين »

فهر الزائر رأسه بعد أن بدت على وجهه علامات الأسف
وقال متأوها - « ما أشبه الحظ بدورة الفلك فهو آوثة يرفع المرء
إلى سماء السعادة وجنات النعيم وأخرى يؤدي به إلى مقر البؤس
والنحوس ولكن هل قلبه ياترى مفعم بالحزن والأسى على تلك
السعادة المفقودة والثروة الضائعة ! » فقال محمد شاه :

- ومن يدري فهو يعيش عيشة يحوطها الهدوء وتظلمها
السكينة ويباشر العمل بهمة لا تعرف الكلال . فقال المضيف مخاطباً
صاحب الدار :

- أأأذن لي بوضع دقائق أفضيها في محادثة هذا الشيخ لأستجلى
بعض أسرار حياته الماضية
- ولم لا ؟

فناداه صاحب الدار قائلاً « نال أيها الشيخ الجليل لتشار كنا
في بعض كؤوس من الكومس تقدمها إليك »
فالتقرب إلياس محبياً سيده وماتر ضيوفه ثم قال له كأنا لا

أنه ما كاد يأخذ منها جرعة نخب الحاضرين حتى أعادها مكانها وجلس بجانب الباب وكذا أمت زوجته وجلست مختبئة وراء الستائر . بعدئذ ابتدأ الضيف في محادثته قائلاً :

- اتنا على ما أظن مسيئون اليك بوجودك بيننا فان ذلك ربما يذكرك سعادتك الماضية ويميد اليك أشجانك الحاضرة فتبسم الياس وقال :

- إن أردتم أن أحدثكم عن السعادة والشقاء فلا أظنكم مصدقيني والأحرى بكم أن تسألوا زوجتي فهي امرأة وكل ما في قلبها يظهر جلياً على لسانها فكلامها الصدق وحديثها هو كل ما يحتلج في أعماق فؤادها

- فادار الزائر وجهه نحو الستائر وسأل زوجة الشيخ كيف تقيمين بين سعادتك الغابرة وشغائك الحاضر فأجابته قائلة

- اصغ الى فسا ففضي اليك بالحقيقة . قضيت أنا وزوجي نحواً من خمسين عاماً باحثين عن شيء مفقود متعبين عنه في كل مكان فلم نجده الا الآن . - نم في هاتين السنتين الاخيرتين فقط منذ فقدنا كل شيء وصرنا عاملين عثرنا على ضالتنا المنشودة ، عثرنا على السعادة الحقيقية التي لا مطمع لنا بعدها

ما تفوهت المرأة بهذا الحديث حتى التفت كل من الجالسين

الى آخر التفاتة دلت على ما دخلهم من الاندهاش الا انها استمرت في حديثها بكل تودة وهدهد :

« مكثنا نصف قرن كامل ونحن نقنص عن السعادة بين ريش الغنى وفي قصور الثراء فلم نمثر عليها الا الآن حيث ولت هاتيك الأيام كالاشباح وانصرفت تلك الاوقات المشبعة بانوار الثروة فسالها الضيف :

— كيف ذلك وماذا تعنين بالسعادة ! فاجابه

« ما أشرقت علينا شمس الغنى حتى ظهرت من ورائها المتاعب الجمة وتوالت علينا المصوم العديدة . كنا نجلس انفسكر في الاهتمام بأمر أنفسنا قليلا ونود لو تفرضا لتأدية الصلاة ولكن هيبات ! كنا نحاول النوم ولكن من أين لنا ذلك وجيوش الافكار تتفقنا له تطرد عن أعيننا الكرى ، وأشباح المخاوف والوساوس تتأثرنا فتبعت بنا في ظلمة الليل وسكونه الى حيث نخاف أن يفتس القرب فلوا أو عجلا أو يسرق الاموص بعض خيولنا ونماجنا وهكذا كلما خامر قوادنا الريب ولعبت بنا الهواجس دفنا الحذر الى الاستيقاظ عدة مرات .

كان يقصدنا الضيوف على اختلاف مشاربهم وتباين طبقاتهم فكنا نضطر الى تضييفهم بما نقدمه لهم من أنواع الطعام ومختلف

الشراب وما تحفهم به من الهدايا الفاخرة حتى نجس ألسنتهم فلا تكون هدفاً لسهام لمتهم. ونسد أفواههم فلا يزلوا علينا وإلا من مخائف اللوم والتقريع

وفضلاً عن كل ذلك لم يكن هناك توفيق بيني وبين زوجي فكنا على تباين تام وكان هذا مبعثاً لاضطراب نار الشحنة التي كانت تتأجج ساعات وأيام. هذه كانت حياتنا سلسلة شقاء متواصل فنأين اذن طرق السعادة بابنا ! وكيف نتمتع بالرخاء والهناء وهذه حالنا،

أما الآن فنستيقظ من نومنا متبادلين تحية الصباح ثم نتناول طعام الإفطار ونخرج إلى العمل حيث نقضى سحابة نهارنا في هدوء شامل لا يكدر صفوه مكدر. وعند الأوبة من العمل نلقى أمامنا من الطعام ما نأكله مريثاً ومن الشراب ما نلذبه هنيئاً وأمامنا متمتع من الوقت يمكننا من الاهتمام بأنفسنا وتأدية فرائض العبادة لله وإذا دلنا إلى فراشنا ننام ملء جفوننا لا تزعجنا الأحلام ولا ترهبننا المحلوف والالوهام فهذه السعادة التي تقينا عنها نصف قرن ولم نعتز عليها إلا في هذه الأيام.

ما أتمت المرأة حديثها حتى سخر منها الحاضرون الآن الياس استغزوه الغضب فقال لهم :

« لا تسترسلوا في ضحككم أيها الرفاق فليس في الامر ما يستوجب المجون والمزاح - وما هي الاحتمات الحياة نسردها لكم .
اقد تملكنا الجهل بادىء بدءه فانسجعت عبرتنا حزنا على ذلك العز
الضائع ولكنها الحقيقة أراد الله أن يرينا اياها ناصعة فنحن الآن
نقصها عليكم لالمنفعة ترقبها أو فائدة ننشدها انما هي لفائدتكم
وذكرى لمن يذكر »

فقال الملا ان هذه لموعظة بالغة وقول الياس الصدق اذهو
موافق لما ورد في الاحاديث الماثورة فامسكوا عن الضحك وأطرقوا
كلهم يفكرون فيما دار بينهم من الحديث .



قمحة في حجم بيض الدجاج

عثر بعض الصبية ذات يوم في أحد الاقبية على شيء يشابه في الشكل حبة القمح في وسطها شق ينتهي بهائتها ولكنها في الحجم تبلغ بمقدار بيضة الدجاج . فرآها بعض السابلة في أيدي الصبية واشتراها منهم ببنس واحد ثم حملها الى المدينة حيث باعها للملك كمجبية من عجائب الزمن

وجمع الملك علماء وطلب منهم أن يكشفوا له عن حقيقة تلك المجبية فأغرق العلماء في التفكير والبحث والتحصيل دون أن يهتدوا الى الحقيقة وبقى أمرها خافياً الى أن طارت نحوها دجاجة وهي في نافذة من نوافذ قصر الملك وقرتها حتى قبتها وعندئذ انكشفت الحقيقة وانجلي السر وعلم كل من رآها انها حبة من القمح فهرع العلماء الى الملك وزفوا اليه بشرى الحقيقة .

فدهش الملك حينئذ وطلب اليهم أن يأخذوا في درس هذه القمحة ويخبروه في أي زمان زرعت وفي أي مكان نبتت فعاد العلماء الى الدرس والتفكير منكبين على كتبهم للوصول الى الحقيقة الا أنهم لم يفوزوا بباطل ولم يستطيعوا حل اللغز فقالوا للملك :

- « لا نستطيع أن نجيبك لأننا لم نقرأ في الكتب التي بين أيدينا على تفسير لهذا المعنى فليأمر مولانا الملك بسؤال الزارعين في هذا الشأن إذ قد يوجد بينهم من سمع شيئاً من آباءه عن زراعة القمح في مثل هذا الحجم » .

فأرسل الملك بطلب مزراع من القرويين المعمرين فبحث عمال الملك عن رجل فيه الأوصاف المطلوبة وكان رداً شاحب اللون لم يبق إلا يوم على هيكلة البالي سوى جلد محمد على عظمه دقيق وكان منحني الظهر يتوكأ على هراوتين تساعدانه على الحركة . فلما مثل بين يدي الملك عرض عليه القمحة فجعل يفحصها بعينه الضيفتين اللتين لم يبق فيهما سوى بصيص ضئيل من نور الابصار فسأله الملك - « أيها الشيخ العجوز أخبرنا أين تنبت مثل هذه القمحة وهل تذكر أنك اشتريت قمحاً من نوعها أو زردت في حقك ما يماثلها ؟

وكان الشيخ الثاني مصاباً بشيء من الصمم فلا يسمع إلا بعد جهد ولا ينطق إلا بشقة فاجاب بعد عناء شديد :

- كلا اني لم أزرع مثل هذه القمحة في حقلي ولم أشتري ما يشابهها . فالقمح الذي كنا نشتره صغير الجرم كقمح هذه الايام ويمكن الملك أن يسأل أبي إذ ربما يكون قد سمع شيئاً عن وجود

مثل هذه القمحة . فأرسل الملك في الحال في طلب أيه حتى اذا
ما مثل بين يديه رأى الملك منه شيئا أقوى من الابن قليلا بنظر
بمينين أكثر برقا من عيني الابن ولا يعتمد في سيره الا على هراوة
واحدة فسأله القيصر عند ما عرضت عليه القمحة لفحصها :

- « أتعرف أيها الشيخ أين تزرع مثل هذه القمحة ومتى
زرعت وهل اشتريت ما يماثلها في زمناك ؟

وكان هذا العجوز أحسن سمعا من الابن فأجاب على الفور
- لم أزرع ولم أحصد مطلقا مثل هذا القمح في حقلي أما اني
اشتريت قمحا فلم يحصل في زماني لأن النقد كان غير مستعمل في
عهدى وكان كل منا يزرع ما يحتاج اليه من الخطة ويبادل على
الحاجيات الاخرى بالقمح الزائد عن حاجته . لا أعلم أين كان يزرع
مثل هذا القمح لأنني لم أر له مثيلا وفي عهدنا كان القمح أكبر حجما
وأوفر برأ الا أنه لم يكن في هذا الحجم غير أنني سمعت من أبي أن
قمح زمانهم كان أكبر حجما وأوفر برا من قمح زماننا ويجدر بك أن
تسأله في هذا الشأن .

فبعث القيصر في أثر والد هذا الشيخ وما علم أن جاء على
قدميه لا يتوكأ على هراوة ولا هراوتين وكان براق العين يتكلم
بوضوح بلا تلجلج وعندما أعطاه الملك حبة القمح تناولها وجعلها

يقلبها بين أصابعه قائلا :

- لقد طال العهد ولم أر قطعة من هذا الصنف ثم أخذ منها
قطعة بناباه فتذوقها وأضاف قائلا :

- انها بلا ريب من قمح ذلك الزمن .

فقال له الملك :

- أخبرنا يا جدد الجدد أين كان ينبت مثل هذه القمحة وهل
اشتريت ما يماثلها في عصرك وهل زرعت ما يضارعها في حقلك
فأجاب الشيخ المجوز :

- ان مثل هذا القمح كان يزرع في كل مكان في عهدنا وقد
نشأت عليه وزرعه بنفسى وحصدت منه يدي طول تلك الازمان
الغابرة .

فسأله الملك

- وهل اشتريت مثل هذا القمح في زمنك

فابتسم الشيخ وقال :

- لم يفكر أحد من أبناء ذلك العصر في اعتراف مثل هذا
الاثم إذ كنا لانعلم شيئا عن التعامل بالنقود وكان كل انسان يحتفظ
من القمح بقدر كفايته
فقال الميصر :

- اذن خبرني أيها الجد أين كان حقلك الذي كنت تزرع فيه
هذا القمح؟

فاجاب الشيخ :

- كان حقلى أرض الله الواسعة حيث أحرث أزرع وحيث
زرعت أحصد وما كان لانسان حقل يدعى ملكيته . كانت الارض
مباحة للجميع ولا يملك الانسان سوى عمله و كسب يده .

فقال القيصر أجبنى اذن عن سؤالين آخرين : أولهما لماذا
نما مثل هذه القمحة في ذلك العهد ولم ينم في هذا الزمن وثانيهما
لماذا جاءنى حفيدك يتوكأ على هراوتين وأبوه على هراوة واحدة
وأنت جئت بلا هراوة ، براق الثغر ، ثابت الجأش ؟ متلألىء
المين ، فصيح اللسان . فإ السر فى كل ذلك فأجاب الشيخ المعجوز
- السر فى ذلك أن الناس أصبحوا لا يعملون فى حياتهم على
العمل بانفسهم وانما جنحوا الى الاتكال والتطفل على عمل سواهم .
كان الناس فى زماننا يمشون تحت ظلال شريعة الله فكان أحدهم
لا يحتكم الا بما تجنيه يده ويربأ بنفسه أن ينصب ماجناه غيره ،

ثمن باهظ

يوجد على سواحل البحر الأبيض المتوسط . بين حدود الجمهورية الفرنسية والمملكة الإيطالية ، حكومة صغيرة تسمى (موناكو) ، يكاد عدد سكانها يقل عن أصغر المدن في أوروبا ، حيث لا يزيد السكان فيها عن سبعة آلاف نسمة ، لو قسمت عليهم أرض المملكة جميعها لما أصاب أحدهم فداناً واحداً

ويحكم هذه الحكومة الصغيرة ملك مستقل يتوج كما يتوج باقي الملوك ، وله قصر وبلاط وحاشية ووزراء بل وله أسقف وقواد وأيام للاحتفالات الرسمية واستعراض الجند ومجالس ومحاكم وقوانين ونظامات وجيش يبلغ عدده ستين جندياً . وفي هذه المملكة الصغيرة ضرائب كما توجد في البلاد الأخرى نجى من التبغ والنيذ والمشروبات الروحية وضريبة أخرى على الأفراد غير أنه وإن كان الناس يدخلون ويتعاطون المسكرات كما يفعل الناس في البلاد الأخرى إلا أن ما يتوفر من هاتين الضريبتين قليل يكاد لا يكفي للمحافظة على أبهة الملك ومظاهره ولا حاشية الحاشية والموظفين ولذلك لم ير الملك في تلك البلاد مندوحة من أن يفكر في إيجاد ضريبة جديدة مبتكرة

تدبر عليه بالاموال الوفيرة وهذه الضريبة تأتي من بيت للقمار يلعب فيه الناس اللعب المعروف بالروليت. فالناس تلعب وسواء أخسروا أم كسبوا فلصاحب الدار جزء معلوم من الداخل والخارج ومن هذا الجزء يستوفي الملك مبلغا كبيرا من المال والسبب في حصوله على الجزء الاوفى ان دالر القمار الموجودة في مملكته هي التي بقيت في جميع أوربا، وقد كان بمض صغار الملوك من الألمان أباحوا تأسيس دور من هذا النوع في بلادهم كانت سببا في ويلات على الناس والانسانية ورأى أهالى المانيا انه كثيرا ما يفقد الرجل الى دار من هذه الدور ليختبر حظه فيقامر بكل ما يملكه من المال . حتى اذا ما خسر اقترض وقامر بأموال غيره فققدتها أيضا الى أن يدب اليأس في نفسه فينزح الى الانتعار : ولذلك ثاروا في وجوه ملوكهم ووقفوا بينهم وبين اكتساب المال بهذه الطريقة الممقوتة . أما ملك موناكو فلم يعترضه معترض عن الاستمرار في اباحة المقامرة في بلاده فظل سائرا في سبيله حتى اليوم دون أن يلقي ممانعة أو معارضة حتى أصبح محتكرا لهذا النوع من العمل

فكل انسان يريد أن يقامر يجد ابواب موناكو مفتوحة له على مصراعيها وسواء أكسب أم خسر ، فملك تلك البلاد نصيب مما في جيبه . يقول المثل « انك لا تستطيع أن تحوز قصورا شامخة

من طريق العمل الشريف « وملك موناكو ليعلم تماماً أن مورد رزقه ملوث دنس ولكنه مضطر لأنه يريد أن يعيش ولأنه يعلم أن الأموال الأخرى التي يجيبها من ضرائب التبغ والخمور ليست أصفى ولا أطهر من أموال القمار فهو بذلك يعيش ويحكم ويهب الجوائز والاعطيات ويحافظ على أبهة الملك كسائر الملوك الحقيقيين. فهو يتصدر للحكم ويقيم مهرجانات التتويج ويعطى الأوسمة ويجازى ويعفو . وله كذلك مجلس للوزراء وقوانين ومحاكم لاقامة قسطنس المدل كسائر ملوك العالم ولكن بنسبة صغيرة وقد اتفق منذ بضع سنين أن وقعت جريمة قتل في تلك المملكة الصغيرة . فقد اعتاد أهل تلك المملكة على السكينة والسلام فلذلك لم يسبق لتلك الحادثة نظير في تلك البلاد ، واجتمع القضاة اجتماعاً رسمياً وبدأوا ينظرون في القضية وكان هناك نواب عموميون . فتناقشوا في القضية بمد درسها وأصدروا حكمهم بأن يقطع رأس القاتل كما ينص القانون ثم رفعوا الحكم الى الملك فقراءه ووقع عليه بهذه الجملة « اذا كان المجرم يجب أن يقتل فليقتل » الا أنه اعترضتهم عقبة وقفت في سبيل تنفيذ هذا الحكم فتبها الوزراء فيما بعد وهي عدم وجود آلة جيلوتين للاعدام أو جلاد للمملكة وبعد المداولة فيما بينهم قرروا أن يكتبوا للجمهورية الفرنسية يسألونها عما يكافئه جلب آلة جيلوتين وجلاد.

من فرنسا الى موناكو . وبعد اسبوع ورد اليهم الرد بأن ارسال الآلة وما مورها يكلف ستة عشر ألف فرنك فلما عرض الجواب على الملك دهش منه وقال مستغريا ماهذا ؟ ان الشقى لايساوى هذا المبلغ أفدفع ستة عشر ألف فرنك دفعة واحدة ؟ ألا توجد طريقة أرخص من هذه ؟ ان المبلغ المطلوب لو وزعناه على سكان المملكة لأصاب الواحد منهم أكثر من فرنكين . وذلك لايرضى الشعب وسيحدث بلا شك هياج في الافكار والخواطر . ثم دعي مجلس الوزراء الاجتماع والنظر في المسألة من جديد فقرروا أن يرسلوا كتابا الى مملكة إيطاليا لما بينته وبين ملك البلاد من أو اصر الاخوية في الملكية وخلق بأن يلبي الطلب بثمان أقل وأرخص

فأرسل الكتاب وبعد زمن وجيز وردت الاجابة فاذا فيها أن إيطاليا ترسل الآلة وما مورها بسرور ونظير تقفات تقدر بمبلغ اثني عشر ألف فرنك وهو مبلغ أقل من الاول الا انه لايزال باهظا بالنسبة لتلك المملكة الصغيرة ومن أجل ذلك دعى الوزراء للانشام مرة أخرى فاجتمعوا وتداولوا في ايجاد طريقة أرخص من هذه فقال بعضهم ألا يمكن لأحد من الجنود أن يقوم بذلك العمل ولو بطريقة خشنة وسرعان ما ارتاح الحاضرون لهذه الفكرة وعزموا على دعوة قائد الجند اليهم لأخذ رأيه في الموضوع ، فلما حضر

الى المجلس قالوا له :

— ألا يمكن أن نجد لنا جنديا يستطيع أن يقطع رأس انسان ؟
فان الجنود لا يبالون بقتل البشر في الحروب وهم يدربون في الحقيقة
على القتل ويتمرنون عليه ،

فاستمهلم القائد بينما يعرض الامر على جنوده ليرى من
فيهم يقدر على القيام بتلك المهمة ، وعند ما ذهب اليهم وفأتمهم في
الامر لم يقبل أحد منهم أن يؤدي تلك المهمة البشعة ، وقالوا جميعا
اننا لانستطيع أن نؤدي ما تدعونا اليه وليس ذلك مما تعلمناه

فعاد الوزراء الى التفكير في الأمر واجتمعوا مرات متعددة
وقرروا أخيراً استبدال حكم الاعدام بالسجن المؤبد ، فلما منهم ان
هذا أحسن حل للمشكلة وأرخص كلفة ، وأقل نفقة ، فضلاً عما
فيه من مظهر الرحمة والشفقة . ولذلك لم يتردد الملك في قبول القرار
والتصديق عليه ، الا انه عقب صدور هذا القرار الثاني اعترضتهم
مشكلة جديدة ، ذلك انه لم يكن في المملكة سجن يصلح لحبس
المجرمين مدى الحياة ، اللهم الا سجن واحد بسيط كانوا يحبسون
فيه أحياناً بعض الناس حبساً مؤقتاً ، وبعد اتمام النظر طويلاً في
الامر توفقوا لايجاد حل مناسب وضعوا فيه المجرم الشاب وعينوا
له حارساً ليحرسه وليحضر له الطعام من مطبخ القصر .

ومر على ذلك عام كامل وجاء اليوم الذى يعرض فيه حساب
تفقات القصر على الملك ، فلما عرض عليه رأى فى قاعة الحساب
تفقات جديدة تحت عنوان « تفقات المحافظة على السجين واطعامه »
تربوا على ستائة فرنك وأنكى ما فى المسألة أن السجين شاب يتمتع
بصحة جيدة تدل على انه سيعيش على الاقل خمسين عاما أخرى .
ولذلك دعا الملك وزراءه أزاء هذا الأمر الخطير وقال لهم : يجب
أن تجدوا طريقة أرخص من هذه لتعامل بها هذا الخبيث . ان فى
الطريقة الحاضرة غبنا كبيرا واسرافا فاحشا ، فابحثوا لنا عن طريقة
تتقذنا منه فاجتمع الوزراء بصفة غير عادية ونظروا فى الامر وفكروا
فيه . فسحنت لأحدم فكرة عرضها على زملائه بقوله اننى أرى
أيها السادة أن نزل الحارس ونستغنى عنه

فاعترضه بعض الوزراء قائلا ولكن السجين سيفر حينذاك
فاجابه صاحبه ليفر الى حيث يريد فنستريح منه . وتم الاتفاق على
هذا رأى وأقره الملك .

وفى اليوم التالى أمروا الحارس بأن يتنحى عن السجين
وانتظروا ليروا ماذا يحدث ، الا ان السجين لم يحقق أملهم فانه بقى
فى سجنه حتى وقت الغذاء ، فلما تأخر مجيء الطعام عن ميعاده فتح
باب السجن لينظر الحارس فلم يجد — فذهب بنفسه الى مطبخ

الملك وأخذ من هناك طعامه ثم عاد الى سجنه ، وفي الايام التالية فعل ذلك أيضا واستمر على هذه الطريقة دون أن تبدو عليه أمارة قتل على عزمه على الفرار ، فاستقط في يد الوزراء هذه المرة أيضا وفكروا في كيفية الخلاص من هذه الحال . ففكروا فيما بينهم واستقر رأيهم بأن يقولوا له يجب عليك بأن تغادر السجن الى حيث تشاء . لاننا لا نريد بأن تبقى فيه فأرسل اليه وزير الحسانية وأحضره بين يديه وقال له : لم لاتهرب يا هذا ، انه لا حارس يحرسك الآن فتستطيع أن تنهب الى حيث تشاء من غير أن يؤاخذك الملك . فأجاب الرجل :

— أعلم يقينا ان الملك لا يهتم بالامر ان أنا فررت ولبكتني لأجد مكانا أهرب اليه ولا أعتقد اننى أستطيع أن أعمل عملا . لانكم شوهمتم سمعى . وأفسدتم أخلاقى بحكمكم الذى أصدرتموه ضدى وجعلتم الناس يولونى ظهورهم حينما حلت . وفوق هذا كله فقد عطلت أشغالى وعاملتمونى معاملة سيئة . لقد حكتم على بالموت فى بادىء الامر وكان يجب أن تعدمونى . ولكنكم لم تفعلوا فلم أتدمر . ثم حكتم على بمد ذلك بالمحبس المؤبد وعيظتم لي حارسا يحضر لى طعامى فلم أقاوم . وبعد زمن طردتموه وأرغمتمونى على أن أنقل طعامى بنفسى فاشكوت من ذلك أيضا . وهأأنتم اليوم تريدون منى أن أهرب الامر الذى لا أرضاه ولا أقبل به . فاعملوا بى ما شئتم فانى

لن أهرب أبداً

انعقد المجلس لينظر في الطريقة التي يجب اتباعها بعد ذلك
فراى ان خير الطرق أن يعين له راتب سنوى بشرط أن يرحل
من أرض المملكة ولا يسكنها. وعرضوا الامر على الملك قائلين له
انه لا يوجد حل آخر لهذه المشكلة اذا أردنا أن نتخلص منه .
فوافق جلالاته على اعطاء الرجل ستائة فرنك في كل سنة بشرط
ألا يسكن في أراضى الملك

وعلى هذه الصورة انتهى الامر واستلم الرجل ثلث مرتبه
السنوى مقدما وغادر تلك البلاد الى بقعة تبعد عن الحدود نحو
ربع ساعة في القطار حيث ابتاع له قطعة من الارض جعلها بستانا
فهو يعيش الآن برخاء ويذهب في أوقات معينة ليقبض راتبه
وبعد أن يتناوله يمر ببית القمار فيلمب بفرنكين او ثلاثة فاما ان
يخسرهما او يربح مثلها . ثم يعود الى مسكنه حيث يعيش بسلام
واطمئنان

وقد كان من حسن حظه انه لم يرتكب جريمة في بلاد لا يبالى
اهلها بما يكلفه اعدام الرجال او بما يلزم لسجنهم المؤبد من النفقات.

١٠

الاسطورة الهندية

العمل والمرض والموت

من الاساطير المتداولة بين هنود أمريكا الجنوبية أن الله خلق الناس في بدء الامر ورفع عنهم كلفة العمل فكانوا يشعرون بضروية المسكن والملبس والطعام وظلوا على ذلك زمنا طويلا حتى صاروا مائة انسان وكانوا الى ذلك الوقت لم يشعروا بألم المرض وأوجاع العمل .

ثم أراد الله أن يرى كيف يعيش خلقه فلما وقف على حالهم ألهمهم يقاتل بعضهم بعضا ووجد كلا منهم لا يعبأ بغيره وانما يهتم بأمر نفسه مما يحول بينهم وبين الحياة السعيدة والعيش الرغد الذي ينتظره لهم فقال : « انما هذا البلاد جاءهم من طريق التفرق والانقسام ومن اهتمام الواحد منهم بامور نفسه فحسب » ولذلك غير مجرى حياتهم وقد كانت من غير عمل بان سلط عليهم البرد والجوع ليجبرهم على نحت المغاور والكهوف يلتجئون اليها اتقاء البرد وليضطرمهم الى السعى في جمع الفواكه والثمار والحبوب دفعا لمثالة الجوع اذ

أن العمل يوجد فيما بينهم رابطة الاتحاد والتالف فقال :
 « لا يستطيع الرجل بمفرده أن يصنع كل ما يلزمه من الآلات
 والادوات ولا يمكنه أن ينقل ما يحتاج اليه من الخشب ولا أن يبني
 وحده المساكن التي تقيه المواقف والزواجر ولا أن يفتح الأرض
 فيجمع محصولها ثم ينزل وينسج ويصنع الملابس والثياب لأن كل
 هذه الأمور تستدعي المعاونة وبذلك يتم لبنى الإنسان الرابطة
 والائتلاف والاتحاد دون أن يشعروا بالدافع فيتم سرورهم وتكمل
 سعادتهم »

ثم مرت أيام وأزمان ورغب الرب في أن يزور خلقه ليرى
 هل هم سعداء في حياتهم الجديدة أم أشقياء تأساء ، ولما أتاها
 وجدهم في حالة أسوأ من الأولى

لقد فعلوا ما قدره لهم واشتركوا في العمل ولكنه كان
 اشتراكا يعتوره النقص ولا يصل بهم الى النضاية المطلوبة . فانهم
 كانوا قد انقسموا الى جماعات تفرقها الاهواء والنايات تحاول أن
 تستأثر بالعمل والى عرقلة مساعي الاحزاب الاخرى . فصاروا
 يتنافسون ويتزاحمون ويتباغضون بكل ما فيهم من بغي وقوة
 فسادت حالتهم واشتد كربهم

وعمد الرب بمد ذلك الى اصلاحهم من طريق آخر فقدر

عليهم الموت وألا يعلوا وقت هذا القضاء وأشعرهم بذلك قائلا :
« إذا ما عرفوا ان الموت لهم بالرصاد يحافظون على أوقاتهم
ويضنون بأعمارهم فلا يصرفونها الا في الاعمال الصالحة

» غير ان ذلك لم يثمر النتيجة المطلوبة بل رأى الرب عند
اطلاعه على حالهم في حياتهم الجديدة انه لم يحدث تغيير في شأنهم
ولا تبديل بل بقي سوء الحال ملازما لهم حيث اغتتم الاقوياء فرصة
خضوع الانسان لقانون الموت في أى وقت وأى حال فأخضعوا
لارادتهم الضعفاء بعد أن قتلوا من قاومهم وتوعدوا المتمردين الباقين
بالموت والملاك

فأصبح الاقوياء بهذه الوسيلة يجنون ثمرة كد الضعفاء
ونسج أعقلمهم على هذا المنوال فورتوا الاستئثار بجني الضيف
من أجدادهم يمشون على اكتاف الضعفاء من غير تعب ولا نصب.
ولكن الاقوياء ظلوا يشكون البطالة ويتمهلون من حياة
الكسل بينما الضعفاء يتألمون ويتذمرون من اشتغالهم بأكثر مما
يطيقون ويتضجرون من زيادة التعب وقلة الراحة واتسعت حلقة
الخلاف أثناء ذلك بين الفريقين واشتدت أسباب العداوة والبغضاء
وهكذا صارت حياة الناس بعيدة عن غاية السعادة .

ورأى الرب كل ذلك فبعد الى اصلاح حالهم ومعالجة شأنهم

بوسيلة أخرى فسلط عليهم ضروب الامراض وأنواع الملل ظناً منه أنه متى تعرض الناس للملل والامراض على السواء تتحرك الرحمة في قلوب الاصحاء على المرضى فيشفقون عليهم ويواسونهم ويمدون اليهم يد المعونة ليقابلهم المرضى بالمثل اذا ما تعرضوا لسهام المرض

وبعد زمن طويل عاد الرب الى اختبار حالتهم الجديدة فوجدهم أسوأ من ذى قبل وأشد كرباً مما كانوا عليه في سالف المهد . لان الامراض التي سلطها عليهم لتكون واسطة لتأليف القلوب كانت سبباً في التفرة والتباعد اذ بقي الاقوياء يستخدمون الضعفاء وقت المرض ولا يهتمون بشأنهم عندما تنتابهم الملل . وهكذا كان اولئك الضعفاء المساكين يعملون لمنفعة غيرهم طول حياتهم ويخدمون سادتهم في حالتى الصحة والمرض بينما هم لا يجدون فرصة لمداداة أمراضهم ولا يلقون عطفاً وعناية من أحد . لقد بنيت لهم بيوت خاصة يقيمون فيها أوقات المرض فيحيوا أو يموتوا لئلا يكر منظرهم . وهم يعانون أوجاع المرض . صفوا أولئك الاقوياء وسرورهم . فيتركون في تلك المساكن الخاصة لعناية أناس مأجورين يمدونهم بلا دافع عطف أو حنان وفوق هذا كله حمل خوف المموى الكثيرين على اجتناب الاختلاط بالمرضى

والإبتعاد عن كل من يخالطه .

ورأى الرب هذه الحالة فقال :

- « اذا كانت هذه الوسيلة لم تكف لافهام الناس أين تكون .

السعادة فليكن الألم في المستقبل مرشداً لهم »

ثم ترك أمور الناس لهم يتصرف فيها كيف شاؤوا

هذه هي أسطورة هنود أمريكا وقد مرت على البشر عصور

كثيرة قبل أن يدركوا كيف يكونون سعداء . وفي الايام الاخيرة

بدأ قليلون يشعرون بأن العمل ليس معناه استعباد الناس وانما هو

وظيفة عامة مشتركة يؤلف بين الناس ويجمع شملهم وصاروا

يفهمون أن الشيء الوحيد الذي نستطيع به أن نقابل تهديد الموت

الواقف لنا بالمرصاد هو صرف أعمارنا في الاتحاد والالفة والمحبة

والسلام وان العلل والامراض أبعد ما تكون عن تفريق الناس

وتشتيت شملهم بل هي بالمعكس الوسيلة التي تدفعهم الى التعاطف

والتآلف

صحيفة

المقدمة

- ١ ترجمة حياة المؤلف
- ١٤ قصيدة شوق بك في رثائه
- ١٩ الحكاية الاولى - بم يعيش الناس
- ٣٥ الحكاية الثانية - مشرب سورات
- ٤٨ » الثالثة - كم هو نصيب الانسان من الارض
- ٧٠ » الرابعة - ابن العراب
- ٩٧ » الخامسة مكيدة الشيطان
- ١٠٤ » السادسة - ثلاثة أسئلة
- ١١١ » السابعة الناس
- ١٢٠ » الثامنة - قصة في حجم يرض السجاج
- ١٢٥ » التاسعة - تمن باهظ
- ١٣٠ » العاشرة الاسطورة الهندية

